



Primorski dnevnik

NEDELJA, 24. JANUARJA 2010

št. 20 (19.727) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Negativna energija kljub vsemu izhlapeva

ALJOŠA FONDA

Vse, kar je povezano z dvojezičnostjo, je že dolgo predmet razprav, razhajanj in polemik. Neizpodbitno pa je, da se celo v Trstu, ki je v mnogih pogledih in obojestransko preveč vključen v preteklost, marsikaj previdno pomika v pravo smer neobremenjenega sožitja.

Vzemimo predstavnike italijanske pošte, italijanskih železnic, treh podjetij krajevnih prevozov, ronškega letališča in nekaterih avtocestnih podjetij, ki so Paritetnemu odboru ta teden izrazili veliko pripravljenost na izvajanje zaščitnega zakona. Novici je sledila običajna polemika, ki so jo netili podtajnik Menia ter predstavnik Legge Nazionale in Unije Istranov. Slednji je med kritiziranjem med drugim odkrito priznal, da je izvajanje dvojezičnosti na Krasu vsekakor pomanjkljivo. V Trstu je uslužbenec podjetja Acegas v tem zmedenem ozračju »tranzicije« sramežljivo pokrtil slovensko besedo »obvoz« na dvojezični tabli, ki ga je namestilo slovensko tržaško podjetje. Na Proseku se z isto tablo problem ni postavljaj.

Navajeni smo na staromodne in monotone opazke, ki jih na račun dvojezičnosti strešajo iz rokavov razni desnosredinski veljaki. Prepričan pa sem, da je to, kar je bil nekoč glas večine, danes le še ostanek izumirajoče logike zaprtosti. Le-tej ne sledi več niti dober del javnih in zasebnih ustanov, ki so pripravljene namestiti dvojezične napise ali pa že izdajajo dokumente in obvestila v slovenščini (drugo vprašanje je, ali jih mi, potem ko smo jih načelno zahtevali, nato uporabljamo), niti večji del občanov, ki niso tako glasni. Vse te zadeve jih, po mojem, tudi vse manj zanimajo. Kako daleč so časi, ko je prihajalo do pretepov, ko slovenski politiki niso imeli vstopa v občinski svet, slovenski zdravniki niso mogli upati, da bi se zaposlili v krajevnih bolnicah, občani pa so množično demonstrirali proti Slovencem in slovenskemu jeziku.

Vsega tega že dolgo ni več, negativna energija naglo izhlapeva iz Tržaškega zaliva, preostala »usedlina« nazadnjaštva pa je pravzaprav še najbolj zaznavna v nekaterih krogih krajevne politike (a tudi v določeni slovenski miselnosti, ki se v tretjem tisočletju brez svojega zapovedanega sovražnika kar težko znajde). Čas bo povedal, ali bodo volivci - in same stranke - te gospode iz prejšnjega stoletja še naprej podpirali.

HAITI - Deset dni po katastrofalnem potresu

Vlada v Port-au-Princeu ustavila iskanje preživelih

Včeraj prvi znaki postopne normalizacije razmer

GORICA - Izvajanje zaščitnih določil

Slovenščina v občinskem svetu le s spremembo statuta



GORICA - Zakaj goriški občinski svetniki slovenske narodnosti ne uporabljajo slovenščine na vseh zasedanjih občinskega sveta? Ker tega ne dovoljuje občinski statut. V njegovem dvanajstem členu namreč piše, da go-

riška občina štiti slovensko narodno skupnost, hkrati pa je tudi zapisano, da občinski in rajonski svetniki lahko uporabljajo svoj materni jezik samo za pozdravni poseg na umestitveni seji ob začetku mandata.

S spremembo statuta so se - neuspešno - ukvarjali že med mandatom župana Vittoria Brancatija, sedanja uprava pa temu vprašanju doslej še ni namenila večje pozornosti.

Na 10. strani

PORT-AU-PRINCE - Deset dni po katastrofalnem potresu na Haitiju se je tamkajšnja vlada odločila ustaviti reševanje preživelih pod ruševinami in se posvetiti izključno preživelim. Zadnja dva preživelata po 10 dneh so našli v petek, ko so izpod ruševin potegnili 84-letno žensko in 22-letnega mladeniča. Včeraj so na otoku odprle vrata prve banke in trgovine, ki so bile zaprte zaradi bojazni pred plenjenjem. Znamenje, da se življenje počasi vrača na normalne tire, medtem ko se humanitarna pomoč stopnjuje. V ZDA je 140 zvezdnikov sodelovalo na dobrodelnem teletonu, ki naj bi navrgel milijardo dolarjev za Haiti.

Na 23. strani

Slovinci v DS pozitivno o zadnji seji paritetnega odbora

Na 2. strani

Predsednik SKGZ za srečanje s SSO

Na 3. strani

Projekt iz leta 1913 o gledališču sredi Trsta

Na 6. strani

Na Goriškem vse hujša socialna stiska

Na 10. strani

Zaradi krčenja denarja pri ZSKP v Gorici zgoj redne pobude

Na 12. strani



GRADBENO PODJETJE IN
GRADBENE OBNOVE
FRANDOLI GROUP Sas

OBNOVE MONTAŽNE HIŠE
GRADNJA BAZENI

Nabrežina Kamnolomi, 23/H - 34011 - Devin Nabrežina (TS)
tel/fax 040 200083 - mob. 335 284754
www.frandoligroup.it - info@frandoligroup.it

NAŠA PRODAJALNA



Geom.
Giuliano Biondini

Corso del Popolo, 54 - 34074 TRŽIČ (GO)
tel. & fax 0481 46 336 - mob. 3495939706
trieste@haus.rubner.com - www.haus.rubner.com

Martina
grafika - risopisi - galanterija

**20%
POPUSTI!
30%
40%**

**SEZONSKA
RAZPRODAJA**

Dolina, 463

Sant'Anna
Impresa Trasporti Funebri

TF Pogrebno podjetje
...v Trstu od leta 1908

Nudimo prevoze za
tržaško občino in okolico,
narodne in mednarodne
prevoze ter razne storitve
na pokopališčih.

Devin-Nabrežina 166 - Trst
Ul. Torrebianca 34
Ul. dell'Istria 129
Usluge na domu



PREČNIK - Tradicionalni novoletni sprejem stranke Slovenske skupnosti

Razmislek o letu, ki je za nami, o nerešenih težavah in pričakovanjih

Tajnik Terpin ocenil položaj slovenske narodne skupnosti in predložil nekaj nujnih ukrepov

PRECNIK - Tradicionalni novoletni sprejem stranke Slovenske skupnosti je navadno trenutek razmisleka o letu, ki je za nami, ocenjevanja tega, kar je bilo dobro, in tega, kar sploh ni bilo, ter definiranja nujnih ukrepov. Tako je bilo tudi v petek zvečer v restavraciji Sardoč v Prečniku, kjer so se predstavniki stranke in gostje zaustavili pri težavah, s katerimi se je morala soočati slovenska narodna skupnost, k sreči pa tudi pri nekaterih razveseljivih novicah.

Mednje je tajnik SSK Damijan Terpin vključil premiero Slovenskega stalnega veleposlanca, ki dokazuje premostitev hude krize, v katero je zabredel naš teater; in pa novico o sodelovanju med goriškim in novogoriškim občinskim svetom pri izglasovanju statuta evropskega čezmejnega skupnega organa treh uprav - Gorice, Nove Gorice in Šempetra Vrtojbe. Seveda pa ni mogel mimo »poplave slabih novic«, začeni z odvzemom petine sredstev slovenski manjšini v okviru državnega finančnega zakona, oster pa je bil tudi do deželne vlade, ki je v svojem proračunu izničila postavko sredstev za manjšino. Po Terpinovi oceni to omejuje dejavnost naših institucij in društev, ki gojijo slovenski jezik in čut pripadnosti narodu ter »posledično trga korenine narodne pripadnosti naših ljudi.« Kritično se je lotil tudi izvajanja zaščitnega zakona oz. nevidnih dvojezičnih napisov na cestah in hitrih cestah ter naposled še Rezije, kjer občinske uprave odstranjujejo napise v slovensčini in jih pačijo.

V nadaljevanju se je Terpin zaustavil pri šolstvu oziroma pri odprtih vprašanih glede reforme višjih srednjih šol in se pri tem dotaknil delikatnih vprašanj, komu je pravzaprav naša šola namenjena, »saj je na stečaj odprla vrata tudi učencem, ki doma ne govorijo slovensko,« in če je že dozorel čas, da se na italijanskih šolah uvede pouk slovenskega jezika. Ustrezne odgovore pričakuje od šolskih institucij, naših političnih predstavnikov in krovnih organizacij. Ravno slednji imata tudi nalogo, da ugotovita, kaj manjšina najbolj potrebuje za to, da se ohranja in razvija. »Postavlja se neodložljivo vprašanje preverjanja ustreznosti ciljev nekaterih naših organizacij in sposobnosti upraviteljev naših institucij, da delo zares zastavijo v smeri ohranjanja in razvoja slovenstva. Vprašati se moramo, koliko slovenstva prinese vsakih tisoč evrov, ki jih vlagamo v kulturo, šport in ostale družbene dejavnosti in kako se da te naložbe še bistveno izboljšati.« Zaključki so bili posvečeni stranki Slovenske skupnosti, ki je premostila stare delitve v skupnosti, nje ne izbire pa so volivci nagradili tako na deželnih kot na občinskih volitvah.

Za mikrofonom so se oglasili tudi go-

Udeležence novoletnega srečanja SSK je med drugimi nagovoril tudi minister Boštjan Žekš

KROMA



stujoči devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret, predsednik Dežele FJK Renzo Tondo in minister za Slovence v zamejstvu in po svetu RS Boštjan Žekš. Tondo je poudaril pripravljenost na sodelovanje, na tkanje bratskih odnosov v luči rasti in zaščite naše narodne skupnosti. Minister Žekš pa je ugotavljal, da je bilo leto 2009 zaradi ekonomske krize slabo za slovensko in italijansko manjšino. Slovenija se je kljub težavam odločila, da finančne podpore manjšini ne bo zmanjšala, tako da je ostala budget nespremenjen. »Očitati so nam, da trošimo denar za tuje, jaz pa verjamem, da moramo vzdrževati ta most, to življenjsko povezavo med državama,« je bil rezek ministar.

Res številni člani, somišljeniki in prijatelji, javni upravitelji in politični predstavniki, med katerimi tudi predsednik parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu Miro Petek, novi tržaški prefekt Alessandro Giacchetti in njegova goriška kolegica Maria Augusta Marroso, generalna konzulka RS Vlasta Valencič, predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta, poslanec Demokratske stranke Ettore Rosato, deželni svetnik Komunistične renove Igor Kocijančič, deželni svetnik stranke UDC Edoardo Sasso, tržaški občinski svetnik sredinske UDC Roberto Sasso ter župani s tostran in onstran nekdanje meje so se zadržali ob prijatni glasbeni kulisi, za katero je poskrbel pevka Andrejka Možina ob spremljavi kontrabasa in klavirja ter bogato pogrnjenih mizah. (sas)

PRIZNANJA - Zlato jabolko prvič ženski

Tea Leban osebnost Primorske 2009

PORTOROŽ - Zlato jabolko, ali kaka, je priznanje, katero sta pred petimi leti začela podeljevati Radio Koper-Capodistria in Primorske novice. Doslej so bili dobitniki zgolj moški (kirurg Tomislav Klokočevnik, onkolog Erik Breclj, duhovnik Franc Prelc in pisatelj Boris Pahor), letos pa so Primorci in Primorske izbrali žensko in sicer Teo Leban, direktorico varstveno-delovnega centra Nova Gorica, ki si že vrsto let prizadeva, da bi osebam z motnjami na duševnem zdravju, izboljšala pogoje v katerih delajo in živijo.

Na slavnostni podelitvi, ki je potekala v petek v Avditoriju Portorož, je bilo prisotnih vseh 12 kandidatov, ki prihajajo iz celotnega območja Primorske in katere so bralci in poslušalci omenjenih medijev v letu 2009 sproti izbrali za osebnosti meseca. Poleg zmagovalke so to bili: rezijanska kulturna delavka Lugieta Negro, borec za Lipico Etbin Tavčar, restavratorka Sonja Ana Hoyer, delavka Mipa Darja Šuligoj, psihiatrinja Mercedes Lovrečič, direktor ortopedske bol-

nišnice Valdoltra Venčeslav Pišot, avtor Pepinega vrta Borut Benedejčič, pianist Ivan Skrt, direktorica festivala Kino Otok Lorena Pavlič, predsednica društva za ohranjanje dediščine Aleksandrinsk Dejana Baša in direktor ATC Kanin Aleš Uršič.

Prejemnica nagrade je, podobno kot prejšnji dobitnik naslova Boris Pahor, v zahvalnem govoru izpostavila ljubezen. V njenem primeru gre za ljubezen, ki jo tako ona, kot ostali njeni sodelavci skušajo dati ljudem v varstveno-delovnih centrih, saj jo le-ti zelo potrebujejo. "Mi, Slovenci, to znamo", je ob prejetju simbolične nagrade, ki jo je oblikoval akademski slikar Boštjan Drinovec dejala Tea Leban, "to ni nekaj novega za nas. Ne moremo jih dati v neko institucijo, na nek oddaljen kraj. Živeti morajo z nami in potem si bomo tudi mi med seboj delili to ljubezen." Nominirance sta na slavnosti prireditvi predstavila in in jo izvrstno izpeljala Nataša Benčič in Boris Kobal, za glasbo pa je poskrbel Zdenko Cotič - Cotto Band z gosti. (mit)

Kokainu podoben heroin morda tudi v Sloveniji

LJUBLJANA - Tudi v Sloveniji naj bi se pojavil kokainu podoben heroin, ki je izredno nevaren, posebej za uporabnike, ki uživajo le kokain. Povzročijo lahko hudo zastrupitev in v skrajnem primeru tudi smrt. Prišel naj bi iz Italije in je po barvi in teksturi zelo podoben kokainu in se na črnem trgu tudi prodaja kot kokain. Po izkušnjah uporabnikov se po zaužitju te droge pojavljajo znaki, kot so glavobol, vročina in zmedenost.

Hrvaški protikorupcijski urad preiskuje Polančeca

ZAGREB - Bivši podpredsednik hrvaške vlade in minister za gospodarstvo Damir Polančec je včeraj od hrvaškega urada za boj proti korupciji in organiziranemu kriminalu (Uskok) prejel obvestilo, da je pod preiskavo urada, je včeraj povedal njegov odvetnik Ante Nobilo. Hrvaški mediji Polančeca že več mesecev povezujejo z nepravilnostmi v družbi Podravka.

Uskok je že v četrtek na svoji spletni strani objavil, da od srede poteka preiskava o vlogi 43-letnika v akciji Manager, pri čemer pa imena preiskovanca ni navajal. Urad je preiskavo začel zaradi utemeljenega suma "nezakonitega posredovanja". Nobilo je potrdil, da Polančeca bremenijo nezakonitega posredovanja. Povedal je še, da mora najprej videti, na čem temelji nalog za preiskavo in da bodo nato začeli pripravljati obrambo.

Po navedbah hrvaških medijev na bi Polančec oškodoval Podravko za okoli 1,3 milijona evrov. Mediji Polančeca že dlje časa omenjajo kot "idejnega začetnika" domnevnih malverzacij v Podravki, posebej potem ko je policija oktobra lani priprla štiri bivše člane uprave koprivniške živilske družbe zaradi suma zlorabe položaja in pooblastil, ter še dva podjetnika, ki naj bi sodelovala v sumljivih poslih.

Aretirani naj bi sodelovali v ropu igralnice na Škofijah

KOPER - Koprski kriminalisti so v četrtek prijeli pet moških, ki so osumljeni, da so marca lani sodelovali v ropu igralnice Carnevale na Škofijah. Novico so objavile Primorske novice. Marca lani sta dva človeka s čeladama na glavi prekrila nadzorno videokamero in pozvonila na vrata igralnice. Uslužbenec je vrata odprl, roparja pa sta s pištolama odkorakala v prostor, kjer so ravnokar preštevali denar. Vzela sta denar, uslužbenec sta zvezala z lepilnim trakom in zbežala z motorjem. Odnese la sta več deset tisoč evrov, točna vsota ni znana. Zdaj je pet osumljenih v priporu, dva pa sta baje v tujini. Pri enem aretirancu so našli tudi prepovedano drogo.

TISKOVNO SPOROČILO - Koordinacija Slovencev Demokratske stranke

Pozitivna ocena seje paritetnega odbora

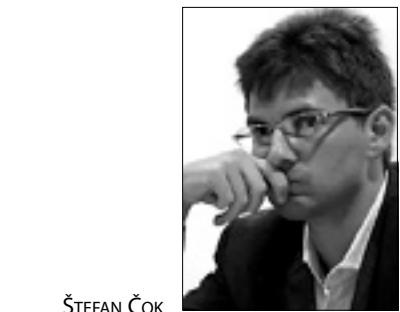
Pred dnevi tudi srečanje s člani stranke iz Nadiških dolin - Kdo stoji za nesramno in obrekovalno kampanjo v zvezi z vidljivostjo slovenskih programov RAI v Benečiji

TRST - Koordinacija Slovencev Demokratske stranke pozitivno ocenjuje zadnje zasedanje Paritetnega odbora za vprašanja slovenske manjšine. Razširitev komisije za okolje tržaške občine na slovenskega člana ter advicije glede vidne dvojezičnosti predstavljajo pomemben korak pri udejanjanju 10. in 21. člena zaščitnega zakona št. 38 iz leta 2001. Zelo pomembna je bila tudi zares dobra prisotnost vabljenih na advicije, kjer pa so žal manjkali predstavniki podjetja Anas, ki upravlja največ cest, ki so zaobjete v območje Tondovega dekreta in zato jih bo gotovo treba ponovno povabiti na tovrstno soočanje. Ostali predstavniki tako prevoznih podjetij kot pošte in javnih železnic pa so imeli dokaj konstruktiven pristop, kar daje upati na konkretne premike glede udejanjanja desetega člena zaščitnega zakona in kaže na primernost izbire predhodnih advicij. Koordinacija Slovencev Demokratske stranke meni, da predstavljalo stalno soočanje s predstavniki javnih ustanov postopno a hkrati učin-

kovito in plodno izvajanje zaščitnega zakona, kar je tudi najboljša možna pot tudi za bodoče delovanje Paritetnega odbora, piše v tiskovnem sporočilu koordinacije.

Prav tako podpirajo zahtevo Paritetnega odbora, da izrazi svoje mnenje o možnem sedežu Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) v prostorih goriškega Trgovskega doma, kjer bo lahko zares nastal pravi center sožitja in sodelovanja le, če bodo v ta proces aktivno vključeni vsi zainteresirani sogovorniki. Pozitivno sicer ocenjujejo sam projekt, v prepričanju, da bi tudi sedež Združenja v prostorih Trgovskega doma naravno pripomogel k vzpostavitvi tesnejšega sodelovanja med Gorico in Novo Gorico in torej koristil celotni goriški skupnosti na obeh straneh bivše meje.

Predstavništvo deželne Koordinacije Slovencev Demokratske stranke, ki so ga sestavljali Tamara Blažina, Andrej Gergolet in Štefan Čok, se je v prejšnjih dneh sestalo s člani stranke iz Na-



ŠTEFAN ČOK

diških dolin z namenom, da bi skupno obravnavali odprte probleme Benečije ter organiziranosti koordinacije v stranki. Med glavne teme srečanja sodi reforma krajevnih uprav, ki jo je napovedala deželna vlada lani poleti, ne da bi izdelala ali predstavila svoj predlog. Upoštevajoč številna vprašanja videmskega goratega obmejnega področja ter razpustitev vodstev gorskih skupnosti in imenovanje komisarjev iz strani deželne vlade sodi bodočnost krajevnih uprav med najbolj pereče izzive za prihodnost Benečije, Demokratska stran-

ka bo na pobudo beneškega krožka organizirala politično iniciativo na to temo. Govor je bil tudi o vprašanju vidljivosti slovenskega programa RAI v Benečiji, kateremu namenja Demokratska stranka svoja prizadevanja tako na krajevni kot na vsedrjavni ravni že veliko let. Prvi vidni uspeh je zabeležil podtajnik Budin, ko je od vladnega kolege ministra Gentilonija dosegel, da je v storitveno pogodbo med vlado in RAI glede vidljivosti slovenske mreže Rai bila vključena tudi videmska pokrajina. Žal pa temu ni sledila ustrezna konvencija, saj je prav v tistem času prišlo do padca Prodijske vlade, piše v tiskovnem sporočilu Slovencev v DS. Delo podtajnika Budina nadaljuje senatorka Blažina, ki je dosegla kot deželna svetnica finančni prispevek za vidljivost slovenskega signala v Benečiji, kot senatorka pa stalno sledi temu vprašanju. Že pred časom se je srečala z direktorjem deželnega sedeža RAI Collinjem, ki ji je zagotovil, da bo stvar končno rešena, uradno pa je tudi pisala deželnemu predsedniku

Tondu in odborniku Molinaru s priporočilom, naj skliceta omizje RAI - dežela in v tistem okviru naj se dogotovi, da ne bo pristelo z digitalizacijo do zakonitih zapletov v kritju celotnega teritorija FJK, kjer živi slovenska narodnostna skupnost, torej v vseh treh pokrajinah. V zvezi s tem vprašanjem se je senatorka Blažina srečala tudi s predsednikom nadzorne komisije RAI Sergiom Zavolijem. »Glede vsega tega pa se danes postavlja zelo resno vprašanje, kdo dejansko stoji za obrekovalno in nesramno kampanjo prav proti tistim sredinam, ki so se v zadnjih letih najbolj trudile za vidljivost slovenske televizije v Benečiji in predvsem kateri je cilj takih žaljivih natolcevanj. Na to sicer lahko odgovorijo samo tisti, ki so dejansko to polemiko sprožili in torej nosijo glavno odgovornost pred javnostjo, še posebno ker tu gre za najšibkejši in najboljčutljivejši člen naše narodnostne skupnosti, slovensko manjšino na videmskem,« zaključuje tiskovno sporočilo Koordinacija Slovencev v Demokratski stranki.



TISKOVNO SPOROČILO - Stališče predsednika SKGZ

Pavšič za pogovor s SSO o sodelovanju organizacij

Odziv na stališče SSO, ki od SKGZ pričakuje »iskren dialog«

TRST - »V tiskovnem sporočilu Sveta slovenskih organizacij piše, da si krovna organizacija želi od SKGZ, da stopi na pot iskrenega dialoga in konstruktivnega sodelovanja s SSO, in to na vseh nivojih in se vključi v prizadevanja, ki naj gredo izključno v korist celotnega slovenskega prebivalstva v zamejstvu«, piše predsednik SKGZ Rudi Pavšič v tiskovnem sporočilu v odgovor na stališče SSO. Pavšič ugotavlja, da je »v zapisanem stavku izpostavljena ocena, da SKGZ naj bi ne delovala iskreno do sorodne organizacije in ni bila do nje konstruktivna. Obenem smo deležni očitka, da ne delujemo v interesu celotnega slovenskega prebivalstva v zamejstvu«.

Predsednik SKGZ ocenjuje, da je mnenje, ki so ga izrekli na seji razširjenega Izvršnega odbora SSO v Gorici, precej težko in v samem nasprotju z izjavami predsednika SSO Draga Štoke, ki jih poudarja ob vsaki priložnosti, da krovni organizaciji sodelujeta odlično in to predvsem na nivoju obeh vodstev, oz.



Predsednik SKGZ Rudi Pavšič

predsednikov. »Od dveh ena: ali delujemo neiskreno in nekonstruktivno do druge krovne organizacije in ne skrbimo za dobrobit celotne skupnosti, ali je naše so-

delovanje na visokem nivoju in so zato izrečeni očitki še bolj neutemeljeni. Korektno bi tudi bilo, ko bi v sporočilu za javnost konkretno nanizali primere naše neiskrenosti, nekonstruktivnosti in delovanja proti interesu celotne manjšine«, poudarja Pavšič v tiskovnem sporočilu.

»Upam, da so izrečene misli prej izraz spodsrljaja in prenapetosti pri pisanju tiskovnega sporočila, kot pa stvaren odraz ocen in misli, ki so bile izrečene na seji Izvršnega sveta SSO«, meni predsednik SKGZ, »kajti, ko bi obveljala druga varianta, bi se zadeve precej zapletle v odnosih med obema krovima organizacijama in to ravno v času, ko takšnih napetosti manjšina ne potrebuje«.

Pavšič Izvršnemu svetu SSO predlaga srečanje, na katerem bo potrebno poglobiti in razčistiti izrečene očitke krovni organizaciji, da bo mogoče konstruktivno in brez občutkov medsebojne neiskrenosti skupno nadaljevali na poti dialoga in sodelovanja v interesu celotnega slovenskega prebivalstva.

CELOVEC - Zahteva po odstopu deželne vlade

Protesti proti vladni koaliciji se nadaljujejo

CELOVEC

- Desno-sredinska vladna koalicija na Koroškem je še naprej soočena z zahtevo po odstopu zaradi afere okoli Hypo banke in zaradi očitka korupcije proti predsedniku nove svobodnjaške stranke na Koroškem (FPK) Uwe Scheuchom. Kot pred tednom dni so Zeleni tudi v petek popoldne



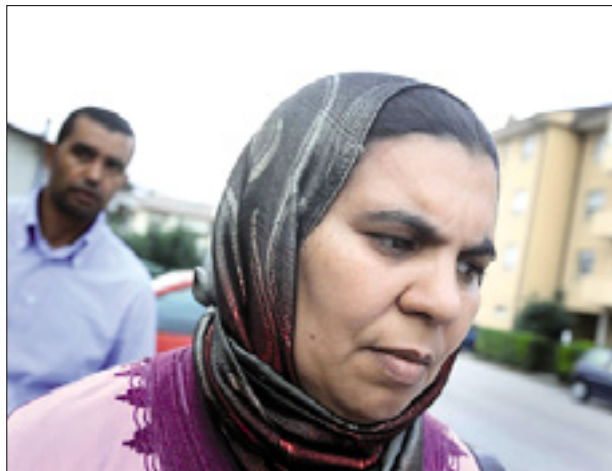
Narodnostna govornica koroških Zelenih Zalka Kuchling

sredi Celovca pripravili protestni shod od poslopja deželne vlade skozi mesto do poslopja deželnega zbora. In spet je protest podprlo več sto ljudi, ki so glasno zahtevali odstop članov vladne koalicije iz vrst FPK ter ljudske stranke (ÖVP).

Namestnica deželnega govornika in narodnostna govornica koroških Zelenih, koroška Slovenka Zalka Kuchling, je poudarila, da trenutna politična situacija na Koroškem presega meje znosnega: »Deželni glavar Dörfler in deželni svetniki Dobernig, Scheuch in Martinz v vladi nimajo več kaj iskati. Zato zahtevamo nove volitve.« (I.L.)

AZZANO DECIMO - Županova odredba

Sanini materi grozi izgon iz države

Dafni Charuk
Dafni grozi izgon iz Italije, ker nima sredstev za preživljanje

ANSA

AZZANO DECIMO - Pred štirimi meseci je izgubila hčerko, sedaj ji grozi še izgon iz države. 42-letni Maročanki Dafni Charuk Dafni se napovedujejo res zaskrbljujoči, črni časi. 15. septembra lani je njen mož, 45-letni El Katavi Dafni do smrti zabodel njuno 18-letno hčer Sanao in hudo ranil njenega italijanskega zaročenca, ker se je upiral njenemu razmerju, razliki v letih, v kulturi in veroizpovedi. Moža so aretirali, gospa Dafna pa mora skrbeti za drugi dve mali hčerki.

Ligaški župan Azzana Decima Enzo Bortolotti je že takrat izjavil, da je integracija med krščansko in muslimansko kulturo nemogoča. Izdal je občinski odlok, ki predvideva izgon iz države vseh

tistih priseljencev, ki se ne morejo sami preživljati. Po tem opisu spada gospa Dafna med te, ki bi morali zapustiti Italijo. Za pomoč pri preživljanju je namreč gospa Dafna zaprosila občinsko socialno službo, ki ji je priskočila na pomoč pri plačevanju šolskih pristojbin, računov za elektriko in za prevoz družine, vendar jo je na podlagi občinskega odloka tudi prijavila tamkajšnji kvesturi.

Vnele so se polemike: ligaši seveda zahtevajo izgon ženske, deželna sekretarka DS Debora Serracchiani pa to ocenjuje kot nesprejemljiv pogoj. Oglašil se je tudi Sanin zaročenec, ki meni, da bi bil izgon družine poraz za vse na celi črti.

NAGRADA - Krščanska kulturna zveza in Narodni svet koroških Slovencev

Letošnja Tischlerjeva nagrajenka je mezzosopranistka Bernarda Fink



CELOVEC - Krščanska kulturna zveza (KKZ) in Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) bosta Tischlerjevo nagrado 2010 podelila svetovno znani mezzosopranistki Bernardi Fink (**na posnetku**).

Kakor piše v utemeljitvi, bo Bernarda Fink prejela nagrado »za njeno izjemno umetniško silo, s katero na šestih pevskih nastopih osrečuje ljubitelje glasbe po vsem svetu in je kljub svetovnemu slovesu ostala skromna in glasbeno tesno povezana s

svojo novo domovino Koroško«.

Slovesna podelitev nagrade bo v četrtek, 28. januarja 2010, ob 19. uri, v Tischlerjevi dvorani Slomškovega doma v Celovcu. Slavnostni nagovor bo imel predsednik KKZ Janko Zerzer, za glasbeni okvir bodo poskrbeli cerkveni pevski zbor iz Sveč, Janez Gregorič (kitara) in Kristijan Filipič (prečna flavta).

Nagrada je poimenovano po ustanovitelju NSKS in prvem ravnatelju Slovenske gimnazije v Celovcu dr. Jošku Tischlerju (I.L.)

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
TEATRO STABILE SLOVENO
abonmajška
kampanja 2010

Kaj bo padlo z neba?

Osnovni program

DVE PREMIERNI UPORIZITVI SSG TRST NA VELIKEM ODRU

<i>Anton Pavlovič Čehov</i> <i>Fausto Paravidino</i>	Uh, ljubezen Bolezen familije M	Začnimo znova (s tremi) v soprodukciji z Gledališčem Koper
---	--	---

DVE PREMIERNI UPORIZITVI SSG TRST NA MALEM ODRU

<i>Ivan Aleksandrovič Gončarov</i> <i>Peter Quiller</i>	Oblomov Dueti	
--	--------------------------------	--

DVE GOSTUJOČI DRAMSKI PREDSTAVI

<i>Jean-Baptiste Poquelin Molière</i> <i>Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill</i>	Tartuffe Sugar - Nekateri so za vroče	SNG Drama Ljubljana Mestno gledališče ljubljansko
--	--	--

Trije izbirni dodatni programi

DRAMSKI Prešernovo gledališče Kranj <i>Vinko Möderndorfer</i> Lep dan za umret	DRAMSKI Slovensko mladinsko gledališče Ljubljana v soprodukciji s SNG Nova Gorica <i>Neda Rusjan Bric</i> Eda – zgodba bratov Rusjan	
MONODRAMSKI Gustav gledališče v soprodukciji islandskega Theatra Mogul <i>Rob Becker</i> Jamski človek	MONODRAMSKI Mestno gledališče ljubljansko <i>Gregor Čušin</i> Hagada	MONODRAMSKI Dejmo stisnit teater - Glej - Zavod No History Ljubljana <i>Goran Vojnovič</i> Čefurji raus!
GLASBENI Big Band RTV Ljubljana Poklon Jožetu Privšku	GLASBENI Zbor Carmina Slovenica Na juriš in the mood!	

Kaj bo padlo z neba?
Cosa cadrà dal cielo?

2009/10
abonmajška sezona / stagione abbonamenti

Spletna stran: www.teaterssg.it | Vpis abonmajev na blagajni Slovenskega stalnega gledališča | E-mail: info@teaterssg.it
Ul. Petronio 4, Trst | Brezplačna telefonska številka: 800214302 | Vsak delavnik 10. - 17. in uro pred pričetkom predstav



OB DNEVU SPOMINA - Srečanje tržaškega antifašističnega odbora

Trda roka fašistične Italije med 2. sv. vojno v Ljubljanski pokrajini

Razpravo sta s svojima prispevkoma obogatila Jože Pirjevec in Alessandra Kersevan

Tržaški antifašistični odbor je obhajanju Dneva spomina na žrtve holokavsta pretekli petek v deželni dvorani Tessitori na Oberdankovem trgu priredil srečanje na temo italijanske fašistične politike do Slovencev med drugo svetovno vojno. Razpravo je vodila Claudia Cernigoi, svoja referata pa sta prisotnim, ki so do zadnjega mesta zasedli razpoložljive seдеže v mali dvorani, podala profesor Jože Pirjevec in zgodovinarica Alessandra Kersevan.

Jože Pirjevec je uvodoma citiral zanimivo anekdoto iz zgodnje pomladi 1941, ko je odposlanec tedanjega italijanskega zunanjega ministra Galeazza Ciana obiskal Ljubljano in druge slovenske kraje ter pri tem ugotovil, da je družbeno in kulturno življenje na Slovenskem povsem običajno kot pri drugih narodih. Po aprilski invaziji in razkosanju Jugoslavije so italijanske fašistične oblasti do Slovencev v novi Ljubljanski pokrajini uvedle nekoliko milejšo politiko kakor Nemci na Gorenjskem in Štajerskem. Celo nekateri slovenski katoliški krogi, s tedanjim ljubljanskim nadškofom Rožmanom na čelu, so prihod Italije, ki je bila sicer fašistična, ampak tudi katoliška, sprejemali z določeno mero naklonjenosti. Stanje duha pa se je začelo zaostrovati, ko je po 22. juniju 141, torej Hitlerjevem napadu na Sovjetsko zvezo, slovenska Komunistična partija začela z organizacijo aktivnega odpora proti okupatorju. Ljubljano so tedaj italijanske fašistične oblasti obdale z bodečo žico, ljudje pa so svojo naklonjenost uporabi izkazovali z iniciativami pasivnega odpora. Represija se je sčasoma še zaostrovala, sam Mussoolini pa se je julija 1942 v Gorici primerjal z Julijem Cezarjem, ki je dve tisočletji pred njim »počistil« z Galci. Pirjevec je ob koncu svojega posega naštél še nekaj števil, hkrati pa je izrazil obžalovanje, da so slovenske oblasti po osamosvojitvi Ljubljani odvzele naziv herojskega mesta, ki je ljudi pozdravljaj ob vstopu vanjo.

Beseda je nato šla zgodovinarici Alessandri Kersevan, ki je avtorica študije o koncentracijskem taborišču v Gonarsu. Na prve dokumente glede te problematike je naletela skorajda slučajno, in sicer v arhivskem fondu Videmske prefektуре, v katerem so bila shranjena pisma deportirank iz Gonarsa. Italijanske oblasti so v času okupacije Ljubljanske pokrajine slovensko glavno mesto obdale z bodečo žico, tako da je v njem ostalo ujetih kakih osemdeset tisoč ljudi, sistematična politika aretacij vseh moških od štirinajstega leta dalje pa se je začela na polovici leta 1942. Te so ujeli med racijami, prepeljali pa so jih v furlansko taborišče Gonars, ki je bilo prvotno zgrajeno in zamišljeno za ruske vojne ujetnike. Taborišče je bilo osvetljeno tudi ponoči, sprva pa so vanj zaprli odrasle moške, krajevno prebivalstvo pa so pred njihovim prihodom nahajali, češ da prihajajo uporniki, ki pobijajo italijanske vojake, sprejem, ki so ga bili deportiranci deležni s strani krajanov pa je bil temu primeren. Ko je stanje v Gonarsu zaradi prenatrpanosti postalo nevzdržno, so fašistične oblasti odprle še dve novi taborišči, in sicer v kraju Monigo nedaleč od Trevisa ter v Chiesa-nuovi pri Padovi. Julija 1942 je prišlo še do dodatne zaostritve v deportacijah, saj se je fašistična Italija odločila, da izprazni celotna področja, ki so bila blizu nekaterih pomembnejših prometnih povezav. Tedaj so ne samo moške, ampak tudi ostarele, ženske in

Za srečanje o italijanski fašistični politiki do Slovencev med drugo svetovno vojno je vladalo precejšnje zanimanje

KROMA



otroke deportirali na otok Rab, kjer so ujetniki spali kar pod vojaškimi šotori. Ko je prišlo v tem taborišču do grozovite povodnji, v kateri je življenje izgubilo veliko ljudi, so tudi po prizadevanjih tedanjega krškega škofa, ki je od Vatikana zahteval, naj pritisne na italijanske fašistične oblasti, taborišče zaprli, internirance pa premestili v Gonars. Ujetnike iz Gonarsa pa so seveda morali odpeljati v druga taborišča, denimo Renicci v pokrajini Arezzo, Fraschette di Alatri pri Frosinoneju ter Cairo Montenotte v pokrajini Savona. Najbolj strašljive so seveda številke deportirancev. V Gonarsu se je nabralo tudi do šest tisoč ljudi, prav toliko na Rabu, kamor so jih nameravali strpati okrog dvajset tisoč. Najbolj v nebo vpijoče dejstvo pa je, da so v Fraschettah in Montenotteju oblasti zaprle svoje državljane slovenske in hrvaške narodnosti, medtem ko so bili italijanski antifašisti v konfinaciji. Deportacij je bilo konec komaj po kapitulaciji Italije 8. septembra 1943 in ne takoj po padcu fašizma poldrugi mesec prej, kot si še danes marsikdo predstavlja. (ps)

TRŽAŠKI OBČINSKI SVET - Vprašanje svetnika Ukmarja (DS)

»Oderuška« občina

Za 22-dnevno zamudo pri plačilu globe je občanu zaračunala 35-odstotne obresti

Tržaška občinska uprava zaračunava oderuške obresti tistim, ki plačujejo globe z zamudo. Za 22-dnevno zamudo pri plačilu globe je občanu zaračunala kar 35-odstotne obresti.

Kočljivo zadevo je na zadnji občinski seji obelodanil svetnik Demokratske stranke Stefano Ukmar. Med aktualnimi vprašanji je občinskemu odborniku za finance Giovanniju Battisti Ravidaju postregel s primerom občana, ki je postal »žrtev« občinskega oderuškega stroja.

Občan je prejel 17. septembra lani globo zaradi prepovedanega parkiranja v višini 38 evrov. Pozabil je plačati globo v predvidenem roku desetih dni, račun je poravnal mesec in dva dni pozneje. Po kakem tednu je prejel poziv občinske iz-

terjevalnice, naj plača globo, in sicer z dodatkom zaradi zamude: 51,80 evra.

Občan se je podal s potrdilom o plačani globi na sedež izterjevalnice. Tam so uradniki priznali, da je globo res plačal, a so mu naročili, da mora plačati še razliko ker je globo plačal po predvidenem roku, to je 13,80 evra. Dejansko je moral doplačati obresti.

Svetnik Ukmar je izračunal, koliko so v tem primeru znašale obresti: 35 odstotkov (za 22-dnevno zamudo). Zato je vprašal odbornika Ravidaja, zakaj tako oderuško ravnanje tržaške občine, saj noben bančni zavod ne zaračunava tolikšnih obresti.

Ravidaj je pojasnil tehnično plat zadeve. Po izteku roka za plačilo globe morajo občinski uradi pripraviti postopek za

novi, višjo izterjavo plačila. Zato k osnovni globi prištejejo pošne stroške (8,52 evra) in stroške postopka (5,28 evra). Skupno 13,80 evra. Postopek je bil povsem regularen, tako kot predvideva pravilnik, ki ga je izglasoval prav tržaški občinski svet, je odvrnil odbornik svetniku Demokratske stranke.

Ukmar mu je odgovoril, da je to »oderuški pravilnik«, pri čemer ga je predsednik skupščine Sergio Pacor pozval, naj sam vloži predlog za spremembo pravilnika. Ukmar mu ni ostal dolžan: v občinskem svetu je bil že pred 32 meseci vložen predlog o spremembi pravilnika rajonskih svetov, ki pa še vedno čaka v predalcih, da se kdo od upraviteljev zmeni zanj.

M.K.

ZDRUŽENJE - Niz srečanj z uglednimi gosti

Dialoghi europei o družbeni krizi

Razumevanje krize je naslov ciklusa konferenc, ki jih bo v prihodnjih tednih priredilo združenje Dialoghi europei v Evropski dialogi. Pribudo je predstavil predsednik združenja, nekdanji evropski poslanec Giorgio Rossetti, ki je poudaril, da je bilo zadnje mesece veliko slišati o krizi, ki je zajela svetovno gospodarstvo, bolj malo pa o drugi, po njegovem mnenju še hujši krizi italijanskega družbenega in javnega življenja.

Italijanski parlament se je iz kraja, v katerem bi se morala omikano soočati mnenja, spremenil v pravi kolosej bojev med institucijami. Stranke so izgubile stik z družbo in postajajo vse bolj izraz posameznih voditeljev.

Združenje Dialoghi europei bo skušalo s šestimi srečanji osvetliti plati italijanske družbene krize. Prvo predavanje bo v petek, 29. januarja. Prof. Guido Crainz bo govoril o svoji zadnji knjigi Autobiografia repubbliche, korenine sodobne Italije. Sledilo bo srečanje s prof. Massimom L. Salva-

GIORGIO ROSSETTI

KROMA



dorijem (9. februarja). Govoril bo o demokraciji brez demokracije. Pisatelj Diego Marani bo gost tretjega srečanja (11. marca), ko bo govor o kozmopolitski domovini. Sledilo bo srečanje s poslancem Giorgiom Ruffolom, ki bo marca predaval o nacionalni enotnosti v nevarnosti. Aprila bosta sledili še zadnji dve srečanja. Uvodničar Corriere della sera Luigi Ferrarella bo predaval o sodnih vprašanjih, komentator dnevnika La Repubblica Federico Rampini pa o trajnostnem gospodarstvu.

IZLETI - Aurora in Adriatica.net

Obvestilo izletnikom Primorskega dnevnika

Tudi letos je Primorski dnevnik ob pomoči potovalnih agencij Aurora Viaggi in First&Last Adriatica.net bralcem in bralkam postregel z vablivo ponudbo, ki je seveda naletela na veliko zanimanje.

Kar zadeva potovanja, ki jih je pripravila agencija Aurora, naj zabeležimo, da sta potrjeni obe skupini, ki se bosta podali na potepanje po Nemčiji od 18. do 23. maja oz. od 25. do 30. maja (možna je sedaj samo prijava na listo čakanja, v primeru, da se kdo odpove). Tudi za potovanje v Rusijo je bilo povpraševanje izredno, tako da so danes potrjene celo tri skupine in trije datumi seveda od 13. do 20. maja, od 18. do 25. maja in od 20. do 27. maja (tudi v tem primeru je možna prijava na listo čakanja). Potrjeno pa je tudi potovanje v Indijo od 13. do 27. marca in vpisovanje je zaključeno. Vsi prijavitelji so bili ali bodo v naslednjih dneh tele-

fonsko obveščeni, v katero skupino so vključeni.

Iz agencije First&Last Adriatica.net pa sporočajo, da je prostih samo še nekaj mest za potovanja na Islandijo in v Maroko (od 14. do 18. aprila). Kdor se še ni odločil, lahko torej to stori še v prihodnjih dneh. Vpisovanje na oba izleta se namreč nadaljuje v tržaški poslovni agenciji First&Last Minute Adriatica.net (v Ulici San Lazaro 13), vse do zapolnitve razpoložljivih mest.

Kot smo že poročali, je bil datum odhoda krožne ture po Islandiji spremenjen oziroma premaknjen za en teden. To pomeni, da namesto 23. junija je odhod 30. junija, povratek pa 7. julija; tako direktno let z letališča Ronke kot program in cena potovanja pa ostajata nespremenjena. Dodatne informacije so vsekakor na voljo na te. 040/637025.



ORGANIZACIJE - Na petkovem občnem zboru obračun delovanja

Skupina 85 že četrto stoletja zbližuje večino in manjšino v Trstu

Bogato delovanje - Izvolili nov odbor - Patrizia Vascotto še naprej predsednica

V Gregorčičevi dvorani v Trstu je v petek zvečer potekal občni zbor Skupine 85, organizacije, ki si že 25 let prizadeva, da bi zbližala italijansko večinsko in slovensko manjšinsko skupnost v Trstu, ter sploh da bi spodbudila neke nove, bolj odprte in bolj tvorne kulturne odnose med vsemi dejavniki, ki tvorijo pisan mozaik multietnične podobe Trsta s kozmopolitskim (včasih ne ravno zasluženim) slovesom. Skupina 85 se torej že četrto stoletja trudi, da bi uveljavila idejo o premoščanju dejanskih in miselnih meja, kajti tržaško stvarnost še (čeprav vedno manj) ločujejo jezikovne in kulturne pregrade ter zidovi iz zgodovinskih sporov zgrajenega nerazumevanja, ali celo sovraštva.

Na tej poti vzajemnega medetničnega kulturnega oplojevanja je Skupina 85 uspešno koračila tudi v preteklem letu, kot je bilo razvidno iz izčrpnega poročila predsednice Patrizie Vascotto na petkovem občnem zboru, in na tej poti namerava vztrajati tudi v tem jubilejnem letu, kot prav tako razvidno kažejo načrti, ki jih je izpostavila in so jih dopolnili člani med razpravo.

Potem ko je leto 2008 potekalo v znamenju petstoletnice Primoža Trubarja, z delom in pomenom katerega se je po zaslugi Skupine 85 nekoliko seznanil tudi italijanski Trst, je bilo preteklo leto 2009 posvečeno predvsem Fulviu Tomizzi ob desetletnici njegove smrti. Poleg majskega mednarodnega simpozija, ki so ga spremljale razne pobude, vključno z dokumentarcem goriškega Kinoateljaja o Tomizzi in Darku Bratini, velja zabeležiti septembrsko srečanje v počastitev Tomizze v okviru Vilenice med Claudiom Magrisem in Borisom Pahorjem ter Dragom Jančarjem. Kot hommage istrskemu pisatelju je v oktobru potekala gledališka predstava Psi, mačke, uši in otroci, ki sta jo po njegovih tekstih za otroke priredili Patrizia Vascotto in Stella Rasman. Sicer pa se je vseskozi nekaj dogajalo, od običajnih itinerarjev po sledovih pisatelja in njegovih knjižnih oseb, do raznih krajevnih in mednarodnih srečanj, med katerimi sta imela precejšnjo odmevnost zlasti obiska v Bruslju in v Celovcu.

Poleg tega nastopa Skupina 85 pri literarnih nagradah Tomizza in Depangher ter z raznimi publikacijami. Na petkovem občnem zboru so predstavili društveni bilten za leto 2008, ki je skoraj v celoti posvečen Primožu Trubarju, v načrtu pa je med drugim objava aktov o aleksandrinkah. Skratka, obračun dela je dokaj bogat, kot je bogat tudi program za tekoče leto, ki obsega razne pobude predavalnega, komemorativnega (Basaglia, 150-letnica zedinjenja Italije, Renato Ferrari ipd.), publicističnega in izletniškega značaja. Med slednjimi je predvideno potovanje po pokrajinah od Donavi ter vrsta muzejskih in naravoslovnih itinerarjev. Prvi bo na vrsti že v soboto, 30. januarja, z ogledom razstave o nekdanjih kmetijskih mejah v bazovskem Naravoslovno-didaktičnem centru in nato s sprehodom po Reslovi poti do nekdanje bazovske in dalje do gropanjske kmetijske meje.

Občni zbor Skupine 85, ki se ga je tokrat udeležilo kar precejšnje število članstva, tako slovenske, kot italijanske narodnosti, se je po programskem poročilu Vascottove, poročilu blagajničarke Anice Oberdan in razpravi zaključil z izvolitvijo novega sedemčlanskega upravnega odbora, ki ga sestavljajo Patrizia Vascotto (predsednica), Stella Rasman (podpredsednica), Anica Oberdan (blagajničarka), Miran Dolhar, Dušan Kalc, Lucia Bonetti in Radoš Možina. (du.ka.)

Skupina 85 je v petek podala obračun svojega delovanja v preteklem letu

KROMA



TRST FILM FESTIVAL - Drevi v kinodvorani Ariston slovenska filma

Premierno Trenutek reke

Najnovejši dokumentarni film Anje Medved in Nadje Velušček bodo predvajali ob 19.30 - Takoj za tem To je zemlja, brat moj Jana Cvitkoviča



Prizor iz dokumentarca Trenutek reke

DSI - Jutri v Peterlinovi dvorani

Pogovor o kraškem podzemlju in onesnaženosti

Kras, planota med tržaškim zalivom in Vipavsko dolino, je dal ime okoli 10% površja kontinentov na našem planetu, kjer izstajajo vodotopne kamnine in nastopa poklinska prepustnost. Voda se skozi taka območja steka skozi »cevi«, ki nimajo velike samočistilne sposobnosti. Zato je vsako onesnaženje, tj. spreminjanje naravne lastnosti jame, kot piše Zakon o varstvu podzemnih jam, pogubno za njene prebivalce in uporabnike vodovodov. Divja in »uradna« odlagališča odpadkov so tudi v vrtačah, tj. lijakastih depresijah. Nastale so v pretrtih območjih, kar pomeni, da tudi ilonata prst ne zadrži stekanja nesnage v podzemlje.

V slovenskem jamskem katastru je zabeleženih okoli 9500 jam, od Triglavskega do Izolanskega brezna in Vrtiglavice na Kaninu, ki je s svojimi 647 m globine zapisana v Guinnessovi knjigi rekordov kot najgloblja vertikala. Na Krasu je okoli 3000 votlin od tega okoli 40 % v Sloveniji.

Ocenjeno je, da je okoli 15% jam v nižinskem delu slovenskega krasa onesnaženih (na območju novomeške občine kar 40%). Taka ocena velja tudi za Kras. Njegovi prebivalci so uporabljali podzemlje kot »deponijo« od prazgodovine, vendar do uničenja, in s tem rezanja veje na kateri sedimo, prišlo šele v zadnjega pol stoletja z nastopom potrošništva, detergentov, umetnih gnojil, pa tudi kriminala v zvezi s stroški razgradnje. Prof. Stojan Sancin, predsednik Jamarskega odseka SPD Trst, in Franc Malečkar iz koprške jamarske enote, bosta predstavila problematiko

Trst film festival se uspešno nadaljuje in zanje odobravanje številnih, ki se tako v gledališču Miela kot v kinodvorani Ariston vsakodnevno udeležujejo predvajanj dolgometražnih in kratkometražnih filmih ter dokumentarcev.

Danes bo na vrsti najnovejši dokumentarni film Anje Medved in Nadje Velušček **Trenutek reke – Il tempo del fiume**, ki ga bodo predpremierno predvajali ob 19.30 v kinodvorani Ariston v okviru sekcije Zone di cinema oz. okna v naš svet. S predpremiero filma se tako avtorici vračata na festival, na katerem sta predstavili tudi filme *Moja meja /Il mio confine*, *Mesto na travniku* in *Sešivalnica* spomina v produkciji Kinoateljaja.

»Tako reka kot film se v svojem bistvu povezujeta s pojmom minevanja. Čas reke in čas filma je hkrati bežec in statičen. Nikoli ne moremo dvakrat stopiti v isti film, čeprav ga lahko ustavimo in zavrtimo nazaj. Edini možni čas tako reke kot filma je nenehna sedanjost.« Tako je povedala režiserka Anja

CONTRADA

Nikla Petruška Panizon kot Sissi

Habsburška cesarica Sissi je še danes izredno priljubljena. Posvečajo ji televizijske filme, bolj ali manj strokovne študije, najrazličnejše knjige, festivale itd.

V bogato ponudbo se uvršča tudi nova gledališka predstava, ki bo v tržaškem gledališču Contrada na sporedu v četrtek ob 20.30. Monolog Elisabeth pa si postavlja ambiciozen cilj, saj ne želi spregovoriti o romantičnem mitu cesarice Sissi, temveč o Elizabeti, ženski z vrlinami in slabostmi.

V predstavi, ki jo je režiral Lino Marrazzo, bodo predstavili zadnji dan cesaričinega življenja, tistih nekaj ur, ki so jo 10. septembra 1898 ločevale od smrtonosnega atentata. V režiserjevi domišljiji je to čas obračunov, skozi katere bodo gledalci spoznali Elizabetino življenje. V nosilni vlogi bo nastopila igralka Nikla Petruška Panizon.

Medved o filmu, s katerim Kinoatelj in avtorici izkazujejo pozornost do prostora, v katerem živimo. *Trenutek reke – Il tempo del fiume* sledi poti reke, ki v svoji razmeroma kratki strugi povezuje dve popolnoma različni pokrajini, Alpe in Mediteran. In res se zdi, kot da je sestavljena iz dveh osebnosti: ima dve imeni, Soča je ženska, Isonzo pa moški. Soča je voda protislovij, privlačna je in nevarna. Znana je po svoji smaragdni barvi in krvavi fronti - prva svetovna vojna v teh krajih ni uničila le življenj, vasi in polj, ampak tudi odnos, ki ga je tedanji človek gojil do narave. Prežive-li so morali začeti znova in zdi se, da danes še vedno živimo v tem na hitro sklepanem svetu.

Čigava je danes Soča? Slovenija jo z jezovi krađe Italiji, Italija jo razsipava z nesmotrnim namakanjem. Grad-bena podjetja jo pustošijo z izkopavanjem gramoza, medtem ko jo industrija zastruplja z odplakami. Kajakaši jo krađejo ribičem, ribiči pa spet ribam, ki bi tudi rade imele svoj mir. V vsem tem kopicenju interesov pa pozabljamo, da je reka predvsem sama svoja in da je naloga, ki jo milijone let opravlja, dovolj pomembna za vse. V času, ko se odpravljajo politične meje, si moramo v odnosu do naše skupne reke, meje znati postavljati sami.

Pri realizaciji filma *Trenutek reke – Il tempo del fiume* so sodelovali Ferruccio Goia (direktor fotografije in montaža), Rosario Guerrini (snemalec in obdelava zvoka), Havar Gergolet in Salamandra Salamandra (glasba), Aleš Doktorič (producent) in Nadja Velušček (koproducentka in izvršna producentka). Projekciji dokumentarca bo sledil kratki film *To je zemlja, brat moj* v režiji Jana Cvitkoviča. Film, ki je bil prikazan na beneškem festivalu, je nastal v produkciji Staragare in goriške Transmedie.

V okviru niza grških filmov pa bo do ob 20. uri v Mieli predvajali **Taxidi sta Kythira - Potovanje na Kithiro** Thea Angelopoulou, ob 22.30 pa **Rewizyta - Revizija** poljskega režiserja Krzysztofa Zanussija.

Jutri na TFF

Jutrišnji dan bo minil v znamenju predavanja režiserja Krzysztofa Zanussija v Narodnem domu (vstop prost, začetek ob 14. uri), med bogato ponudbo vlogu morda omeniti **I skoni tou chronou - Prah časa** Thea Anghelopoulosa (ob 20. uri v Mieli).



Mnoge jame so postale javni odpad

KROMA

onesnaženja kraškega podzemlja, posledice in nakazala rešitve.

Pogovor o kraškem podzemlju bo jutri zvečer v Društvu slovenskih izobražencev, ul.Donizetti, 3 ob 20.30



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - V začetku prejšnjega stoletja

Projekt iz leta 1913 o gledališču sredi mesta

Pred skoraj 40 leti ga je iztaknil igralec Rado Nakrst - Teater na Trgu Oberdan?

V septembrskih dneh krize Slovenskega stalnega gledališča je bil, med drugim, govor o poslopiju v Ul. Petrovino in o možnosti novega domicila za slovenski teater. »Kulturnega doma ne damo!« je takrat z izposojenکو titovskega prizvoka zabičal predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka. Kulturni dom je že postal del zamejskega kulturnega bogastva, odškodnina, čeprav precej odročna, za požgani Narodni dom.

Ampak v času, ko je na začetku prejšnjega stoletja v Narodnem domu polno utripalo slovensko kulturno, športno, gospodarsko, trgovsko in gostinsko življenje, so tržaški Slovenci načrtovali nov, samostojen dom prav za Slovensko gledališče. Razlog: dvorana Narodnega doma je postala za potrebe vse bolj živahnega teatra premajhna. O tem načrtu obstaja zapis izpod peresa Rada Nakrsta, objavljen v Jadranskem koledarju za leto 1974.

Bolj kot zapis je to ... prava kriminalka, v kulturni omaki, seveda. Dolgoletni igralec slovenskega teatra je v arhivu Slovenskega stalnega gledališča iztaknil mapo z naslovom Projekt za zgradbo slovenskega gledališča v Trstu iz leta 1913. Od kod mapa? »Nihče ni vedel zanjo in nihče se je tudi danes ne spominja in je tako vzbudila nemalo začudenja,« je zapisal Nakrst pred 36 leti. A igralec-detektiv je vendarle izbrskal, od kod je prišla: »V zapuščini pok. odvetnika dr. Agneletta so našli mapo z načrti, ki je bila dolga leta skrita pred fašističnimi preganjanci in katero je njegov sin dr. Branko Agneletto izročil arhivu Stalnega slovenskega gledališča v Trstu.«

Nakrst je povprašal o mapi »naše ljudi, ki so se pred 60 leti in še prej kakorkoli udeleževali v našem narodnostnem življenju, da bi nam o tem kaj povedali.« Rezultat je bil razorožujoč: »Nihče ne ve nič. Vse je zavito v temo.«

Pa vendar: dr. Lavo Čermelj mu je povedal, »kako je leta 1913 kot štu-

Zgoraj: tak bi bil zunanji izgled gledališkega poslopja. Spodaj: notranjost dvorane

JADRANSKI KOLEDAR

1974



dent na Dunaju slišal govoriti o tem, da bi si morali tržaški Slovenci zgraditi gledališko poslopje, ker postaja dvorana v Balkanu, to je Narodnem domu, premajhna. Čermelj je dal Nakrstu koristen napotek: svetoval mu je, naj se obrne na Lojzeta Martelanca, sorodnika Ivana Martelanca iz Barkovelj, ki je bil tudi graditelj Balkana in drugih znanih stavb, kakor tudi graditelj temeljev sodne palače v Trstu. »Ta se je bežno spominjal, naj bi bil v zadevo vključen študent arhitekture Ivo Marčelja, doma iz Istre, ki je bil zaposlen v Martelančevi pisarni. »Ko je diplomiral, se je ponovno vključil v tržaško slovensko družbo ... Da bi mu pomagali, so mu poverili izdelavo projekta za novo gledališče,« se je spominjal Martelanc.

Ali je bil on, Marčelja, projektant zgradbe novega poslopja Slovenskega gledališča? Nakrst ni dobil odgovora. Marčeljo je zaman iskal. Izvedel je le, da je nekaj let prej umrl v Zagrebu kot upokojen profesor.

Tudi dr. Luis Kisovec, ki je bil leta 1913 tajnik Dramatičnega društva v Trstu, mu ni bil veliko v pomoč. Spominjal se je le, »da se je govorilo o gradnji novega teatra, podrobnosti pa mu niso bile znane.«

»Edina priča je mapa z načrti,« je - po temeljiti preiskavi in »zaslišanju« preživelih slovenskih tržaških veljakov - ugotovil Rado Nakrst. »Dokaz« je podrobno opisal: »Mapa je odličnih knjigovezki izdelek, iz sivega platna z napisom Projekt za zgradbo Slovenskega gledališča v Trstu. V desnem kotu spodaj je zanimiv pripis: Vse pravice pridržane. Napis je tiskarsko delo z lepimi črkami. Prevezana je bila s travkovi, katerih ni več. Najbrž jih je uničil čas. Na mapi so sledovi vlage, ki so očitni tudi na načrtih v notranjosti mape. Risbe so lastnoročno projektantovo delo, strokovno izdelane.«

Prva risba predstavlja kraj, kjer naj bi zgradili novo poslopje slovenske gledališke hiše. Stalo naj bi na sedanjem Trgu Oberdan, in sicer na kraju, ki meji na Trg Dalmazija (pred sto leti je bilo to prav nasproti Narodnega doma), kjer je nato neka zavarovalnica zgradila svojo palačo. Načrt je bil zelo natančen, vse je bilo pravilno izmerjeno, v pravilnem sorazmerju. »Ali so imeli kakšna zagotovila glede zemljišča?« se je vprašal Nakrst.

Druga risba predstavlja stavbo s pročeljem in glavnim vhodom. »Stavba naj bi bila sezidana v avstrijskem secesijskem slogu, ki spominja na ljubljansko Opero. Okrašena je z bogato štukaturo, z velikimi lepimi okni in vrati, kot je bilo tisti čas v modi. Na vrhu



fasade so postavljeni simbolični kipinad foyerjem se streha končuje s položno kupolo,« je zunanjo podobo poslopja opisal Nakrst.

Naslednje risbe predstavljajo zunanje bočne strani poslopja, prerez stavbe in notranjost v tlorisu (od kletnih prostorov, v katerih naj bi bile delavnice in skladišča, do parterja, foyerja, balkona in galerije).

Zadnja, deseta risba predstavlja avditorij v obliki podkve. »Je zelo razkošen, stene in strop so obloženi s štukaturo, prevladuje rdeča barva. Razlikuje se od baročnih gledališč po tem, da so lože samo ob straneh, medtem ko je tu v sredini velik balkon in na vrhu velika galerija,« je risbo podrobno analiziral igralec-raziskovalec.

Dvorana naj bi imela nekaj nad 700 sedežev, je izračunal Rado Nakrst, ki je skušal tudi razkriti avtorja risb. Na vseh načrtih so namreč podpisali arhitekta, ki pa so delno nečitljivi. »Čitljive so samo črke v sredini podpisa, in sicer: -magna-. Podpis bi se lahko čital Zamagnatti ali pa Mamagma ali kaj podobnega. Podpis se torej ne ujema z omenjenim Marčeljo. Avtor projekta je torej vsaj za nas v tem trenutku neznan,« je sklenil svojo preiskavo dolgoletni igralec Slovenskega stalnega gledališča.

Ob sklepu pa je pripisal: »Pomembno in važno je to, da je med drugimi tudi ta mapa dokaz, da so na Tržaškem od nekdaj živeli slovenski ljudje, ki so bili visoko prosvetljeni in ki so se živo zanimali za kulturne potrebe Slovencev.«

To zanimanje ostaja - po skoraj

sto letih od projekta o novem poslopiju Slovenskega gledališča v samem mestnem središču - še vedno aktualno.

Marjan Kemperle

Koncert v Nabrežini

Ob Dnevu Spomina na holokavst prireja Občina Devin-Nabrežina, v sodelovanju s kulturnim društvom Igo Gruden in z društvom Onorevoli colonnelli del Kentucky, koncert, ki bo v sredo ob 20. uri v dvorani društva Igo Gruden v Nabrežini. Večer bodo uvedli dijaki krajevnih nižjih srednjih šol, nato bo nastopila skupina Taraf de Gadjó, ki izvaja romsko, jazz in swing glasbo.

Niz filmov o holokavstu

V multikulturnem centru v Ul. Valdirivo 30 se začne filmski niz »Per non dimenticare«, ki ga ponuja krožek Charlie Chaplin. Pokrovitelj je Pokrajina Trst. Pobuda obravnava filme, ki so povezane s holokavstom. Jutri bo na vrsti ameriški dokumentarec v ital. prevodu La figa degli Angeli. V četrtek bo čas za film Vittoria De Sice Il giardino dei Finzi-Contini, v petek pa za film Concorrenza Sleale Ettoreja Scole. V soboto se bo prvi del programa zaključil z nemškim Rosenstrasse Margarethe von Trotta. Program se bo nadaljeval aprila. Ogled filmov je brezplačen, vsa predvajanja se začnejo ob 20.30.

Kamchatka v Knulpu

V baru-knjigarni Knulp (Ul. Madonna del mare) bodo jutri ob 20.30 v okviru filmskega niza Argentinissima predvajali film Kamchatka Luisa Pineyra (Argentina, 2002). Zgodba je postavljena v leto 1976, v čas vojaške diktature. Starši 10-letnega Harryja diktature ne sprejemajo, zato mora družina zapustiti dom. Gledalci bodo v filmu spoznali diktaturo, ki je vladala v 70. letih prejšnjega stoletja, skozi Harryjeve oči.

Poklon Palatucciju

Sejno dvorano policijske šole pri Sv. Ivanu bodo poimenovali po zadnjem reškem kvestorju Giovanniju Palatucciju, ki je rešil življenje številnim preganjanim judom in umrl v nemškem taborišču Dachau. Slovesnost, med katero bodo odkrili ploščo, bo v torek v okviru pobud ob Dnevu spomina na holokavst.

Karabinjerji na terenu

V petek zvečer je 56 karabinjerjev opravljalo kontrole na celotnem območju tržaške pokrajine. Skupaj so pregledali devet javnih lokalov (naložili so sedem glob, izkupiček je bil 8140 evrov), pet od teh zaradi higienskih pomanjkljivosti. Ustavili so 137 vozil in pregledali 305 osebnih dokumentov, pet ljudi so zaradi očitne vinjenosti prijavili sodstvu. Našteli so tudi 14 prometnih prekrškov. Za dve prostitutki, romunski državljanke, so pristojnim oblastem predlagali izgon iz države.

DRUŠTVA - SSG pri KD Rdeča zvezda

Danes v Saležu Olgica in mavrica

V obnovljene prostore KD Rdeča zvezda iz Saleža prihaja jutri v goste Slovensko stalno gledališče s predstavo za otroke Olgica in mavrica v interpretaciji Vesne Hrovatin. »Poetična lutkovna igra o iskanju sreče« je nastala v režiji Marka Sosiča, likovna ustvarjalka Luisa Tomasetig je oblikovala scene, lutke in maske, glasbena kulisa pa je bila zaupana glasbeniku Aleksandru Ipavcu. Prav gotovo je to predstava, ki očara tudi odrasle, otroci pa so jo vselej lepo sprejeli.

Deklica Olgica živi neke daleč med hribi in dolinami, kjer teče reka Nadiža. Nekega dne pride nevihta in po njej mavrica. Nona pove Olgici, da tisti, ki gre pod mavrični most do drugega konca mavrice, najde pod zemljo velik zaklad. Tisti kraj je tako daleč, da še nihče ni prišel do tja. Olgicin bratec se zato odloči, da gre poiskati ta zaklad, a se mora sredi noči in nevihte vrniti domov. Drugega dne, ko se nebo spet razsvetli in se na njem

pokaže mavrica, se na pot po zaklad odpravi drugi bratec. Tudi on hiti in hiti čez hribe in doline, teče za mavrico in za vse si vzame čas in jim pomaga. Sreča pa tudi Čarovnico, ki jo zapre v hišo, a ji miška pomaga, da pobegne, mavrica pa ji pokaže pot do zaklada. Jablana in Krušna peč pomagata Olgici, da pobegne Čarovnici in se srečno vrne domov z zakladom, tako da se nikomur več ni treba odpraviti v svet.

Naposled se odloči še Olgica, da gre sama na pot. Na svoji mavrični poti sreča Jablano, Krušno peč in Miško in za vse si vzame čas in jim pomaga. Sreča pa tudi Čarovnico, ki jo zapre v hišo, a ji miška pomaga, da pobegne, mavrica pa ji pokaže pot do zaklada. Jablana in Krušna peč pomagata Olgici, da pobegne Čarovnici in se srečno vrne domov z zakladom, tako da se nikomur več ni treba odpraviti v svet.

Predstava, ki je brezplačna, kar sta omogočili Občina Zgonik in Pokrajina Trst, bo jutri, 25. januarja ob 16.30 v prostorih KD Rdeča zvezda v Saležu.

Rado Nakrst, igralec rojen v Narodnem domu

Radu Nakrstu je bilo gledališče že od rojstva usojeno: rodil se je leta 1906 v stavbi Narodnega doma, v kateri



je bila tudi gledališka dvorana. Prvič je stopil na oder že kot otrok v Cankarjevem Kralju na Betajnovi. Po vojni je bil med obnovitelji slovenskega gledališča v Trstu. Odigral je celo vrsto nepozabnih naslovnih vlog in prejel številne nagrade. Leta 1972 je dobil Borštnikovo nagrado, štiri leta pozneje Borštnikov prstan, leta 1979 Prešernovo nagrado za življenjsko delo. V obrazložitvi je med drugim zapisano: »Ta obdarjeni igralec je v prelomnih obdobjih slovenskega naroda na izpostavljenih mestih pomembno prispeval v zakladnico slovenskega gledališča.« Umrl je leta 1987.



POKLICNO IZOBRAŽEVANJE - Ponudba Ad formandum

V gostinskem učnem centru na Fernetičih 12. 2. dan odprtih vrat

V okviru izobraževalnega programa za gostinske operaterje se usposabljaajo kuharji in natakarji

Kam po končani nižji srednji šoli? To je vprašanje, ki si ga v tem obdobju zastavljajo tretješolci, ki bodo v juniju zaključili ciklus obveznega šolanja na nižji srednji šoli. Do 26. marca, namreč, se morajo odločiti o nadaljnjem šolanju. Ena izmed možnosti, ki jo ponuja šolski sistem, je poklicno izobraževanje in usposabljanje.

Po končani nižji srednji šoli dijaki lahko nadaljujejo študij na zavodih za poklicno izobraževanje, ki so akreditirani pri Deželi Furlaniji Julijski krajini za to dejavnost in jo izvajajo v sodelovanju z višjimi-srednjimi šolami.

Na Ad formandumu so v teku predpisovanja na izobraževalni program Operater v gostinstvu, ki izučijo v poklic kuharja ali natakarja. Ad formandum se ponša s konsolidirano izkušnjo na tem področju: gostinska šola Ad formanduma deluje neprekinjeno od leta 1990 in predstavlja odlično odskočno desko za mlade in ambiciozne profesionalce na področju gostinstva.

Program je namenjen mladim od 14. do 18. leta. Po prvem letu, ki je skupen za vse udeležence, se dijaki odločijo za poklicni profil in se tako specializirajo v kuharje ali natakarje. Šolanje poteka v Trstu: na sedežu Ad formanduma poteka v glavnem pouk iz splošnih predmetov, medtem ko v Gostinskem učnem centru na Fernetičih poteka praktični del. Zato da se dijaki še bolj približajo poklicu, je v drugem in tretjem letniku predvidena delovna praksa v gostilnah in restavracijah.

Ob zaključku triletnega programa prejmejo dijaki kvalifikacijo kuharja ali natakarja veljavno na deželni, državni in evropski ravni.

Kako poteka pouk v gostinski šoli, bodo dijaki lahko odkrili na dnevu odprtih vrat, ki bo v petek, 12. februarja, od 12. do 17. ure. Gostinski učni center bo pustno obarvan. Vrata šole bodo odprta vsem, ki so zainteresirani za poklic kuharja in natakarja.

Vabljeni so predvsem dijaki in njihovi starši. Za dodatne informacije je na razpolago koordinatorka programa Ana Marija Milič (tel. 040 566360).

V gostinskem centru na Fernetičih poteka praktični del pouka za kuharje in natakarje

ARHIV



SKOK V MLADOST - Na Stadion 1. maj so začele zahajati v začetku 60. let

»Mlade« borovke so se spet zbrale

Njihova trenerja sta bila najprej Bojan Pavletič, nato pa Franko Vitez - Na mlada leta so se nekatere od protagonistk spomnile pred kratkim



SV. ALOJZIJ - Križišče med ulicama Marchesetti in Felluga

Izsiljena prednost in trčenje, motorist skoraj nepoškodovan



Ob 12.30 sta v križišču med ulicama Marchesetti in Felluga pri Sv. Alojziju trčila avtomobil opel in motorno kolo honda. Avtomobil je privozil iz Ul. Felluga na glavno cesto, kjer je najverjetneje izsilil prednost pred motoristom. Slednjega je rešilec prepeljal v bližnjo katinarsko bolnišnico, poškodbe pa sploh niso bile hude. Posegli so mestni redarji.

KROMA

PAPIRNICA S fotokopijami si je nakopal sodno ovadbo

V Trstu si je upravnik neke papirnice nakopal sodno ovadbo, ker je v skladišču skritih 82 fotokopiranih univerzitetnih knjig. Fotokopiranje knjig je zaradi kršitve zakona o avtorskih pravicah prepovedano (zakon št. 633 iz leta 1941). Pregled v papirnici so opravili finančni stražniki in funkcionarji italijanske družbe avtorjev in založnikov SIAE.

Finančni stražniki in osebje SIAE so poleg fotokopiranih tekstov našli tudi zapisnik s cenami in naročili. Stranke so bili študentje, ki so potrebovali fotokopirane univerzitetne tekste, saj so učbeniki pogosto precej dragi. Upravnik papirnice je osumljen trgovanja z nezakonitimi kopijami knjig: za tovrstno kaznivo dejanje predvideva kazenski zakonik od šest mesecev do tri leta zapora in denarno kazen od 2582 do 15.493 evrov. K temu gre dodati še slano globo.

Minila so leta, minila so desetletja, pa smo se le zbrale, mlade odbojkarice, borovke. V letih '60 smo tedanje najstnice začele redno zahajati na Stadion 1. maj, kjer so nas najprej skušali uvesti v trdo disciplino orodne telovadbe, nato pa so nas preusmerili v ekipno odbojko. Najprej se je z nami mučil »filozofski« Bojan Pavletič, nakar nas je v svoje uvidevne trenerske roke prevzel Franko Vitez. V okviru praznovanj 50-letnice športnega združenja Bor in njegove odbojcarske veje smo se le odločile, da se spet »ekipno« srečamo. Gre za članice nekdanje ženske odbojcarske ekipe Bor C, ki je prvič nastopila novembra 1965, in sicer v okviru pokala FJK. Nekaj mesecev kasneje, točneje aprila 1966 smo odigrale prvo tekmo v italijanski B ligi, postava - nekoliko se je spreminjala s tekme na tekmo - pa je v glavnem bila: Švab, Bandelj, Rogelja, Rauber, Bezeljak, Pahor, Stegu, Bufon, Pernarčič.

Na »zgodovinski« sliki iz leta 1966 je postava nekoliko drugačna, stojijo (z leve) Sonja in Silva Pernarčič, Nevja Bandelj in Breda Pahor, čepe pa Giuliana Bezeljak, Ivica Švab, Mara Rogelja in Jasna Rauber. Januarja letos pa so »ekipo« sestavljale Nevja Bandelj, Mara Rogelja, Sonja Pernarčič, Jasna Rauber, Giuliana Bezeljak in Breda Pahor. Ob tej priložnosti so se spomnile Silve Pernarčič, ki se je od njih in svojih najdražjih poslovila veliko prej, njej v spomin darujejo 50 evrov za odbojcarsko društvo Bor. Po prijetno preživetem večeru pa še želja, da do ponovnega srečanja ne bi spet minila desetletja.



SLOVENSKI SPORED RAI

Danes (20.50) po TV dnevniku »Mikser« o zamejskih založbah

Nocoj bomo lahko v tokratnem TV »Mikserju« (okrog 20.50 po 3. mreži RAI-program v slovenščini) поблиže spoznali delovanje petih založb, ki delujejo v našem prostoru od Trsta do Čedadā. Izhodišče za pogovor bosta nudili izjavi Rudija Pavšiča in Draga Štoke, v katerih sta predsednika krovnih organizacij iznesla svoje mnenje o hipotetičnem združenju ali skupnem delovanju zamejskih založb. Založništvo tržaškega tiska, Mladika in založba Novi Matajur so se tudi letos skupno predstavile na knjižnem sejmu v Ljubljani, to pa je postala v zadnjih letih že ustaljena praksa. Goriška Mohorjeva družba se je predstavila s sestrskima založbama Celjsko in Celovško Mohorjevo družbo. Gre torej že za zametke skupnega delovanja? Bo treba v bodoče iskati skupne poti, ki bodo lahko zajamčile sam obstoj založniškega delovanja? V kolikšni meri je danes sploh možno skupno delovanje?

O specifikih zamejskega založništva, o uspehih pa tudi o težavah, s katerimi se spopadajo naše založbe na majhnem a izredno konkurenčnem slovenskem tržišču, bodo v televizijemskem studiu z voditeljico Luano Grilanc spregovorili Martina Kafol za Založništvo tržaškega tiska, Nadja Roncelli za založbo Mladika, odgovorni urednik Goriške Mohorjeve družbe Marko Tavčar, Majda Železnik urednica Založbe Novi Matajur ter Giorgio Banchig za zadrugo Most.

V oddaji si bomo lahko ogledali tudi dva prispevka, ki ponazarjata delovanje največje slovenske založbe Mladinske knjige oziroma tržaške italijanske založbe Lint. Oba prispevka je pripravila Živa Pahor. Režijo oddaje podpisuje Martina Repinc.

Vabljeni torej pred TV sprejemnike nocoj, v nedeljo 24. januarja ob 20.50 ter v ponovitvi v četrtek 28. januarja ob istem času.

na 2: 11.00, 14.00, 16.45, 19.30, 22.15 »Avatar-3D«; 16.00, 22.10 »Avatar-2D«; Dvorana 3: 16.00, 18.00, 20.10, 22.20 »La prima cosa bella«; Dvorana 4: 15.00, 18.40, 20.15 »Hachiko, il tuo migliore amico«.

SUPER - 16.30, 22.20 »Il quarto tipo«; 18.20, 20.20 »Sherlock Holmes«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.30, 18.30, 21.30 »Avatar-2D«; Dvorana 2: 14.40, 17.40, 20.40 »Avatar-3D«; Dvorana 3: 15.00, 17.00, 19.50, 22.00 »Tra le nuvole«; Dvorana 4: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »La prima cosa bella«; Dvorana 5: 15.00, 16.30, 17.30 »Cuccioli - Il codice di Marco Polo«; 18.00, 20.00, 22.00 »Io, loro e Lara«.



Šolske vesti

TEČAJ OVREDNOTENJA TURIZMA NA KRASU (60 ur) organizira socialno podjetje Ad formandum za zaposlene in brezposelne za univerzitetno diplomu in usposablja referenta za promocijo turističnega razvoja, ki promovira območje tržaškega Krasa, načrtuje in organizira ekskurzije, prilagaja turistične ponudbe izletnikom. Potekal bo na sedežu v Ul. Ginnastica 72 v Trstu; informacije, tudi o drugih tečajih, po tel. 040-566360, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

TEČAJ PREVAJANJA IZ ITALIJANŠČINE V SLOVENŠČINO IN OBRATNO (60 ur) organizira socialno podjetje Ad formandum za zaposlene in brezposelne za univerzitetno diplomu in usposablja prevajalce iz italijanščine v slovenščino in obratno, s posebnim poudarkom na analizi prevodov, rabi strokovnega izrazja in uporabi informacijskih orodij pri prevajanju. Potekal bo na sedežu v Ul. Ginnastica 72 v Trstu; informacije, tudi o drugih tečajih, po tel. 040-566360, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH vabi starše otrok, ki bodo obiskovali v naslednjem šolskem letu prvi razred, na informativno srečanje, ki bo v ponedeljek, 25. januarja, ob 16.00 na sedežu Didaktičnega ravnateljstva na Opčinah. Istega dne, ob 17.30 pa bo potekalo informativno srečanje za starše otrok, ki bodo v naslednjem šolskem letu obiskovali prvi letnik otroškega vrtca.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA PRI SV. JAKOBU vabi na informativni sestanek ob vpisih za š.l. 2010/11, ki bo v ponedeljek, 25. januarja, ob 17. uri na sedežu šole v Ul. Frausin 12. Ob 18. uri se bo srečanje nadaljevalo s predstavitvijo osnovne šole Josipa Ribičiča in nižje srednje šole Ivana Cankarja. Otroški vrtec Jakoba Ukmarija vabi starše in otroke na dan odprtih vrat 25. januarja, od 11. do 12. ure v prostorih vrtca v Staroistrski cesti, 78. Otroci in starši lahko obiščejo vrtec v četrtek, 28. januarja, od 11. do 12. ure ob priliki dneva odprtih vrat. Otroški vrtec pri Sv. Jakobu vabi starše in otroke na dneva odprtih vrat, ki bosta v ponedeljek, 25., in torek, 26. januarja, od 11. do 12. ure v prostorih vrtca v Ul. Frausin, 12. Osnovna šola Grbec - Stepančič vabi na predstavitev šole, ki bo v ponedeljek, 1. februarja, ob 17.30 v šolskih prostorih na rebri De Marchi, 8.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH sporoča, da bodo potekali informativni sestanki ter dnevi odprtih vrat za starše, ki nameravajo vpisati otroke v prvi letnik otroških vrtcev, po sledečem razporedu: OV Čok - Opčine: 27. januarja ob 16.00 ter 4. februarja od 10.00 do 11.00; OV Štoka - Prosek: 9. februarja ob 16.00 ter od 11.30 do 12.30; OV Košta - Križ: 26. januarja ob 16.30 ter 2. februarja od 11.00 do 12.00; OV Fakin - Col: 28. januarja ob 16.00 ter 29. januarja od 10.15 do 11.15; OV Kralj - Trebče: 27. januarja ob 16.00 ter 27. januarja od 10.00 do 11.00; OV Vrabec - Bazovica: 26. januarja ob 16.00 ter 26. januarja od 11.00 do 12.00.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH sporoča, da bodo potekali informativni sestanki ter dnevi odprtih vrat za starše, ki nameravajo vpisati otroke v prvi letnik osnovne šole, po sledečem razporedu: OŠ Bevk - Opčine: 1. februarja ob 17.00 ter 3. februarja od 8.30 do 9.30; OŠ Černigoj - Prosek: 1. februarja ob 15.00 ter 1. februarja od 9.00 do

KOMENTARJI

Komentiraj novice na www.primorski.eu



10.00; OŠ Sirk - Križ: 26. januarja ob 16.30 ter 26. januarja od 11.00 do 12.00; OŠ Gradnik - Col: 1. februarja ob 16.00 ter 2. februarja od 9.00 do 10.00; COŠ Tomažič - Trebče: 26. januarja ob 16.30 ter 1. februarja od 15.00 do 16.00; OŠ Trubar/Kajuh - Bazovica: 26. januarja ob 15.30 ter 27. januarja od 11.00 do 12.00.

DRŽAVNA NIŽJA SREDNJA ŠOLA SREČKA KOŠOVELA na Opčinah z oddeljenimi razredi na Proseku sporoča, da bosta potekali informativni srečanja za starše učencev, ki bodo v š.l. 2010/11 obiskovali prvi razred srednje šole, po naslednjem urniku: na Opčinah v torek, 26. januarja, ob 16.30 in na Proseku v sredo, 27. januarja ob 16.30.

UČITELJI DIDAKTIČNEGA RAVNATELJSTVA NABREŽINA vabijo starše otrok, ki obiskujejo 3. letnik OV na dneve odprtih vrat: 26. januarja, ob 8. uri in 28. januarja, ob 14. uri OŠ Salež Lojze Kokoravec-Gorazd-Zgonik 1. Maj 1945; 27. januarja ob 10. uri OŠ Šempolaj Stanislav Gruđen.

UČITELJICE CELODNEVNIH OSNOVNIH ŠOL Lojzeta Kokoravca - Gorazda in 1. maj 1945 iz Saleža in Zgonika vabijo starše bodočih prvošolcev na Dneva odprtih vrat v torek, 26. januarja, ob 8. uri in v četrtek, 28. januarja, ob 14. uri.

UČITELJI OŠ OTONA ŽUPANČIČA pri Sv. Ivanu vabijo starše bodočih prvošolcev na informativno srečanje, ki bo v šolskih prostorih v sredo, 27. januarja, ob 17.30.

RAVNATELJI OSNOVNIH IN NIŽJIH SREDNIH ŠOL na Tržaškem, Goriškem in v Benečiji sporočajo, da so lestvice suplentov izčrpane. Zato vabijo vse morebitne interesente z ustreznimi pogoji za poučevanje, da predložijo prošnje za poučevanje neposredno na posamezna ravnateljstva.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPČINAH sporoča, da bodo potekala vpisovanja za naslednje šolsko leto v otroške vrtce in osnovne šole od 1. do 27. februarja. Urnik tajništva: od ponedeljka do petka od 8.00 do 14.00. Tajništvo bo poslovalo tudi v soboto, 27. februarja, od 8.30 do 12.30.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA NA VRDELI sporoča, da bodo za starše, ki namearajo vpisati svoje otroke v državna vrtca v Barkovljah in Lonjerju dnevi odprtih vrat: v Barkovljah (Ul. Valli-



Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke: **AGIP:** Miramarski drevored 49, Katinara - Ul. Forlanini **SHELL:** Žavlj (Milje) **ESSO:** Drevored Campi Elisi, Zgonik - Državna cesta 202 - km 18+945 **TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3 **FLY:** Passeggio S. Andrea **ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24** **AGIP:** Devin (jrg) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36 **TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE **NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE** **TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1 **AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14 **ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738 **OMV:** Proseška postaja 35 **SHELL:**Ul. Locchi 3, Fernetiči **TOTAL:**Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27 V sodelovanju s FIGISC Trst.

VABI NA MUSICAL

»Moje pesmi, moje sanje«

OPZ A. M. Slomšek
priredba in režija
Zdenka Kavčič Križmančič

DANES, 24. januarja 2010
ob 17.00 v Marijinem domu
pri sv. Ivanu

PO PREDSTAVI BOGAT SREČOLOV

cula, 11) v ponedeljek, 1., 8. in 22. februarja, od 11. do 12. ure. V Lonjerju (Lonjerska cesta, 240) pa v torek, 2., 9. in 23. februarja, od 10.30 do 12. ure.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO DOLINA obvešča, da tajništvo sprejema prošnje za vpis vsak dan od 9.00 do 13.30; ob ponedeljkih do 16.30. Rok vpisovanja se zaključí 27. februarja.



Čestitke

Naša predraga IRMA leta slavi, cela družina se z njo veseli. Savino z družino vso iz srca ji poje: še toliko srečnih let želimo ti, da bi skupaj z nami veselila se ti.



Osmice

COLJA IVAN IN SONJA sta odprla osmico v Samatorci št. 53. Tel. št.: 040-229586. **MARIO PAHOR** je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek. Tel. 0481-419956. **OSMICA** je odprta pri Štolfovih, Salež 46. Nudimo domače dobrote. Tel. št.: 040-229439. **OSMICO** je odprl Paolo Pernarcich, Medja Vas 21. **OSMICO** so odprli pri Batkovih, Repen 32. Tel. št.: 040-327240. **OSMICO** sta odprla Korado in Roberta na cesti za v Slivno. Tel. 338-3515876. **V LONJERJU** je odprl osmico Fabio Ruzzier. Toči pristno domačo kapljico s prigrizkom. Tel. št.: 040-911570.

Loterija 23. januarja 2010

Bari	73	25	45	36	89
Cagliari	56	59	75	87	74
Firence	38	82	36	2	67
Genova	50	54	41	2	44
Milan	10	19	86	81	6
Neapelj	39	30	12	60	40
Palermo	74	67	89	81	9
Rim	69	22	82	50	27
Turin	43	52	42	31	45
Benetke	73	26	13	14	11
Nazionale	29	46	23	79	31

Super Enalotto Št. 10

2	23	24	70	81	90	jolly	35
Nagradni sklad						6.510.242,43 €	
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						127.756.127,97 €	
Brez dobitnika s 5+1 točkami						-- €	
38 dobitnikov s 5 točkami						25.698,33 €	
3.672 dobitnikov s 4 točkami						265,94 €	
137.752 dobitnikov s 3 točkami						14,17 €	

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €
1 dobitnik s 5 točkami	642.458,25 €
26 dobitnikov s 4 točkami	26.594,00 €
695 dobitnikov s 3 točkami	1.417,00 €
8.868 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
54.949 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
112.641 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

**Društvo slovenskih izobražencev**

vabi **jutri** v Peterlinovo dvorano,
Donizettijeva 3, na **večer**

**"Kraško podzemlje.
Je res onesnaženo?"**

**Govorila bosta
Franci Malečkar
in Stojan Sancin.**

Začetek ob 20.30.

Obvestila

**OBČINSKA KNJIŽNICA V NABREŽI-
NI** sporoča cenjenim bralcem, da bo podaljšala urnik izposoje tudi na petek med 9. in 12. uro. Ostali dnevi pa ostanejo nespremenjeni in sicer: ponedeljek in sredo 9-12 in 14.30-17.30, torek in četrtek 9-12. Toplo vabljeni.

TFS STU LEDI sporoča, da potekajo vaje vsako sredo, ob 21. uri v Centru Anton Ukmar-Miro pri Domju. Za redni potek vaj je nujna prisotnost vseh plesalcev in predvsem plesalk.

JUS TREBČE vabi člane in vaščane, da se danes, 24. januarja, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti Ta Dul'nja šti'rna - Šičuce. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče pri Ta Dul'nje šti'rne ob 8.30.

**DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRA-
ŽENCEV** vabi v ponedeljek, 25. januarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na srečanje »Je kraško podzemlje zares onesnaženo?«. Nastopila bosta Franci Malečkar in Stojan Sancin. Začetek ob 20.30.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRU-
ŠTVO TRST** sporoča svojim članom, da lahko poravnajo letno članarino in zavarovalnino za leto 2010 v ponedeljek, 25. januarja od 19. do 21. ure v Boljuncu. Člane vabimo, da članarino poravnajo čim prej, ker samo tako bodo na sprehodih in izletih zavarovani.

TFS STU LEDI vabi člane na redni občni zbor, ki bo v sredo, 27. januarja, ob 20.30 v prvem sklicanju in ob 21. uri ob drugem sklicanju in prostorih Centra Anton Ukmar-Miro pri Domju.

UPRAVNI ODBOR ZDRUŽENJA »Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca« obvešča članstvo, da je redni občni zbor združenja sklican v četrtek, 28. januarja, v dvorani KD Ivan Grbec, Ul. di Servola 124, ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju s sledečim dnevnim redom: Pregled članstva in pooblastil, imenovanje tajnika zbora, poročilo predsednika, blagajnika in nadzornikov, odobritev proračuna in predračuna, razno. Pred začetkom bo potekala poravnava članarin za leto 2009 ter včlanjevanje za leto 2010.

FUNDACIJA ELIC vabi vašega otroka na delavnice »Mavrična odkritja«: v soboto, 30. januarja »Angleška delavnica« od 16.00 do 17.30. Informacije na tel. št.: 040-55273, 320-0488202, 040-774586 ali 040-55273.

JUS REPEN obvešča člane, da bo v soboto, 30. januarja, potekala letna akcija sečnje drvi. Zbirališče ob 8. uri na Colu (pri Stenah spomeniku). V primeru slabega vremena bo akcija prenešana na naslednjo soboto.

SMUČARSKI ODSEK SPDT prireja celodnevne tečaje smučanja na Zoncolanu za osnovnošolsko mladino. Organiziran je avtobus, ki odpelje od Barkovelj ob 7.00 in od Sesljana ob 7.15. Datumi so: v soboto, 30. januarja ter 6., 20. in 27. februarja. Za podrobne informacije in cene pišite nam na smucanje@spdt.org. Vabljeni!

DO 31. JANUARJA PROŠNJE ZA PRISPEVKE 31. januarja zapade rok za predložitev prošenj za prejem prispevkov iz sklada za dejavnosti in pobude slovenske manjšine. Vloge na kolkovanem papirju sprejemajo pisarne v Trstu, v ul. del Lavatojmo, 1 od ponedeljka do petka med 9,30 in 12,30. Za poštno pošiljke bo veljal

**Goriška Mohorjeva družba,
Župnija sv. Pelagija - Šempolaj in
MoPZ Fantje izpod Grmade**

vabijo na predstavitev knjige

**Pogovori z Alojzom Rebulo
ob pisateljevi petinosemdesetletnici**

Srečanje s pisateljem bo vodila
prof. **Tatjana Rojc**

**Večer bo na domačiji
Benjamina Zidariča v Praprotu 23
V TOREK, 26. JANUARJA 2010, OB 20.30**

datum poštnege žiga. Vse informacije in dvojezični obrazci so na razpolago na deželni spletni strani www.regione.fvg.it, »In evidenza« (v ospredju).

ODBOR TPK SIRENA vabi člane na društveno kosilo, ki bo v nedeljo, 31. januarja, ob 13. uri v restavraciji v Repnu. Informacije in prijave na sedežu društva: Miramarski drevored, 32 - (ob ponedeljkih in petkih od 18.00 do 20.00 ter ob sredah od 9.00 do 11.00) 040-422696, e-pošta tpksirena@libero.it. Obenem vabimo naše članice, da se udeležijo kulinaričnega tekmovanja v pripravi torte ali peciva.

PUSTNA POVORKA - Bi se rad udeležil povorke s pustnim vozom, a ne veš kako se lahko priključiš? V programu imamo štiri datume. Tel. št.: 347-9244140.

KRUT vabi v ponedeljek, 1. februarja, ob 16. uri na srečanje Bralnega krožka, prvega v letošnjem sklopu, ki se bo odvijal ob ponedeljkih (1. marca, 12. aprila in 10. maja) pod mentorstvom prof. Eveline Umek. Prijave in dodatne informacije na sedežu v ul. Cicerone št. 8, tel. št.: 040-360072.

OBČINA DEVIN NABREŽINA obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, ki imajo sedež v Občini, ter tiste, ki delujejo v prid krajevnega prebivalstva, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2009 na kulturnem in športnem področju. Prošnje, opremljene s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do ponedeljka, 1. februarja 2010. Obrazce bo mogoče dvigniti v Uradu za šolstvo in kulturo v Občinski knjižnici v Nabrežini 102, s sledečim urnikom: ob ponedeljkih in sredah od 9. do 12. ure in od 15. do 17. ure, ob torkih, četrtkih in petkih od 9. do 12. Vse potrebne informacije in pojasnila je mogoče dobiti v Uradu za kulturo, šport in prosti čas, Nabrežina 102, tel. 2017370.

OBČINA REPENTABOR organizira v dneh 19., 20. in 21. marca, trodnevno bivanje v Šmarjeških toplicah za bivačice v občini starejše od 65. let. Za vpisovanje in pojasnila se lahko obrnete na občinsko tajništvo od ponedeljka, 1. do petka, 12. februarja.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB J. KOŠIR vabi svoje člane na letni občni zbor, ki bo 3. februarja, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v ul. Sv. Frančiška 20.

V MARIJANIŠČU bo v februarju tečaj za zaročence. Tudi letos bodo v prostorih Marijanišča potekala srečanja priprave na poroko. To je edini slovenski tečaj v zamejstvu. Zato so vabljeni vsi, ki se žele poročiti v cerkvi, da se ga udeleže. Tečaj želi prispevati k kvalitetnejšemu življenju v dvoje, ovrednotiti pomen družine ter z spodbujanjem življenjskega optimizma, prispevati k oživiljanju naše narodne skupnosti. Prvo srečanje bo v sredo, 3. februarja, ob 20.30 na katerem bo vsakdo dobil nadaljnji raspored. Tečaj bo imel 7 srečanj.

**KROŽEK AUSER ZA KRAŠKO OB-
MOČJE** vabi svoje člane na družabno popoldne in včlanjevanje v soboto, 6. februarja, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavoro ferroviario v Nabrežini ob prijetni glasbi in plesu. **JADRALNI KLUB ČUPA** organizira tečaj za pridobitev dovoljenja za navtično plovbo. Za vpis in informacije: tajništvo 040-299858, ponsre-pet od 9.00 do 12.00, sobota 16.00-18.00 tel.: 345-4148917, e-pošta: info@yccupa.org.

**SOMPd VESELA POMLAD
v sodelovanju z ZCPZ**

vabi na pevski večer z **Martino Feri**

**»NA SONČNI
STRANI ULICE«**

Koncert bo ob zaključku seminarja
**v soboto, 30. januarja, ob 20.30,
v dvorani Finžgarjevega
doma na Opčinah.**

Sodeluje **MIMPS Vesela pomlad,
pri klavirju Aljoša Starc**

**Prireditve**

DRUŠTVO MARIJ KOGOJ vabi v Marijin dom na ogled muzikla »Moje pesmi, moje sanje«, v izvedbi OPZ Anton Martin Slomšek iz Bazovice. Priredba in režija Zdenka Kavčič Križmančič. Predstava bo danes, 24. januarja, ob 17. uri. Ob koncu predstave bogat srečelov.

OBČINA ZGONIK v sodelovanju s KD Rdeča zvezda in SSG ter ob podpori Pokrajine Trst vabi v ponedeljek, 25. januarja, ob 16.30, v dvorano Kd Rdeča zvezda v Saležu na predstavo »Olgica in mavrica«: poetična lutkovna igra o iskanju sreče. Igra Vesna Hrovatin, priredba in režija Marko Sosič.

GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA, Župnija sv. Pelagija-Šempolaj in MoPZ Fantje izpod Grmade vabijo na predstavitev knjige Pogovori z Alojzom Rebulo: ob pisateljevi petinosemdesetletnici. Srečanje s pisateljem bo vodila prof. Tatjana Rojc. Večer bo na domačiji Benjamina Zidariča v Praprotu 23, v torek, 26. januarja, ob 20.30.

TRŽAŠKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR Pinko Tomažič vabi v torek, 26. januarja, na Baklado za spomin, mir in sožitje. Zbirališče ob 17. uri - Stadion Grezar, odhod spreveda ob 17.30, zaključek v rižarni s kratkim nastopom TPPZ. Vsi udeleženci so vabljeni, da prinesejo s seboj cvet, v poklon žrtvam rižarne.

**KNJIŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVA-
RIŠI SKD TABOR** v sodelovanju s krajevno sekcijo VZPI-ANPI ob »Dnevu spomina« vabi v sredo, 27. januarja, ob 20.30 v malo dvorano Prosvednega doma na Opčinah na predstavitev dokumentarca »Sonja«. Scenarij in režija: Loredana Gec, produkcija RAI - Radiotelevisione italiana - Deželni sedež za Furlanijo Julijsko krajino - Slovenski program. Na večeru sodelujeta: Loredana Gec in Sonja Amf Kocjan.

SOMPd VESELA POMLAD v sodelovanju z Zvezo cerkvenih pevskih zborov prireja seminar in koncert »Na sončni strani ulice« - od swinga do jazza. Seminar bo vodila pevk Martina Feri z Mlajšo deklško pevsko skupino Vesela pomlad; ob klavirju Aljoša Starc. Seminar bo v soboto, 30. januarja, od 15. do 19. ure v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Sledil bo ob 20. uri koncert. Vabljeni pevci in zborovodje, ki jih zanima muzikal in modernejši pristop k zborovski glasbi. Informacije: Mira (348-3016018), Nataša (335-7841541).

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV in Javni sklad RS za kulturne dejavnosti prireja 16. revijo kraških hihalnih godbe in Prosvetnem domu na Opčinah, v soboto, 30. januarja, ob 20. uri. Nastopajo PO Divača, GD »Viktor Parma« Trebče, PO Ricmanje.

PIHALNI ORKESTER BREG s sodelovanjem kulturnih društev Mačkolje in Primorsko prireja koncert orkestra in gojencev »Pozdrav letu«, ki bo v srenjski hiši v Mačkoljah v nedeljo, 31. januarja, ob 17.30. Vabljeni!

SKD BARKOVLJE - Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 31. januarja, na Praznik slovenske kulture. Tema večera: Znanje in bodočnost. Nastopil bo Trio - sopran Rebeka Hren Dragolič; flavta Ivana Barčič Mišič; klavir Paolo Biancuzzi. Priložnostna misel Matejka Grgič. Recitator Primož Forte. Začetek ob 17. uri.

**Poslovni oglasi****PRIVATNO PRODAM ZEMLJIŠ-
ČE**

na zahodnem Krasu z odobrenim
gredbenim načrtom.

339-6126451

FIRMA POHIŠTVA IŠČE dinamične prodajalce od 30 do 50 let za delo na terenu v Sloveniji. Razpoložljivost tudi sobote in nedelje in lastno vozilo. Aktivno znanje italijanskega jezika. Nudimo redno zaposlitev plus provizije. Za razgovor telefon

00386-5-6641074 od 14. do 19. ure.

**MEDIC HOTEL RENČE - SLOVE-
NIJA.** Sprejemamo v oskrbo in medicinsko nego starejše osebe iz Italije (nepokretni, invalidi, demntni,...) Informacije:

00386-53310720 in

www.medichotel.com

NUDIM LEKCIJE iz nemščine ter literarnih predmetov.

Elena Cerkvenič

+39-040381266

RADIO PUNTO ZERO išče sodelavce za prodajo reklame v Sloveniji.

Info: 336/469317

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA sporoča, da bo razstava Tanje Kralj »Mandale« na ogled ob delavnikih od 9. do 18. ure, do 10. februarja.

**Mali oglasi**

MALE SRČKANE MUCE iščejo toplo hišico ter ljubeznivega in resnega gospodarja, ki bi zanje rad poskrbel. V zamenjavo nudijo prijetno družbo, veselje in polno dobre volje v hiši. Info: 349-8406206.

DOMAČE SVEŽE koline in sušeno salamo prodamo. Tel. št.: 040-299442.

IZKUŠENA GOSPA išče delo za pomoč starejšim ali za hišna opravila. Tel. št.: 040-213011.

ODDAJAM PISARNO. 3487949375

PRODAM ekstra deviško olje, cena po dogovoru. Poklicati na tel. št.: 348-5913172 ob večernih urah.

PRODAM klaviaturo (tastiera) Fatar, Studio 90 plus, stehane tipke kot za klavir in Alesis nano piano. Tel. v večernih urah na št.: 331-5695311.

PRODAM zemljišče na Krasu, 1.200 kv.m., delno zazidljivo. Zainteresirani naj pokličejo na tel. št. 349-5204007 v večernih urah.

PRODAM, tudi vsako posebej, otroško posteljico/stajico za kamping baby relax, mere 125cm x 65cm x h80cm, stolček Prima pappa Peg Perego in hojico, vse v odličnem stanju. Tel. v večernih urah na št.: 040-946702.

PRODAMO plastične sode in police za skladišče. Tel. 040 - 228530 ali 347 - 1796350.

S 1. FEBRUARJEM dam v najem dvosobno, delno opremljeno stanovanje v Štivanu pri Devinu, v prvem nadstropju in z izredno lepo sončno lego. Tel. št.: 348-4462664.

Pogrebno podjetje



**Prisotni smo tudi na
Opčinah, v Miljah,
v Boljuncu
in v Nabrežini**

Tel. 040 21 58 318

+ 18. januarja nas je nenadoma zapustil

Bruno Passerini

V Melbourne žalujejo za njim
žena Rosa, Sandro in Lara z
družinama.

V Trstu se pridružujeva žalovanju

**brat Carlo in svakinja Licia z
družinama.**

Melbourne, Trst, 24. januarja 2010

+ Zapustila nas je

Licia Hrovatin Grill

Licia, imamo te v srcu.

Elena, Vittorio, Thomas, Alma

Trst, 24. januarja 2010

Pogrebno podjetje San Giusto Lipa

Sergio Coloni

Hvala za vzor moralne in politične neoporečnosti.

Družini iskreno sožalje.
Pokrajinski svetniki Demokratske stranke
Maria Monteleone
Marisa Skerk
Michele Moro
Paolo Salucci
Albino Sosič
Massimo Veronese
Sandy Klun
Emilio Coretti

ZAHVALA

Antonio Celea

Ob izgubi našega dragega se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili njegov spomin.

Družina

Devinščina, 24. januarja 2010

ZAHVALA

**Ivan Zudek
(Nino)**

Iskrena hvala vsem, ki ste na kakršenkoli način počastili spomin našega dragega.

Svojci

ZAHVALA

Marcello Gabrovec

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in počastili njegov spomin.

Svojci

Cerovlje, 24. januarja 2010

Pogrebno podjetje Alabarda

24.1.2007

24.1.2010

Stanislav Legiša

Vedno si v naših srcih.

Tvoji najdražji

Prečnik, 24. januarja 2010



GORICA - Izvajanje zaščitnih določil v občinskem svetu

Do uporabe slovenščine le s spremembo statuta

Pravilnik dopušča slovenski pozdravni poseg samo na umestitveni seji

Zakaj goriški občinski svetniki slovenske narodnosti ne uporabljajo slovenščine na vseh zasedanjih občinskega sveta? Ker tega ne dovoljuje občinski statut. V njegovem dvanajstem členu namreč piše, da goriška občina štiti slovensko narodno skupnost, hkrati pa je tudi zapisano, da občinski in rajonski svetniki lahko uporabljajo svoj materni jezik samo za pozdravni poseg na umestitveni seji ob začetku mandata.

»Že med županovanjem Gaetana Valentija je bila dvorana občinskega sveta opremljena s kabino za simultano prevajanje, ko je nastopil Vittorio Brancati, pa – po pravici povedano – nismo dovolj odločno zahtevali uporabe slovenščine med zasedanji,« pravi občinski svetnik Oljke-Slovenske skupnosti Silvan Primosig, k temu pa njegov strankarski kolega Božidar Tabaj dodaja, da so proti koncu Brancatijevega mandata začeli razpravo o spremembi statuta. »Tokrat je v večini prevladalo mnenje, da zadeve ne gre reševati pred volitvami; s tem so se strinjali tudi nekateri slovenski predstavniki,« pravi Tabaj in s Primosigom razlaga, da se je desnica v prejšnjem mandatu proslavila s številnim protislovenskimi izpadi, zato pa v večinskih vrstah ni prodlr predlog o spremembi statuta oz. o uporabi slovenščine v občinskem svetu. Primosig dalje pojasnjuje, da so osnutek novega statuta vsekakor pripravili že v zadnjem obdobju preteklega mandata, zdaj pa bi ga morala vzeti v pretres sedanja večina. »Na podlagi obstoječega statuta slovenščina v goriškem občinskem svetu res ni dovoljena, toda določila zaščitnega zakona so drugačna in predstavnikom slovenske narodne skupnosti dajejo pravico do uporabe svojega maternega jezika in izvoljenih telesih. Občinski statut bi torej treba prilagoditi zaščitnemu zakonu; dokler od tega ne bo prišlo, predsednik občinskega sveta bo lahko preprečil posege v slovenščini, pri tem pa se bo skliceval na dvanajsti člen občinskega statuta,« pravi Primosig, ki vsekakor meni, da bi lahko ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) pripomogla k uporabi slovenščine v občinskem svetu oz. k spremembi statuta. »Počakati moramo še nekaj mesecev, potem pa bi lahko sprožili razpravo o spremembi statuta,« pravi Primosig. Nekoliko bolj pesimist je Tabaj, ki

GORICA - Revščina se širi med domačini in priseljenci

Stiska 40-letnikov

Po izgubi delovnega mesta se s težavo na novo zaposlijo - Občina namenila socialni en milijon evrov

V goriški občini se širi revščina, najbolj ogroženi pa so štiridesetletniki, ki se po izgubi delovnega mesta z veliko težavo ponovno zaposlijo. »Moški in tudi ženske, ki imajo med štirideset in šestdeset let, ne uspejo najti nove zaposlitve v primeru, da izgubijo službo. Starejši občani lahko računajo na pokojnine, štiridesetletniki pa enostavno ne uspejo preživljati svojih družin. Da bi pomagali njim in vsem ostalim, ki se znajdejo v težavah, smo za prihodnje leto dali na razpolago skoraj en milijon evrov, ki jih bodo naše socialne službe porazdelile med osebami v stiski,« razlaga občinska odbornica za socialo Silvana Romano in poudarja, da prispevkov za socialne storitve niso nikakor krčili, pač pa so ohranili isto finančno dotacijo kot lani. Po njenih besedah so poleg štiridesetletnikov v velikih težavah tudi številni priseljenci, ki ob izgubi delovnega mesta nimajo nikogar, ki bi jim lahko stal pri strani. »Tujci zaprosijo za vse oblike pomoči, ko se znaj-

dejo v težavah. Naši ljudje se oglašijo pri socialnih službah, ko res nimajo druge izbire; v večini primerov se sramujejo, da potrebujejo pomoč, zato pa raje stisnejo pas in sami skušajo prebroditi težke čase,« še pravi Romanova.

Goriška pbčina je v lanskem letu pripravila tri vrste posegov za pomoč socialno ogroženih oseb. Na medobčinski ravni potrebuje pomoč 311 oseb, katerih potrdilo o ekonomskem stanju ISEE ne presega 7.500 evrov. 206 je novih primerov, 105 pa starih. Med prsilci pomoči iz sklada za revne družine je kar 201 oseba iz goriške pokrajine; med njimi je 26 odstotkov samskih moških, 13,5 samskih žensk, 8,5 odstotkov parov brez otrok, 25 odstotkov parov z mladoletnimi otroki, 0,9 očetov z otroki in 24 odstotkov mater z otroki. Za zagotovitev socialne pomoči vsem omenjenim osebam je dežela v lanskem letu dala na razpolago 344.542 evrov. Dalje goriška občina zagotavlja redno finančno pomoč 80

svojim prebivalcem, katerih potrdilo o ekonomskem stanju ISEE ne presega 5.250 evrov. Polovica prsilcev je tujcev; med prejemniki pomoči je 34 odstotkov samskih moških, 13 odstotkov samskih žensk, 4 odstotki parov brez otrok, 41 odstotkov parov z mladoletnimi otroki in 6 odstotkov mater z otroki. Za redno finančno pomoč posameznikom v stiski je goriška občina namenila 117.477 evrov. Osebam, katerih potrdilo o ekonomskem stanju ISEE ne presega 5.250 evrov, goriška občina zagotovi izredni prispevek 3.000 evrov, ki so namenjeni za nakup najosnovnejših dobrin in za plačilo računov za plin, vodo in elektriko. Lani je bilo prsilcev 62, med njimi pa je bilo kar 24 odstotkov tujcev. 42 oseb je tako denarno pomoč potrebovalo za nakup osnovnih dobrin, 23 pa za plačilo računov za plin, vodo in električno energijo. Za ugoditev omenjenih prošenj po pomoči je lani občina dala na razpolago 68.200 evrov.

ugotavlja, da bo desnosredinska uprava s težavo pristala na spremembo statuta, če tega svojčas ni hotela storiti niti leva sredina. Podobno mnenje izraža tudi občinski svetnik Foruma za Gorico Marko Marinčič. »S to večino si pravice do uporabe slovenščine v občinskem svetu ne bomo uspeli izboriti, zato se v okviru Foruma doslej nismo zavzeli za spremembo statuta,« pravi Marinčič in ugotavlja, da je med razpravo pred odobritvijo EZTS-ja občinski svetnik Oljke-Demokratske stranke Aleš Waltritsch izkoristil res posebno prilžnost, da je spregovoril v slovenščini. Med Waltritschevim posegom je sicer občinski odbornik stranke Fiamma tricolore Sergio Cosma izrazil svoje nasprotovanje uporabi slovenščine, ostali svetniki iz vrst desne sredine z županom vred pa so se zavzeli, da je svetnik Oljke-Demokratkse

stranke lahko v slovenščini sklenil svoje misli.

»Da bom spregovoril v slovenščini, ni vedel prav nihče, saj nisem nikogar obvestil, ne predsednika mestnega sveta, ne župana in niti drugih svetnikov. Zasedanja se je sicer udeležila tudi prevajalka, a o njeni prisotnosti svetniki nismo bili obveščeni. Ko smo jo videli, bi lahko še kdo izkoristil njeno navzočnost za poseg v slovenščini,« pravi Waltritsch in nadaljuje: »Smo prebili led? Odstranili rahlo tančico nasprotovanja slovenščini? Ne vem, to bomo razumeli v prihodnosti.« Waltritsch vsekakor poudarja, da bo jutri na jutrišnjem v Gorici potekal občinski svet, ki bo posvečen proračunu. »Morda bi se kdo od kolegov lahko tokrat odločil za poseg v slovenščini,« pravi Waltritsch, ki vsekakor priznava, da je bil njegov slo-

venski poseg o EZTS-ju dovoljen tudi zaradi specifične vsebine in posebno slovesnega dne, ko je občinski svet malo prej gostil predstavnika občin Nova Gorica in Sempeter-Vrtojba. Waltritsch je sicer spregovoril v slovenščini, med ostalimi svetniki pa je razdelil italijanski prevod svojega posega. Tovrstna praksa seveda ne more veljati za vsa zasedanja, saj večinoma ni mogoče imeti vnaprej pripravljenih posegov. Po besedah Waltritscha bi torej treba poskrbeti za spremembo statuta, potem pa bi morali biti slovenski svetniki tako dosledni, da bi vedno govorili v slovenščini. »V deželnem svetu - ne v prejšnjem mandatu s petimi slovenskimi svetniki in niti v sedanjem z dvema - posegi slovenskih svetnikov niso vedno v slovenščini,« zaključuje Waltritsch.

Danjel Radetič

GORICA Odlagališče zaprto, dela odložena

Ekološki otok v Ulici Brigata Sassari v Gorici, ki ga upravlja družba IRIS, bo od torka dalje zaprt zaradi nujno potrebnih del, saj ga morajo prilagoditi za konskim predpisom. Poseg na ekološkem otoku, kamor občani odlagajo kosovne odpadke, hišno opremo in stroje ter drugo, kar trajal največ dva tedna. Občina je že evidentirala nekaj alternativnih lokacij, med katerimi bodo izbrali tudi lokacijo, kjer bodo uredili novi zbirni center za odpadke. Načrtovanje je že steklo; dežela je v ta namen dodelila 425 tisoč evrov, nekaj denarja bo dodala občina, ki za sredstva sprašuje tudi pokrajino.

Na zahtevo občine bodo dela za obnovo kanalizacije v Ulici Aquileia odložena na poletni čas, zato da ne bo odprtje novega gradbišča dodatno obremenilo prometa. Župan Gorice Romoli je predsedniku družbe Irisacqua Lanariju tudi predlagal ustanovitev permanentne delovne skupine, ki bo nadzirala gradbišča in preprečevala nevšečnosti za občane.

GORICA - Predlog Portellija

Jezik soseda v vse šole in vrtce

»Jezik soseda bi se morali učiti vsi goriški in novogoriški otroci. V vseh šolah in vrtcih v Gorici bi morali poskrbeti za pouk slovenščine, v Novi Gorici pa bi se morali učiti italijanščino. Na ta način bi odpravili jezikovne pregrade in sosednji mesti bi se posledično povezali.« Tako ugotavlja načelnik goriške občinske svetniške skupine Federico Portelli, ki je svoj predlog o poučevanju jezika soseda vključil med amandmaje za statut Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS).

»Na žalost so med četrtkovim zasedanjem občinskega sveta vse amandmaje zavrnili z izgovorom, da v Gorici nismo morali spreminjati statuta, ki so ga v Novi Gorici že odobrili,« pravi Portelli, ki je včeraj zavrnitev amandmajev komentiral skupaj z občinskim svetnikom Levice in svobode Liviom Bianchinijem. »Občinska uprava nas je obvestila, da namerava ustanoviti EZTS 4. januarja. Ko smo vprašali, ali lahko predstavimo kak amandma, nam je občinski odbornik Guido Germano Pettarin po-



FEDERICO PORTELLI

BUMBACA

jasnil, da imamo čas samo do naslednjega jutra. Tokrat sem ponoči sestavil serijo predlogov, za katere sem prepričan, da na občini jih niso vzeli niti v poštev,« ugotavlja Portelli in razlaga, da EZTS sloni zgolj na razvoju logističnih struktur. »Z EZTS-jem bodo skušali pridobiti evropska sredstva za uresničitev metrojske povezave med mestoma,« opozarja Portelli in skupaj z Bianchinijem poudarja, da na goriški občini z vzpostavljanjem čezmejnega sodelovanja skušajo zgolj najti sredstva za preživljanje podjetja SDAG. (dr)

GORICA - Slovenska komponenta DS

Vsakodnevno delo temelj čezmejnega sodelovanja

»Preverjali in spodbujali bomo nastanek in razvoj EZTS-a«

Slovenska komponenta Demokratske stranke (DS) izraža zadovoljstvo nad odobritvijo sklepa za ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) z dvojezičnim statutom in konvencijo, ki sta ga izglasovala občinska sveta v Gorici in Novi Gorici.

»Polaga se temelj čezmejnega sodelovanja, v katerega je goriška desnica prvič jasno in javno privolila. Koliko bo to zares uresničevala, bo pokazal čas. Gotovo pa je, da bo DS in še posebej njena slovenska komponenta stalno preverjala in spodbujala nastanek in razvoj EZTS-ja. Svetniki DS v goriškem občinskem svetu so glasovali za odobritev sklepa v prepričanju, da je potrebno konkretno in stalno sodelovanje med tremi občinami. Izpostavili so nekatere pomanjkljivosti in podčrtali potrebo po neprestanem soočanju in sodelovanju na mnogih drugih področjih vsakodnevnega življenja, kar je sicer v splošnih okvirih zajeto v odobrenih besedilih, desnosredinska mestna vlada pa je žal zavrnila predloge o natančnejši določitvi področij delovanja in o vključevanju drugih krajevnih javnih sub-

GORICA - Občina

Z davkom ICI bodo financirali socialo



ALEŠ WALTRITSCH

BUMBACA

Goriški mestni svet bo jutri in v torek razpravljajal in glasoval o občinskem proračunu za letošnje leto. S proračunom je povezana tudi resolucija svetnika Demokratske stranke Aleša Waltritscha, ki jo je goriški občinski svet obravnaval na svojem četrtkovem zasedanju.

Resolucijo je Waltritsch vložil septembra lani, v njej pa je pozval občino, naj denar, ki ga bo prejela od davka ICI za stanovanja v najemu po znižani ceni, namenijo socialnim projektom. Župan Ettore Romoli in pristojni odbornik Guido G. Pettarin sta se že ob vložitvi pozitivno izrekla o resoluciji, a je razprava o njej prišla na vrsto šele pred dvema dnevoma, tako da obveza, ki jo je Waltritsch predlagal, ni bila vnešena v letošnji proračun. Pettarin je v končnici četrtkove seje, okrog dveh ponoči, vsekakor izjavil, da občinski odbor osvoji resolucijo, na Waltritschevo vprašanje, kako se bo to udeležilo, pa je potrdil, da bo vključena v re-balans proračuna še pred poletjem. »To pomeni, da bo občina imela na razpolago dodatna sredstva za socialo, ki jih bo morala nameniti po ključu, ki ga je predlagala Demokratska stranka,« je pojasnil Waltritsch.

Ozadje njegove resolucije so neizpolnjene predvolilne obljube predsednika vlade o popolni ukinitvi davka na nepremičnine ICI. Na osnovi vladnih navodil je namreč goriška občina lansko jesen zahtevala plačilo davka ICI za stanovanja, ki so bila oddana v najem po znižani ceni. Občina je tako prišla do sprva nepredvidenega denarja. Waltritsch je predlagal, naj ga uporabi za ublažitev stiske tistih, ki so bili ob delovno mesto, za podporo gospodarskim dejavnostim, ki jih je kriza močneje prizadela, za socialna, kulturna in športna združenja, kjer se pozna krčenje javnih prispevkov, in za strukture, ki sprejemajo priseljence. Občina je njegovemu pozivu tokrat prisluhnila.



NOVA GORICA - Prihodnost Vile Rafut še neznana

Veliko načrtov, nobeden konkreten

Ministrstvo je naročilo cenitev poslopja, ki ga ob vsakem dežju zamaka

»Cilj je, da vila ne propada. Cilj je seveda tudi, da se park ob vili odpre za javnost,« pravijo na novogoriški mestni občini

FOTO N.N.

Po srečanju predstavnikov ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, Univerze v Novi Gorici in Regijske razvojne agencije (RRA) za Severno Primorsko, ki je minuli teden potekalo v Novi Gorici, slika o tem, kaj se bo zgodilo s propadajočo Vilo Rafut, ni nič bolj jasna. Čeprav si na znanstveno-raziskovalnem centru Slovenske akademije znanosti in umetnosti, na novogoriški univerzi in na

RRA-ju prizadevajo, da bi v tamkajšnjih prostorih - gre za 800 kv. metrov površin - zaživela znanstveno raziskovalna dejavnost, kot je bilo dolgo predvideno, je odločitev v rokah ministrstva. Po besedah direktorja direktorata za investicije na ministrstvu za visoko šolstvo, Mitje Valiča, naj bi ministrstvo naročilo cenitev vile, nameravajo pa jo tudi primerno zavarovati, saj jo ob vsakem dežju zamaka. Sicer pa pri-

čakujejo konkretne projekte zainteresiranih, ne pa le ideje o tem, kaj bi tam lahko zaživelo.

Podžupanja novogoriške občine Darinka Kozinc nam je povedala, da se za Lasciacovo vilo pred časom zanimali na inštitutu Mediafas, kjer so bili pripravljeni prispevati dva milijona evrov za njeno obnovo, denarja pa bi jim zmanjkalo za njen odkup. Za njene prostore naj bi se, zaradi njenega izgleda, ki je posledica dejstva, da je arhitekt Antonio Lasciac nekaj časa živel v Egiptu, zanimalo tudi egiptovsko veleposlaništvo, a tudi od takrat je preteklo že precej časa. Najnovejša ideja je prišla s strani RRA. Njen direktor, Črtomir Špaccapan, se je zavzel za pripravo programa, po katerem naj bi vilo zapolnila znanstveno-raziskovalna dejavnost vseh do zdaj zainteresiranih ustanov. Za ta program naj bi pri evropskih skladih kandidirali za del sredstev, potrebnih za obnovo.

Za stališče mestne občine Nova Gorica do propadajoče vile in njene obnove smo povprašali načelnika oddelka za družbene dejavnosti Vladimirja Peruničiča. »Dejstvo je, da je ta objekt v lasti države, tako da bi bilo malo neokusno, če bi lokalna skupnost govorila vladi, kaj mora z njim narediti,« je povedal Peruničič in v zvezi s sestankom s predstavnikom ministrstva za visoko šolstvo povedal, da je imel občutek, da bi bili na ministrstvu pripravljeni vložiti v projekt, ki bi jih prepričal, da je vreden vložka. »Da bi pa zdaj v obnovo vložili tri ali štiri milijone evrov, potem pa bi morali še financirati neko dejavnost, ki bo noter, tega ne bo pa nihče naredil,« je pojasnil Peruničič in izrazil skeptičnost oz. kritičnost do vsesplošnega prepričanja, da je treba pritiskati in pritiskati na ministrstvo. »Kot lokalna skupnost se ne želimo vpletati v odločitve, ki so njihove odločitve. Če pa bodo prepoznali in priznali neki projekt, bomo pa zagotovo zraven,« je zatrdil in dodal, da sicer ne v smislu proračunskih sredstev, saj občina ne more financirati nečesa, kar ni njeno, da pa bodo aktivno zraven in pomagali, kar se le da. »Cilj je, da vila ne propada. Cilj občine je seveda tudi, da se park ob vili odpre za javnost,« je sklenil Peruničič.

Nace Novak

GORICA - Predstavili Goriško knjigo

Pričevanja o slovenskem značaju mesta



Ivan Žerjal in Lojzka Bratuž, udeleženci na predstavitvi Goriške knjige

BUMBACA



V Galeriji Ars na Travniku so v četrtek predstavili Goriško knjigo, izbor »pesmi, zgodb in pričevanj« o Gorici, ki ga je uredila prof. Lojzka Bratuž, izdala pa Slovenska matica skupaj z Goriško Mohorjevo družbo. V knjižni zbirki o slovenskih mestih je Goriška knjiga na devetem mestu, saj so pred njo izšle Ljubljanska, Mariborska, Tržaška, Celjska, Celovška, Ptuj-

ska, Novomeška in Kranjska knjiga.

Predstavitve v Galeriji Ars se je udeležilo veliko ljudi, med katerimi gre omeniti bivšega predsednika SAZU Franca Bernika in Karla Bonuttija, bivšega veleposlanika Slovenije v Vatikanu. Kulturni večer je uvedel predsednik goriške Mohorjeve družbe msgr. Oskar Simčič, ki je izpostavil zlasti dejstvo, da je Gorica veliko pomenila v zgodovini slovenskega naroda, saj je predstavljala in še predstavlja okolje, v katerem so nastale in se razvile številne kulturne, gospodarske, tehnične in druge dejavnosti. Simčič se je zahvalil 77 piscem, ki so s svojimi zapisi prispevali k nastanku knjige. Med temi so tudi avtorji neslovenskega jezika, ki so s svojimi razmišljanji in pogledi nedvomno obogatili knjigo o slovenski Gorici. »Od nas, od naše stopnje kulture in od naše zavesti, a tudi od naše razgledanosti je odvisno, če bo posoško mesto še ohranilo slovenski značaj,« je svoj poseg zaključil Simčič. Slovensko matico iz Ljubljane je predstavljal njen predsednik Milček Komelj, ki je obrazložil, kako sta potekali zasnova in nastajanje knjige. Prispevki v njej so zelo različni, od čustveno obarvanih do pripovednih in kronoloških, kar ji daje nadvse zanimiv in berljiv značaj. V njej bomo našli tudi več pesmi, ki dopolnjujejo podobo o Gorici. Pesnik pa je tisti, ki v svojih razmišljanjih najgloblje pogleda v stvari, je bilo še posebno poudarjeno. Knjiga vsebuje tudi dela raznih umetnikov, ki so ustvarjali v Gorici in ki so z različnih zornih kotov upodabljali mesto ob Soči. Slikovno gradivo je izbral goriški likovni ustvarjalec Ivan Žerjal, ki je poudaril zlasti ugotovitve, da so slike pričevalke dogajanja in iz tega vidika predstavljajo pomemben izsek zgodovine nekega kraja. Meja je sicer razdelila pojmovanje skupne dežele, kar je opazno tudi v umetnosti, vendar ne toliko, da bi iskrila enotnost posoškega prostora.

Bratuževa je spregovorila o zbiranju in umeščanju raznih prispevkov, ki so si bili po vsebini zelo različni. Posebno je poudarila namen snovalcev knjige, da bi se izognili zgolj literarno-kulturni plati prispevkov in v publikacijo vključili tudi druge aspekte, ki so sestavni del sleherne skupnosti. (vip)

GORICA - Predavanje v slovenskem višješolskem središču

Krvodajalci širili svoje poslanstvo med mladimi

Dijaki slovenskega višješolskega središča Trubar-Gorčič so spoznali človekoljubno poslanstvo krvodajalcev. Prejšnji ponedeljek jih je namreč obiskala skupine doberdobskih krvodajalcev, ki jih je vodil njihov predsednik Aldo Jarc.

Po uvodnem pozdravu je Jarc opozoril mlade, da krvodajalci z darovanjem krvi pomagajo slehernemu sočloveku. Kri namreč potrebujejo žrtve prometnih nesreč, bolniki, ki prestandejo kirurški poseg, in še predvsem otroci in odrasli, ki zbolijo za levkemijo. Krvodajalska društva pa se ne ukvarjajo zgolj z darovanjem krvi, saj prirejajo celo vrsto človekoljubnih pobud. »Z bakladami zbiramo prispevke za vzdrževanje hospica Via di Natale Franco Gallini, ki stoji ob onkološkem centru v Avianu, poleg tega pa prirejamo tudi predavanja o raznih boleznih in drugih zdravniških tematikah,« je pojasnil Jarc in opozoril, da doberdobska sekcija krvodajalcev že nekaj časa zbira tudi plastične zamaške. »Izkupiček od njihove prodaje specializiranim centrom, ki plastiko namenijo recikliranju, gre ravno tako za hospic v Avianu,« je poudaril Jarc in razložil, da so lani v zvezi s sortiranjem plastičnih zamaškov vzpostavili sodelovanje z Večstopenjsko šolo Doberdob, zdaj pa so zaboji za njihovo zbiranje razpršeni po skoraj vseh slovenskih šolah na Goriškem. Jarc je povedal, da so se za sortiranje zamaškov ogrela tudi nekatera društva na Tržaškem, med katerimi izstopa zlasti sklad Mitja Čuk z Opčin.

Mlade je po Jarcu nagovorila Breda Komelj, predavateljica na območnem združenju Rdečega križa v Novi Gorici. Pojasnila je, kdo in kako lahko postane krvodajalec ter od katerega leta starosti lahko darujemo kri. Spregovorila je o ljudeh, ki so preživeli zaradi darovane krvi, obrazložila pa je tudi, da nekdo postane krvodajalec ne le zato, da bi imel prost dan, pač pa, ker hoče nesebično pomagati sočloveku. Srečanja z dijaki sta se udeležila še Lores Juren, tajnica na območnem združenju Rdečega križa v Novi Gorici, in Dario Fergolia, podpredsednik društva krvodajalcev iz Doberdoba.



Breda Komelj predava dijakom

GORICA - Jutri

S pravljico v bližnji in oddaljeni svet

V mladinsko sobo Feiglove knjižnice se jutri ob 18. uri vrača niz Pravljic sveta. Tokrat bodo na vrsti kar tri pravljice, ki bodo otroke popeljale v svet animiranih predmetov, prijaznih vil in začaranih gozdov.

V goste bo prišla Darinka Kozinc, sicer novogoriška podžupanja, ki je obenem pravljíčarka. Malčkom bo postregla z dvema svojima pravljicama. Prva nosi naslov »O pralnem stroju«, druga pa »Kdo je babico pazil, ko je bila majhna?«. Pri različnih slovenskih založbah je že izšlo več slikanic Darinke Kozinc; v nastajanju je knjiga Miške mesto 3. Po njenih pravljicah so posneli tri animirane filme, ki jih je predvajala RTV Slovenija, DVD z njenimi Pravljicami za vsak dan pa so pred nekaj leti podarili prvošolčkom na slovenskih šolah v Italiji. Po njenem delu Mišek mizar so v Solkanu uprizorili lutkovno igro, veliko njenih pravljic pa je oddajal tudi Radio Trst A.

Tudi tokrat bodo preko pravljice otroci odkrivali oddaljene predele sveta in jezike. Na vrsti bo hebrejščina. V goste bosta jutri prišli Shai Slomka - De Oliveira iz Izraela, in Esther Podolak iz Francije, dijakinji Zavoda združenega sveta v Devinu. Pripovedovali bosta zgodbo o jajčku ter zapeli in zaigrali dve pesmi iz tradicije jidiš.



GORICA - Občni zbor Zveze slovenske katoliške prosvete

Zaradi krčenja denarja letos zgolj redne pobude

Potrjena predsednica Franka Padovan apelirala na manjšinske predstavnike



Občni zbor ZSKP

BUMBACA

Lani so uspešno priredili dva odmevna dogodka, letos pa se bodo morali zaradi krčenja finančnih prispevkov omejiti zgolj na redne pobude. Zveza slovenske katoliške prosvete (ZSKP) je podala obračun za lansko leto in nakazala smernice letošnjega delovanja med 49. rednim občnim zborom, ki je potekal v četrtek v kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici.

Uvodoma je spregovorila Irenka Ferlat, ki je prebrala tajniško poročilo, nato je blagajnik Walter Bandelj predstavil obračun za leto 2009 in proračun za tekoče leto. Oba dokumenta sta bila zatem odobrena. Sledil je poseg predsednice ZSKP Franke Padovan, ki je izrazila zadovoljstvo za izreden uspeh, ki ga je lani imela opereta Grofica Marica. Z uprizoritvijo so pri ZSKP praznovali 50-letnico delovanja, v okviru katere so izdali tudi zgoščenko zborovskih skladb skladatelja Patrica Quaggiata in priložnostno publikacijo z naslovom Petdeset let plodnega dela. Tako opereta kot predstavitev zgoščenke in jubilejne publikacije sta bila izredno uspešna dogodka, kar še posebej velja za Grofico Marico, ki si jo je ogledalo 1.500 ljudi. »Ta podatek veliko pove in predstavlja največje zadoščenje za vse, ki so pri tej predstavi sodelovali in vanjo vložili svoj trud. Opereta je združila in povezala članice ZSKP, sooblikovali pa so jo mlade in starejše sile, ki ljubiteljsko razdajajo svoj umetniški talent v naših društvih,« je poudarila Padovanova in med svojim posegom posebno pozornost namenila finančni plati delovanja, ki ni nikakor rožnata. Deželna in državna vlada sta namreč za letošnje leto krčila prispevke za slovensko narodno skupnost, zato pa bo tudi ZSKP prejela nižji prispevek v primerjavi s prejšnjimi leti. »Kot predstavnica organizacije, ki je uvrščena med primarne ustanove slovenske narodne skupnosti, apeliram na naše predstavnike, tako iz vrst civilne družbe kot politike, da bi posredovali pri pristojnih organih in zagotovili ZSKP in včlanjenim društvom sredstva za delovanje,« je poudarila Padovanova in nadaljevala: »Kultura ni dejavnost, ki bi bila ločena od okolja, v katerem se rojeva. Njeni ljubitelji so povezani z vsemi segmenti družbe. Zato bi bilo treba presegati utilitarne poglede na kulturo in umetniško ustvarjanje ter si prizadevati za to, da bi prevladalo spoznanje, da je vsaka ustvarjalnost, tudi če se zdi nekoristna ali ne vedno razumljiva, sama po sebi vrednota.« Padovanova je v nadaljevanju poudarila pomembnost kulturne vzgoje pri otrocih in mladini, hkrati pa je napovedala prve ukrepe, ki jih bodo morali sprejeti zaradi nižje finančne dotacije. »Zaradi znižanja prispevkov se bomo v letošnji sezoni pri ZSKP omejili le na tiste pobude, ki spadajo v redno delovanje. Isto naj bi veljalo tudi za društva, katera naj bi izpeljala le svoje glavne dejavnosti,« je poudarila Padovanova.

Občni zbor so pozdravili Anton Baloh, predsednik Zveze pevskih zborov Primorske, Franka Žgavec, predsednica kulturnega centra Lojze Bratuž, in Damjan Paulin, predsednik Ka-

toliškega tiskovnega društva. Pisne pozdrave občnemu zboru so poslali deželni predsednik ZSKD Marino Marsič, pokrajinski tajnik SSK Julijan Čavdek, Marilka Koršič v imenu goriških občinskih svetnikov SSK, deželni predsednik SSO Drago Štoka in predsednik športnega združenja Olympia

Gregor Sfiligoj. Svojo odstotnost so opravičili podžupanja in župan mestne občine Nova Gorica Darinka Kozinc in Mirko Brulc, minister za Slovence po svetu in zamejstvu Boštjan Žekš, predsednik Slovenske prosvete iz Trsta Marij Maver in Janko Zerzer, predsednik Krščanske kulturne zveze iz Celovca.

Občni zbor je soglasno potrdil za predsednico Franco Padovan, v nadzorni odbor pa so bili ravno tako soglasno potrjeni Marko Brajnik, Danijel Čotar, Nerina Devetak ter suplen-ta Nika Di Battista in Gabrijel Figelj. Ožji odbor ZSKP bo izvoljen na prvi seji širšega odbora.

ŠTEVERJAN - Skupina 75 Z Lorello Klun o avtoportretih

Fotoklub pripravlja Prešernovo proslavo in ženske poglede

Fotoklub Skupina 75 bo v torek, 26. januarja, ob 20.30 na svojem sedežu v Števerjanu pripravil klubski večer z avtorjem, ki bo odprt javnosti. V goste bo prišla priznana fotografinja in umetnostna kritičarka Lorella Klun iz Trsta.

Pred nekaj leti se je Klunova, ki je svoj popačeni priimek Coloni vrnila v izvorno obliko, včlanila v goriško slovensko fotografsko društvo in zadnje čase pripravlja besedila s kritičnimi ocenami, ki jih Skupina 75 uporablja v brošurah in zgibankah ob fotografskih srečanjih, razstavah in drugih prireditvah. Klunova je vključena v umetniške tokove dežele FJK ter sodeluje s številnimi revijami in kulturnimi združenji. To opravlja s članki, umetniškimi delavnici in s predavanji na kulturnih večerih. Leta 2003 je prejela posebno priznanje »Italijanski fotografski umetnik«, ki ga podeljuje vsedrjavno združenje fotografov, v okviru katerega je od 2004 do 2008 opravljala delo docenta na oddelku kulturnih dejavnosti. Veliko tudi fotografira in razstavlja v Italiji, Sloveniji, Hrvaški, Franciji, na Portugalskem, v Avstraliji in na Kitajskem.

Torkov večer z Lorello Klun v Galeriji 75 na Bukovju v Števerjanu nosi naslov »Zastrto ogledalo« in bo posvečen zgodovini fotografskega avtoportreta. Predavateljica bo s pomočjo video projekcije izluščila nekatere med najbolj pomembnimi liki iz zgodovine umetnosti, pomnila pa se bo tudi pri današnjih protagonistih fotografskih tokov.

Omeniti gre, da Skupina 75 skupaj z društvom Briški grič pripravlja Prešernovo proslavo, ki bo 27. februarja, in že tradicionalno prireditev Ženski pogledi, ki ga bosta v počastitev mednarodnega dneva žena društvu priredili 6. marca. (vip)

SOVODNJE Novoletni koncert bo predvajal radio

Danes ob 17.30 bo Radio Trst A predvajal posnetek tradicionalnega novoletnega koncerta, ki je bil minulega 10. januarja v sovojenjski občinski telovadnici na pobudo občinske uprave. Program so oblikovali dekliska pevka skupina Bodeča neža z Vrha, Goriški oktet Vrtnica, Nomos Ensemble in pevka Martina Feri. Program je bil zastavljen raznoliko, v prvem delu je oktet Vrtnica zapel tri pesmi na nabožno tematiko, v nadaljevanju pa še nekaj narodnih, med katerimi je med publiko požela velik aplavz predvsem zimzele-na Kernjakova »Mojecej«. Nomos Wind Quartet se je predstavil z izborom nekaterih znanih skladb, kot so Straussova Leichtes Blut ali Violino tzigano Bixia-Cherubinija, kasneje pa je kot Nomos Ensemble spremljal še pevko Martino Feri. Predvsem v drugem delu, ko je nastopila Bodeča neža, pa je občinstvo lahko slišalo originalne skladbe nekaterih mladih zamejskih skladateljev, kot so Patrick Quaggiato in Aljoša Tavčar, ki so bile krstno izvedene niti leto nazaj v okviru prireditve Brez mej; sponred je povezovala Katerina Citter.

DOBERDOB - Pokušnje na Gradini Brata Campagnolo razkrila skrivnosti dobrih domačih piv

Tudi v novem letu poteka niz Pokušnje na Gradini v organizaciji družbe Rogos. Prvi letošnji večer je bil posvečen domačemu pivovarstvu in skrivnostim dobrega piva, gosta pa sta bila brata Michele in Angelo Campagnolo. Pivo Campagnolo je namreč na prodaj v centru Gradina že od samega odprtja kottička za promocijo tipičnih pridelkov.

Po pozdravu predsednice družbe Rogos Ane Černic je Michele Campagnolo spregovoril o družbi s sedežem v Miljah. Pred tremi leti, ob vrnitvi s potovanja v Kopenhagun, sta se brata odločila, da bosta v Miljah postavila pivovarno, je povedal. Ob klepetu so udeleženci večera lahko okusili pet različnih domačih piv, in sicer »borin«, »bora scura«, »bora ciara«, »capriccio di Bacco« in »neverin«. Pred pokušnjo je Michele Campagnolo orisal tudi proces varjenja - mletje slada, drozganje, odcejevanje in kuhanje -, ter proces obdelave pивine, fermentacije in stekleničenja. Prisotni so odkrili, da je med sestavinami piva - voda, ječmen, hmelj in kvas - izrednega pomena ravno voda in njena kakovost. Zgovoren je podatek, da za proizvodnjo 1 hl piva je potrebnih od 8 do 10 hl vode. V pivovarni Campagnolo so se odločili, da uporabljajo le vodo iz tržaškega vodovoda, ki je bogata z minerali. Pred uporabo jo sicer pustijo v posodah toliko časa, da dodani klor izhlapi. Ob zaključku sta brata Campagnolo ponudila še poslastico, in sicer pivo »chiara al miele«, ki vsebuje lipov med.

V petek, 29. januarja, bo na Gradini večer iz niza Znanost na krožniku. Družba Rogos bo z začetkom ob 18.30 ponudila pokušnjo prizrkov in predavanje o tem, kaj vemo danes o boleznih norih krav; informacije po elektronski pošti na naslov inforogos@gmail.com ali na tel. 333-4056800.



Prvo predstavo iz letošnjega niza Iskrivi smeh na ustih vseh - komedijo Daria Foja »Še tat ne more pošteno krasti« - je v Gorici uprizorila dramska skupina Drežnica

BUMBACA

Iskrivi smeh z Goldonijevo komedijo

S komedijo Daria Foja »Še tat ne more pošteno krasti« po prevodu Ivanke Hergold in v režiji Marijana Bevka se je minulo nedeljo v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici začel letošnji niz veseloiger ljubiteljskih odrov Iskrivi smeh na ustih vseh. Danes bo na vrsti drugo srečanje. Na odru centra Bratuž se bodo s začetkom ob 17. uri predstavili igralci dramske skupine prosvetnega društva Tabor z Opčin s komedijo Carla Goldonija »Il Campiello«. Predstavo je režiral Sergej Verč, ki je delo tudi pretil v slovenski jezik. Komedija je na lanskem, 8. Zamejskem festivalu amaterskih odrov v Mavhinjah prejela vrsto nagrad. Goldonijeve veseloigre so v gledališču zelo priljubljene in obiskane. Beneški pisec je ustvaril posebno lahkoten tip igrive komedije, ki črpa iz življenja beneškega malomeščana. Znan je zlasti po delih Krčmarica Mirandolina, Grobijani, Sluga dveh gospodov, Primorske zdrahe in Nergač.

Priznanje pokrajine za ZSKP

Predsednik pokrajine Enrico Gherghetta bo jutri ob 18. uri na pokrajini v Gorici izročil priznanje ZSKP ob 50-letnici delovanja. Sprejema se bosta udeležila predsednica ZSKP Franka Padovan in pokrajinski predsednik SSO Walter Bandelj, prisotni bodo pokrajinski odborniki Marko Marinčič, Mara Černic in Roberta Demartin.

Pravica do slovenščine

Krožek Anton Gregorčič, SSO, SSK - Konferenca za Italijo, društvo Jadro in Galerija Ars prireajo predstavitev priročnika Pravica do uporabe slovenščine pred sodno oblastjo in javno upravo v torek, 26. januarja, ob 18. uri v Galeriji Ars v Gorici. Govorili bodo predsednik Jadra Karlo Mucci, odvetnik Renzo Frandolič in deželni tajnik SSK Damijan Terpin.

Goriški periodični tisk

Center za negovanje kulturnih tradicij iz Podturna prireja predavanje o periodičnem tisku, ki izhaja v Gorici (Borc San Roc, Iniziativa Isoncina, Isonzo-Soča, Studi Gori-ziani), v sredo, 27. januarja, ob 17.30 v dvorani v Podturnu v Gorici. Kot govorniki bodo sodelovali Renzo Boscarol, Erika Jazbar, Marco Menato, Dario Stasi, Sergio Tavano in Dalia Vodice.

Sovodenjska dekleta

V cerkvi v Sovodnjih, kjer je v petek potekal pogreb, so župniku Vojku Makucu zapela tudi Sovodenjska dekleta. Posvetila so mu napev Ave Verum.

Jutri olimpijski praznik

V dvorani UGG v Gorici bo jutri ob 18. uri praznik olimpijskega komiteja CONI. Nagradili bodo mlade in uspešne športnike iz Goriške.

X Mas ponovno v Gorici

Veterane odreda X Mas je včeraj na goriškem županstvu sprejel odbornik Sergio Cosma, danes ob 11. uri pa bodo vence položili v spominskem parku in na glavnem pokopališču.

IZLETI PD Še nekaj mest za Islandijo in Maroko

Tudi letos je Primorski dnevnik ob pomoči potovalnih agencij Aurora Viaggi in First&Last Adriatica.net bralcem in bralkam postregel z vabljivo ponudbo, ki je seveda naletela na veliko zanimanje. Kar zadeva potovanja, ki jih je pripravila agencija Aurora, naj zabeležimo, da sta potrjeni obe skupini, ki se bosta podali na potepanje po Nemčiji od 18. do 23. maja oz. od 25. do 30. maja (možna je sedaj samo prijava na listo čakanja, v primeru, da se kdo odpove). Tudi za potovanje v Rusijo je bilo povpraševanje izredno, tako da so danes potrjene celo tri skupine in trije datum seveda od 13. do 20. maja, od 18. do 25. maja in od 20. do 27. maja (tudi v tem primeru je možna prijava na listo čakanja). Potrjeno pa je tudi potovanje v Indijo od 13. do 27. marca in vpisovanje je zaključeno. Vsi prijavitelji so bili ali bodo v naslednjih dneh telefonsko obveščeni, v katero skupino so vključeni.

Iz agencije First&Last Adriatica.net pa sporočajo, da je prostih samo še nekaj mest za potovanja na Islandijo in v Maroko (od 14. do 18. aprila). Kdor se še ni odločil, lahko torej to stori še v prihodnjih dneh. Vpisovanje na oba izleta se namreč nadaljuje v tržaški poslovalnici agencije First&Last Minute Adriatica.net (v Ulici San Lazzaro 13), vse do zapolnitve razpoložljivih mest.

Kot smo že poročali, je bil datum odhoda krožne ture po Islandiji spremenjen oz. premaknjen za en teden. To pomeni, da namesto 23. junija je odhod 30. junija, povratek pa 7. julija; tako direkten let iz letališča Ronke kot program in cena potovanja pa ostajata nespremenjena. Dodatne informacije so vsekar na voljo na te. 040-637025.



TRNOVO - Ob 65-letnici danes predstavitev knjige

Bitka za partizansko Trnovo v spomin na zmago

Novogoriško združenje borcev za vrednote NOB skupaj s krajevno organizacijo Trnovo, tamkajšnjo krajevno skupnostjo in ob sodelovanju novogoriške mestne občine, prireja ob 65-letnici bitke IX. korpusa NOV in POS s pripadniki X Mas na Trnovem in zmage nad nacifašizmom srečanje in predstavitev knjige Bitka za partizansko Trnovo. Dogodek se bo začel danes ob 15. uri v dvorani krajevene skupnosti Trnovo. Knjigo bosta predstavila Branko Marušič in Jože Šušmelj, nastopil bo pevski zbor Trnovo pod vodstvom Janeza Rijavca.

Decembra 1944 so se na Trnovem nastanile fašistične enote X Mas s ciljem, »da zavarujejo vzhodno mejo Italije«. Trnovo so masovci obdali z bunkerji, minskimi polji in žičnimi ovirami. Za obrambo so utrdili tudi nekatere hiše. Utrjena fašistična po-

stojanka je ovirala preskrbo partizanskih enot in njihov prodor proti Gorici in Trstu. Partizanske enote XXX. divizije, v neposrednem napadu na Trnovo je sodelovala Kosovelova brigada, so v težkih bojih 19., 20., in 21. januarja 1945 skoraj v celoti uničile postojanko. Pred popolnim uničenjem so masovce rešili Nemci. Po italijanskih podatkih je na Trnovem padlo 86 in bilo ranjenih 56 masovcev. Na partizanski strani je v bojih za Trnovo padlo 14 in bilo ranjenih 24 borcev Kosovelove brigade, medtem ko je imela Gradnikova brigada, ki je na Škabrijelu branila sovražniku dostop na Trnovo 11 padlih in 16 ranjenih borcev. Kmalu po porazu na Trnovem so na zahtevo Nemcev enote X Mas zapustile Julijsko krajino. Pregon sovražnika s Trnovega v januarju 1945 je bilo pomembno vojaško in politično dejanje v borbi za osvoboditev Primorske. (nn)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH
ROJEC, Prvomajska ul. 32, tel. 0481-882578.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V FOLJANU
DI MARINO, Ul. Bersaglieri 2, tel. 0481-489174.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.20 - 18.15 - 21.15 »Avatar«.
Dvorana 2: 15.30 - 17.30 - 20.00 - 22.00 »Tra le nuvole«.
Dvorana 3: 18.00 »La terra nel sangue«; 15.50 - 19.50 - 22.00 »Nine«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.40 »Avatar«.
Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Tra le nuvole«.
Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.00 - 22.00 »Il canto delle spose«.

DANES V KRMINU

OBČINSKO GLEDALIŠČE: 16.00 - 18.00 »La principessa e il ranocchio«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 15.30 - 18.30 - 21.30 »Avatar«.
Dvorana 2: 14.40 - 17.40 - 20.40 »Avatar« (digital 3D).
Dvorana 3: 15.00 - 17.00 - 19.50 - 22.00 »Tra le nuvole«.
Dvorana 4: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »La prima cosa bella«.
Dvorana 5: 15.00 - 16.30 - 17.30 »Cucioi - Il codice di Marco Polo«; 18.00 - 20.00 - 22.00 »Io, loro e Lara«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 18.15 - 21.15 »Avatar«.
Dvorana 2: 17.40 - 20.40 »Avatar« (digital 3D).
Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Tra le nuvole«.
Dvorana 4: 17.30 - 20.00 - 22.10 »La prima cosa bella«.
Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.00 - 22.00 »Francesca«.

Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA

AGIP - Ul. Crispi 14
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
ESSO - Ul. Trieste 106

FARA

ERG - Ul. Gorizia 109

MEDEA

ESSO - Most na Birši, na državni cesti 305 km 3+

TRŽIČ

AGIP - Ul. Valentinis 61
AGIP - Ul. S. Polo
OMV - Ul. Terme Romane 5

ŠKOCJAN

ESSO - Državna cesta 14 (Pieris)

ŠTARANCAN

SHELL - Ul. S. Canciano 11

KRMIN

FAMOIL - Državna cesta 56 km 21

FOLJAN-REDIPULJA

AGIP - Ul. III Armata 58

Šolske vesti

TEČAJ UPRAVLJANJA INFORMACIJSKE VARNOSTI (60 ur) organizira socialno podjetje Ad formandum za zaposlene in brezposelne z univerzitetno diplomu in seznanja udeležence s pravnimi vidiki in predpisi informacijske varnosti, z upravljanjem omrežja in s planiranjem informacijske varnosti. Potekal bo na sedežu na Korzu Verdi 51 int. v Gorici; informacije tudi o drugih tečajih po tel. 0481-81826, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI obvešča, da za učence, ki obiskujejo osnovne šole goriške večstopenjske šole, ni potreben vpis v prvi letnik nižje srednje šole Ivana Trinkarja, saj je vpis avtomatičen. Za učence, ki prihajajo z osnovne šole, ki pripada drugemu ravnateljstvu, je vpis na nižjo srednjo šolo obvezen. Vpisna polja bo na razpolago na ravnateljstvu, kamor je učenec namenjen, od 22. do 27. februarja, oddati pa jo je treba na ravnateljstvu, od koder se prepisuje, ki jo bo posredovalo naprej izbrani šoli.

SREČANJE S STARŠI, ki bodo vpisali otroke v nižjo srednjo šolo Ivana Trinkarja v Gorici, bo potekalo v petek, 12. februarja, ob 17. uri v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici v ul. dei Grabizio, 38 v Gorici.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI sporoča, da bodo vpisovanja v vrtec in osnovne šole sprejemali med 22. in 27. februarjem na ravnateljstvu v Ulici Grabizio v Gorici med 8.30 in 12.30 ter v torek, 23. februarja in v sredo, 24. februarja, med 15. in 17. uro.

DNEVI ODPRTIH VRAT za osnovne šole Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: Oton Župančič v Gorici v ponedeljek, 25. januarja, med 8.15 in 9.30; Fran Erjavec v Štandrežu v sredo, 3. februarja, med 8.45 in 10.15; Josip Abram v Pevmi v sredo, 27. januarja, med 8.45 in 10.15; Alojz Gradnik v Števerjanu v četrtek, 28. januarja, med 8.30 in 10. uro; Ludvik Zorzut v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, med 8.30 in 10. uro.

PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE za osnovne šole Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: Fran Erjavec v Štandrežu v sredo, 3. februarja, ob 17.30; Josip Abram v Pevmi v ponedeljek, 25. januarja, ob 15. uri; Alojz Gradnik v Števerjanu v torek, 26. januarja, ob 16.30; Ludvik Zorzut v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, ob 17.30.

SREČANJE S STARŠI, ki bodo vpisali otroke v slovensko osnovno šolo, bo v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole v Ul. Grabizio 38 v Gorici v četrtek, 11. februarja, ob 17. uri.

DNEVI ODPRTIH VRAT za otroške vrtce Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: v Ul. Max Fabiani v Gorici v sredo, 3. februarja, med 10.30 in 11.30; v Štandrežu v četrtek, 28. januarja, med 10.30 in 11.30; v Pevmi v četrtek, 4. februarja, med 10.30 in 11.30; v Števerjanu v petek, 5. februarja, med 10.30 in 11.30; v Krminu v torek, 2. februarja, med 10.30 in 11.30.

PREDSTAVITVE ŠOLSKE PONUDBE za otroške vrtce Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici: v Ul. Brolo v Gorici v ponedeljek, 25. januarja, ob 16.30; v Ul. Max Fabiani v Gorici v sredo, 27. januarja, ob 16.

uri; v Štandrežu v četrtek, 28. januarja, ob 16. uri; v Pevmi v četrtek, 4. februarja, ob 15.30; v Števerjanu v sredo, 3. februarja, ob 16. uri; v Krminu v ponedeljek, 1. februarja, ob 16. uri. **SREČANJE S STARŠI**, ki bodo vpisali otroke v slovenski vrtec, bo v prostorih ravnateljstva večstopenjske šole v Ul. Grabizio 38 v Gorici v sredo, 10. februarja, ob 17. uri.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOBERDOB obvešča, da bodo vpisovanja v vrtec, osnovne šole in na nižjo srednjo šolo, ki delujejo v njenem okviru, potekala od 9. do 27. februarja na ravnateljstvu v Doberdobu (od ponedeljka do četrтка med 7.45 in 9.45, ob petkih med 11. uro in 13.45, ob sobotah med 7.45 in 9.45, ob sredah tudi popoldne med 15. in 16. uro).

RAVNATELJI osnovnih in nižjih srednjih šol na Tržaškem, Goriškem in v Benečiji sporočajo, da so lestvice suplentov izčrpane. Zato vabijo vse morebitne interese za ustreznimi pogoji za poučevanje, da predložijo prošnje za poučevanje neposredno na posamezna ravnateljstva.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOBERDOB sporoča, da bo v ponedeljek, 25. januarja, ob 16. uri informativno srečanje za starše, ki nameravajo vpisati otroke v prvi letnik slovenskega vrtca v Romjanu; potekalo bo v prostorih vrtca v Ulici Fratelli Cervi v Ronkah. **SLOVIK IN SLOVENSKI DIAŠKI DOM SIMON GREGORIČ** vabita k vpisu v mladinsko poletno šolo slovenskega jezika v organizaciji Centra za slovenščino kot drugi-tuji jezik (center deluje v sklopu Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani) za dijake med 13. in 17. letom starosti, ki bo potekala od 5. do 16. julija v Ljubljani. Obstaja možnost pridobitve štipendije. Prijava (in oddaja prošnje za štipendijo) do 15. marca na sedežu Slovika; informacije na www.slovik.org, info@slovik.org in tel. 0481-530412.

Izleti

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo štiridnevni avtobusni izlet od 22. do 25. aprila v Maremmo in na otoku Giglio v Toskani; informacije in vpisovanje po tel. 0481-78000 (Ivica), tel. 0481-78398 (trgovina pri Mili) in tel. 380-4203829 (Miloš)

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo enodnevni avtobusni izlet v Venzone, Gemono in San Daniele v soboto, 6. marca, na dan žena; vpisovanje po tel. 0481-78000 (Ivica), tel. 0481-78398 (trgovina pri Mili) in tel. 380-4203829 (Miloš).

Obvestila

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO prireja v soboto, 13. februarja, srečanje ob Valentinovem prazniku na turistični kmetiji Na hribu v vasi Slap pri Vipavi. Prijave do razpoložljivih mest na enem samem avtobusu čim prej sprejemajo Ivo T. (tel. 0481-882024), Ema B. (tel. 0481-21361), Dragica V. (tel. 0481-882183), Marija Č. (tel. 0481-390697), Rozina F. (tel. 347-1042156), Saverij R. (tel. 0481 390688). Na račun 20 evrov.

SPDG obvešča, da bo društveni sedež v četrtek, 28. januarja, od 19. do 20. ure na razpolago za poravnava članarine za 2010, posebej članarine PZS.



KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ • ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE

ISKRIVI SMEH, NA USTIH VSEH

Niz veseloiger ljubiteljskih odrov

PROGRAM

DANES, 24. JANUARJA 2010,

OB 17. URI

Slovensko kulturno društvo TABOR z Opčin

Carlo Goldoni

CAMPIELLO

Prevod in režija: Sergej Verč

ČETRTEK, 4. FEBRUARJA 2010, OB 20. URI

Natečaj Mladi oder – nagrajevanje
Otroška dramska skupina
SKD HRAST iz Doberdoba

Vik Grabovšek

KAJ SE SKRIVA ZA VELIKIM TREBUHOM?

Režija: Mateja Černic in Marta Ferletič

NEDELJA, 7. FEBRUARJA 2010,

OB 17. URI

Dramski odsek
Prosvetnega društva Štandrež

Novak Novak

GUGALNIK

Režija: Jože Hrovat

Predstave bodo v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v Gorici

Krožek »Anton Gregorčič«

SKRD Jadro

Galerija ARS

Svet slovenski organizacij

Svetovni slovenski kongres

vabijo na predstavitev priročnika

PRAVICA DO UPORABE SLOVENŠČINE PRED SODNO OBLASTJO IN JAVNO UPRAVO

Spregovorili bodo:

Carlo Mucci – *Predsednik SKRD Jadro*

Renzo Frandolič – *Odvetnik*

Damijan Terpin – *Deželni tajnik SSk*

Torek, 26. januarja 2010 ob 18. uri

Galerija Ars

nad Katoliško knjigarno,
Travnik, 25 – Gorica



Poslovni oglasi

PRODAM HIŠO V PODGORI, ki ima 2 stanovanji, dvorišče, vrt skupno ca 270 kv.m.

Prvo nadstropje: hodnik, dnevna soba, kopalnica, kuhinja, dve spalni sobi, v dobrem stanju.

Pritličje: dnevna soba, spalna soba, mala sobica, kopalnica, majhna kuhinja, veranda in podzemeljska klet.

Tel. 3474543335

IŠČEM BABY-SITTER, za pomoč pri domačih nalogah (v slovenščini), 2-3krat tedensko 17.30-21.30, področje Štarancan. 328-0268291



Mali oglasi

PRODAM skoraj novo dvonadstropno stanovanje v Štandrežu; vhod, kuhinja, dnevna soba, dve kopalnici, dve sobi, delovna sobica, dve terasi, dvojna garaža, klima; informacije po tel. 328-7070020 (v popoldanskih urah).

PRODAM svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dva balkona, shramba in garaža, cena 140.000 evrov; tel. 328-8872507.



Osmice

KOVAČEVI za cerkvijo v Doberdobu imajo odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78125.

KUKUKOVI v Doberdobu imajo odprto ob četrtek, petkih sobotah in nedeljah; tel. 0481-78140.

PRI CIRILI v Doberdobu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

Pogrebi

JUTRI V FARI: 14.00, Lino Marega (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

Ob prerani izgubi duhovnika

VOJKA MAKUCA

izražamo vsem svojem iskreno sožalje. Pridružujemo se molitvam vseh, da bi bil deležen nebeškega plačila in polnega miru v Gospodu.

Ženski cerkveni pevski zbor
Sovodnje



“GLEJ NA DESNO, GLEJ NA LEVO”

za politike, za avtomobiliste ...

**VPIS
NAROČNINE
SAMO ŠE DO
31. JANUARJA!**



 Dnevnik Slovencev v Italiji.

Za vse, ki si želijo, da bi jim bil Primorski dnevnik še bližji.

Vpis naročnin za leto 2010 je še v teku. Vsem, ki bi se radi naročili ali obnovili naročnino, sporočamo, da znaša letos znižana naročnina **210 evrov** in jo je treba poravnati najkasneje do **31. januarja 2010**. Vsak izvod časopisa vas bo torej stal le **0,70 evra!**

Vsi naročniki bodo časopis prejeli na dom brezplačno! Brezplačno bodo tudi objavljali neposlovna sporočila in čestitke. Vsi novi in stari naročniki bodo prejeli **stenski koledar 2010** - darilo Zadruga Primorski dnevnik.

Znižana naročnina za leto 2010 se lahko plača do 31.1.2010:

z nakazilom na enega od sledečih tekočih računov na ime PRAE srl - DZP doo:

› na pošti na račun št. 11943347

› Pri naslednjih bančnih zavodih:

Banca Antonveneta Trst, ag. 8

Banca di Cividale - Kmečka banka - sedež v Gorici

Banca di Cividale - Kmečka banka - podružnica Trst

Nova Ljubljanska banka - podružnica Trst

Zadružna banka Doberdob in Sovodnje

Zadružna kraška banka

št. računa: IT44 V 05040 02208 000001136670

št. računa: IT48 E 05484 12401 001570404860

št. računa: IT80 O 05484 02200 004570422289

št. računa: IT56 P 03018 02200 010570002197

št. računa: IT34 R 08532 64560 000000019102

št. računa: IT71 C 08928 02200 010000010730

na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici

ZA INFORMACIJE: Trst: 040 7786300 Gorica: 0481 533382 www.primorski.eu

**NAROČNIŠKA
AKCIJA 2010**

 **Primorski**
dnevnik

n

nedeljske teme

MILAN RAKOVAC, KI PIŠE »V PAŠTROČU«, SEDEMDESETLETNIK

»Služiti sem hotel vsem trem jezikom, s katerimi sem rastel«

PRIMOŽ STURMAN



V sklopu naših kulturnih pogovorov smo tokrat nekaj vprašanj postavili istrskemu pisatelju, časnika in publicistu Milanu Rakovcu, ki je decembra lani praznoval svoj sedemdeseti življenjski jubilej. Našim bralcem je Rakovac znan predvsem kot avtor rubrike Tomizzev duh, ki na naših kulturnih straneh izhaja vsako soboto. Marsikoga je že zbodel njegov samosvoj pisateljski slog, ki je zmes treh jezikov (slovenščine, hrvaščine in italijanščine) oziroma narečnih različic istrskega polotoka (istrobeneške, kajkavske, čakavske in drugih govoric). V svojih spisih zna biti Rakovac ironičen in sarkastičen, za njegovo slogovno in jezikovno izrazno prodornostjo pa se velikokrat skrivajo take ali drugačne resnice, ki v dobrem in slabem označujejo njegov življenjski prostor, torej istrski polotok in njegovega človeka.

Rakovac je na vsa naša pisna vprašanja odgovoril v svoji čakavski govori-

ci, odgovor na prvo smo na njegovo željo pustili v izvirniku, ostale pa prestavili v slovenski knjižni jezik.

Rodili ste se leta 1939 v Rakovcih pri Poreču. Kako se spominjate svojih mladih let, vojne vihre in lika svojega očeta, narodnega heroja Joakima Rakovca, po katerem nosijo ime ulice v malodane vsakem istrskem naselju?

Se domišljan, utročič ud četiri lita, jedanajst naših mrtvih mladiči, ča su ih beštije crne pobile i kako kunu žene »aj sime van se zatrl, prokleti i vi i vaši mrtvi i još ne rojeni«; materinih suz kad su nan oca ubili i zrmama Giordana i di-da povel i pržun u Koper, pak u Trst, pak u Flossenbug, di je kroz dimnjak pošao h bogu; se domislin kako san mrzija esule, puni kamioni su hi vozili u Trst, i da me je za nje, brižne ljude, kako ča smo bili i mi, srce bolilo; se domislin kad je došla Jugoslavija, lipi Dalmatinci, ča su pivali »Oj Mosore, Mosore« i ča su nan pomogli žeti i kositi; mi, »Šćavi«, fi-

nalmiente liberi, nikad takovega veselja ...

Oca se jedva sjećam, digao bi nas na ruke, brata i mene - »upaa Benece!« (pogledj Venecijo), ali ga se sjećam iz bezbrojnih tuđih sjećanja, iz skrušenih i gotovo pobožnih svjedočenja njegovih surboraca, običnih ljudi. I s osobitim ponosom, kad sam u arhivu našao izričitu nardebu Oblasnog NOO-a za Istru, s njegovim potpisom, da se zarobljenici poslije kapitulacije Italije moraju osigurati i pomoći i da se vrate kućama. Na žalost, ta naredba nije uvijek poslušana ...

Kdaj in kako je poročnik bojne ladje Milan Rakovac prišel do odločitve, da bo pisal v »paštroču«, kakor sam poimenuje svojo jezikovno zmes različnih istrskih govoric?

Govoriti v treh jezikih, to nekako še gre. Večjezično pisanje pa postane že pravi podvig. So pa pred menoj tudi drugi že pisali tako, denimo George Steiner »francosko-nemško-angleški« pisec, pa

tudi biograf Maksa Fabianija Marco Pozzetto, ki so mu materinščine štiri, in sicer italijanščina, slovenščina, nemščina in hrvaščina. Bil sem daleč od doma, v Pulju, Zagrebu, Dalmaciji in Vojni mornarici, Beogradu, zopet Pulju, Reki, znova Zagrebu. Moji literarni učitelji so bili John Dos Passos in Curzio Malaparte, Truman Capote, Babelj, Bulgakov, pisci mojega okolja pa predvsem Krleža, Marinković, Selimović, Cankar in Kosovel v poeziji.

Jezikovno preskakovanje se je rodilo v poeziji. Naslov ene mojih najpomembnejših pesmi se glasi CREDERE! OBBEDIRE! COMBATTERE!, ki je fašistični slogan. Ko bi ga prevedel, ne bi bil več tako efektan. V Pulju sem leta 1947 spoznal veliko novih prijateljev, tedaj smo se drug od drugega učili jezikov. Ko sem bil še otrok, sem govoril le svoj čakavski hrvaški jezik, kdaj pa kdaj tudi slovenščino, in sicer tedaj, ko so k nam prihajale Šavrinke. Okoli sebe pa sem poslušal italijanščino, nemščino, knjižno hrvaščino in angleščino. Ko sem bil izkoreninjen, so vse te govorice začele vreti iz mene, najprej materinščina, italijanščina, šavrinški govor. Ko sem prebral in prevedel Tomizzov roman La miglier vita, sem se zavedel, da moram po tej poti dalje, po poti tolerance, plurikulturalnosti, multilingvizma in regionalizma. Služiti sem hotel vsem jezikom, s katerimi sem rastel.

Katere kraje na polotoku mora po vašem neistran obiskati, da bo bolje razumel istrskega človeka in njegov duh?

Prvo, »jušto kunfine« - »nismo Čići, ni Brkini, mi smo jušto na kunfini«, poslušati »Čiribirce« kako pojejo. Iti tja preko Učke, kjer so gorele vasi in ljudje v njih: Lipa, Vodice, Brgudac, Lupoglav, Pazin, kjer smo imeli svojo prvo gimnazijo, ki jo imamo še danes in kjer je najboljši klasični licej na Hrvaškem!

Najbolje pa je iti po progi Parenthane, peš ali s kolesom. Trst, Milje, Koper, Izola, Buje vse do Poreča. Obiskati dva glagoljaška kraja, Črni Kal in Kastav, ter freske v Hrastovljah in Beramu. Nato kamniti županski stol v Tinjanu, Mussolinijevo Rašo ter mala mesteca, kakor so Draguč, Lindar, Paz, Pićan, od Roča do Huma po glagoljaški aleji, nato še Momjan, Grožnjan, Završje, Savinčetu in moj Sut'Lavrič Pazenatički ... Žminj s središčem Čakavskega sabora, Partizanski dom na Rušnjaku, Galizano, Valun in Lubenice na Cresu (da, Kvarnerski otoki SO Istra!), Rovinj. Istra je mikrokozmos, kozmos, makrokozmos ...

Že vrsto let ste glavni prireditelj foruma, ki je posvečen spominu pisatelja Fulvia Tomizze. Kako se ga spominjate danes, po skoraj enajstih letih od njegove smrti?

Vedno se ga spominjam kot srčnega, prijaznega in pristnega človeka, prej kot znanega pisca. Ko sem prevedel njegov roman »La miglier vita«, je prišlo do podpisanih in anonimnih prijav z desne in leve, češ da sem izdajalec in da se knjiga ne sme objaviti. Sledil je sestanek Socialistične zveze na Reki, knjiga je bila nato objavljena. Ko sem to povedal Fulviju, se je nasmejal in mi rekel: »bogme, nekateri duhovniki in nekateri partizani so res taki, tukaj pa me napadajo nekateri ezuli, duhovniki in fašisti«. Skupaj s Fulviom sva vodila komisijo na prvem in do danes edinem Svetovnem istrskem kongresu. Istra ima trikulturalno matrico, je »tričikleta«, ki ima tri kolesa, slovensko, italijansko in hrvaško. Vse ostalo je eno in enotno.

O mejah, ki so v zadnjem stoletju počez večkrat razdelile istrski polotok, ter o njihovem (ne)smislu govorite v referatu Camisa nera – Stela rossa. Kako sami doživljate pojem meje, pa naj bo ta kjerkoli že?

Meja je skrivnostna prepreka, saj je

na oni strani nekaj drugega oziroma nekdo drug. To spodbuja radovednost. Meja je bila tudi blizu moje vasi, sosednja vas je spadala v Pazinsko grofijo, torej v Avstrijo, mi pa pod Benetke. Ta meja je obstajala med 13. in 19. stoletjem. Odnose lahko povzamem z dvojico besed amore-odio. Tiste resne državne meje pa so črna kuga Evrope, kakor bi za Schengen rekel Rastko Močnik. Vergogna su Dragogna, za Slovenijo, Hrvaško, EU. Soča je svobodna hči planin, ljudje hodijo desno in levo, nihče ni s tem ničesar izgubil.

V delu Riva i druzi pišete o eksodusu, ki je v povojnih letih izpraznil Istro. Kakšna je bila pot do te, recimo ji, kolektivne duhovne katarze?

Istra je v krvavem dvajsetem stoletju doživela tri eksoduse, na prva dva pa se zlahka pozablja. Italijanska zgodovinska amnezija se tako širi tudi na nas. Po letu 1918 je veliko »alogenih« oficirjev, odvetnikov, bankirjev, inženirjev, trgovcev in duhovnikov spričo prihoda novih gospodarjev zapustilo Trst, Reko in Pulj. To so bili Avstrijci, Madžari, Čehi, Nemci, Poljaki, Romuni, Slovaki. Drugi eksodus se je zgodil kasneje, ko je od tu pod fašističnim pritiskom odšlo od osemdeset do stoddvajset tisoč Slovencev in Hrvatov. Večina se jih ni vrnila, njihovi potomci še danes prebivajo v Lendavi, Karlovcu, Subotici, Kragujevcu, Kumanovem. Zadnji eksodus, »komunistična jugoslavizacija« (fojbe, deportacije, zaplembe, nacionalizacije) pa je iz Istre iztrgal kakih dvesto tisoč ljudi, ki so kar naenkrat vsi postali Italijani. Od mojih sorodnikov so tri družine bežale pred italijanskim fašizmom, dve pa, prav tako Hrvatov, pred jugoslavanskim komunizmom (nacionalizmom!). Danes imam zato več sorodnikov v Zagrebu, Torontu ali Sydneyu, kakor v Istri. Katarza? Po premieri dramatizacije dela Riva i druzi na Reki sem za dnevnik La voce del Popolo izjavil: Oprostite vi, ki ste mi ubili očeta in ste zato morali nato bežati pred njegovimi tovariši. Že desetletja s prstom kažemo na druge. Do katarze bi lahko prišli po Osimskih sporazumih, a kaj ko se je tedaj vmes postavila Lista per Trieste, v devetdesetih letih pa so ob novih mejah znova zaigrale nacionalistične jerihonske trobente, tako da smo spet na začetku.

V Kopru ste ob proslavljanju svoje sedemdesetletnice Istro ironično označili kot prostor, ki se more raztezati od Dardapa do Barcelona. V čem je po vašem zgodovinska večjezičnost največjega jadranskega polotoka lahko zgled medkulturnega dialoga in sobivanja tudi za druga evropska narodnostno in jezikovno mešana področja?

Danes nas je Istranov več v »Jugoslaviji«, Italiji, Ameriki in Avstraliji, kakor v Istri. V Istri vsi znajo in govorijo drugi jezik, torej jezik svojega sosedu. V Kopru slišiš vse južnoslovanske jezike, albansko in italijansko. Zakaj je tako? Celobivše ozemlje Julijske krajine je prepredeno z mejami, z avstrijskimi Slovenci (reški župan Vojko Obersnel) na Reki in v Pulju, s potomci avstrijskih Hrvatov v Trstu, s tisoč Istrani, ki so študirali v Ljubljani in Mariboru ter z ostankom potomcev nekoč številne italijanske nacije. Ozemeljski in zgodovinski okvir nas povezuje, medtem ko nas državne politike ločujejo. V Istri ne moreš biti Hrvat, če nisi istočasno malo Slovenec in Italijan. Evropa je Evropska zveza, torej »dogovorna fikcija«, ki je žal pozabila na dva svoja ključna projekta, torej zaščito manjšin ter evroregionalizem. Države manipulirajo z manjšinami in namesto evropske mikroregije Trst-Koper-Pulj ustvarjajo neke jadranske makroregije, ki so zgolj retorika. Bojim se, da ne bo evropski projekt propadel zaradi recesije, terorizma ali »vzhodne nevarnosti«, ampak ga bo prej zamajal etatskratski nacional-populizem.



Slovensko kulturno društvo Krasno polje Gročana, Pesek in Draga je že drugo leto zaporedoma priredilo poletne otroške delavnice namenjene predšolskim in šolskim otrokom iz omenjenih vasi. Po lanskem uspehu projekta »Vaška skupnost«, kjer so otroci skupaj s starejšimi vaščani odkrivali vaško kulturno dediščino, so se letošnje delavnice osredotočile na temo eko navad. Obenem smo si želeli ohraniti lansko metodo dela v obliki sodelovanja najmlajših generacij z najstarejšimi. Tako smo s starši soudeleženi otrok in pod strokovnim mentorstvom učiteljic Nike in Petre izoblikovali projekt »V sožitju z naravo danes in jutri«. Namen letošnje pobude je bil spodbujati ekološko ozavešča-



Zaira Vidali
Predsednica SKD Krasno polje Gročana, Pesek in Draga



Varovanje narave

Prvi dan delavnic, v ponedeljek 20. julija 2009, smo se pogovarjali o rastlinah, ki rastejo pri nas. Ugotovili smo, da rastline potrebujejo za rast vodo, svetlobo in minerale v zemlji. Nato smo šli na sprehod po travnikih in gozdovih, kjer smo nabirali različne vrste rastlin: rože, liste grmov in liste dreves. Spoznali smo, da so rože, ki smo jih nabrali, sestavljene iz venčnih listov, časnih listov, prašnikov in pestiča, stebila, listov in korenin oz. korenin. Ločimo pa tudi žužkocvetke, ki imajo obarvane cvetove in vetrocvetke, ki nimajo obarvanih cvetov. Pogovorili smo se še o dejavnikih onesnaževanja okolja. Ti so:

- izsekavanje gozdov;
- črpanje nafte in plina;
- rudarstvo;
- poljedelstvo in živinoreja;
- požari;
- vpliv hidroelektrarn;
- škropljenje.



Pri tem pa smo ugotovili, da so lišaji kazalci čistega zraka, saj rastejo le tam, kjer je zrak neonesnažen.

Otroci so nato predlagali načine preprečevanja onesnaževanja:
PATRIK RACMAN, 13 let: »Da ne bi metali smeti na tla«.
PETRA RACMAN, 11 let: »Da ne bi sekali dreves«.
VERONIKA RACMAN, 10 let: »Da ne bi trgali rastlin«.
NIKA ČERMELJ, 10: »Da ne bi pobivali živali«.
JAN ČERMELJ, 7 let: »Da ne bi onesnaževali vode«.
ERIKA IVANCICH, 9 let: »Da bi ločevali odpadke«.
LUKA RASENI, 6 let: »Da ne bi sežigali gozdov«.

Ugotovili smo, da je potrebno v gozdu ravnati zavestno, tako da ne pride do požarov, in sicer:

- ne kuriti na prostem ali v gozdu;
- ne odvreči vžigalic ali cigaretnih ogorkov;
- ne dopustiti ognjemeta v nevarnih območjih;
- ne sežigati ostankov rastlin;
- ne odmetavati smeti in odpadkov v gozdu;
- kuhati samo v za to urejenih prostorih.

Rastline, ki smo jih nabrali v teku jutra, smo dali sušit. Ob koncu tedna pa smo vse posušene rastline zbrali v herbarije. Zraven smo napisali ime rastline, mesto kjer smo jo našli in datum, ko smo jo nabrali.



Risanje nabranih rastlin

»V sožitju z naravo«



Problem odpadkov in reciklaža

V torek, 21. julija 2009, smo se pogovarjali o odpadkih. Ugotovili smo, da narava sama nič ne odvrže. Človek pa ne ravna tako varčevalno. Marsikaj odvrže in ustvarja vse več odpadkov, ki so nevarna naloga. Edina rešitev je posnemanje narave, to je recikliranje odvečnih snovi in energije.

Reciklirati pomeni predelati odpadke v nove in uporabne surovine ali izdelke. Tako snovi ne odvržemo, ampak jih ponovno uporabimo v reciklažnem procesu. Zato recikliranje prihrani veliko surovin in energije.

SNOV ALI IZDELEK	SE RECIKLIRA?	KONČNI IZDELEK
Papir, karton	Da	Papir, karton
Plastična embalaža	Da	Plastični izdelki
Steklo	Da	Stekleni izdelki
Baterija	Da	Minerali, plastika
Avtomobil	Da	Kovine plastika
Voda	Da	Pitna voda, za zalivanje
Organski odpadki	Da	Kompost, gnojilo
Jederski odpadki	Ne	-
Računalniki	Da	Steklo, kovine
Leseni predmeti	Da	Iverica, papirna osnova

Intervju z Milko Racman, 83 let
Istega dne smo obiskali gospo Milko na Pesku. Pri njih doma so imeli včasih trgovino z živili. Povprašali smo, kako so nekoč ravnali z odpadki. Z otroci smo pripravili intervju.

Otroci: Kam ste nekoč metali odpadke?

Milka: Nekoč so papir sežigali, ostale biološke odpadke pa so dali živini.

O: Ste reciklirali?

M: Ne, nekoč ni bilo toliko odpadkov kot danes. Vse smo shranjevali v papirju in ga nato sežgali.

O: Kako so ljudje stvari prinesli domov iz trgovine?

M: Stvari iz trgovine so prinašali domov v kartonastih vrečkah ali v vrečah iz blaga.

O: Kako ste imeli v trgovini shranjeno olje?

M: Olje smo shranjevali v velikih sodih. Kupci so prišli v trgovino s steklenicami in si kar v te natočili olje.

O: Kako ste shranjevali moko?

M: Moko smo shranjevali v lanenih vrečah.

O: Kako ste shranjevali meso?

M: Prodajali smo samo meso v pločevinkah.

O: Ste prodajali pijačo?

M: Prodajali smo gazirane pijače, vino, vode pa ne, saj so jo imeli v vseh v štirih.

O: Ste prodajali bonbone?

M: Imeli smo veliko posodo z bonboni. Ljudje so kupovali bonbone »na gram« in jih iz posode dajali v papirnate vrečke.

O: Ste prodajali kruh?

M: Da, imeli smo ga, shranjevali smo ga v košarah.

O: Ste imeli kaj spravljeno v plastiki?

M: Ne, plastike ni bilo, dobili smo jo šele po drugi svetovni vojni.



Skupinska slika z G. Milko

Ko smo se vrnili v Gročano, je sledil pogovor o tem, kako danes ločujemo odpadke. Otroci so povedali, da doma vsi ločujejo odpadke, ker to zahteva dolinska občinska uprava. Papir in karton mečemo v plav smetnjak, plastiko in steklo v rumenega, ostale odpadke pa v zelen smetnjak. Iz odpadnega materiala (pločevinastih lončkov) smo izdelali barvane lončke s salvjetno tehniko, ki jih lahko še uporabljamo npr. kot lonček za barvice. Ko smo se vrnili v Gročano, je sledil pogovor o tem, kako danes ločujemo odpadke. Otroci so povedali, da doma vsi ločujejo odpadke, ker to zahteva dolinska občinska uprava. Papir in karton mečemo v plav smetnjak, plastiko in steklo v rumenega, ostale odpadke pa v zelen smetnjak. Iz odpadnega materiala (pločevinastih lončkov) smo izdelali barvane lončke s salvjetno tehniko, ki jih lahko še uporabljamo npr. kot lonček za barvice.



Naravo včeraj in danes»



Energija

V sredo, 22. julija 2009, smo se pogovarjali o energiji. Spoznali smo, da ločimo obnovljive in neobnovljive vire energije. Obnovljivi viri energije so :

- **sončna energija;**
- **veter;**
- **energija morja;**
- **geotermalna energija;**
- **biomasa.**

Sonce je glavni vir energije za vsa živa bitja na zemlji. Sončno energijo pridobivamo s sončnim sevanjem. Izkoristimo jo lahko tudi doma, tako da si postavimo solarne plošče – silicijeve sončne celice. Te sestavljajo večje plošče s posebno oblogo, ki sončna sevanja neposredno spreminja v elektriko. Solarne plošče smo si tudi ogledali, saj jih ima Luka Raseni nameščene na strehi svoje hiše v Gročani. Te ne proizvajajo električnega toka, ampak grejejo vodo. Energija vetra ali eološka energija nastaja s silo vetra, ki poganja vetrnice z električnimi generatorji. Tudi sami smo izdelali majše pisane vetrnice, ki se z z vetrom vrtijo.

OTROCI Z ROČNO IZDELANIMI VETRNICAMI

Neobnovljivi viri energije so:

- **premog;**
- **nafta;**
- **zemeljski plin;**
- **jedrska energija.**



Otroci so ugotovili, da tudi avtomobili onesnažujejo okolje. Predlagali so veliko zanimivih obnovljivih virov energije, ki bi lahko poganjali avtomobile.

Intervju z Vesno Fonda, 86 let

Po jutranjem uvodnem pogovoru o energiji danes, nas je zanimalo, kako je bilo včasih. Obiskali smo gospo Vesno iz Gročane in imeli z njo intervju.

Otroci: Kako ste razsvetljevali prostor?

Vesna: Ker ni bilo elektrike, smo uporabljali luč na petrolej (petrolejko).

O: Kdaj ste dobili elektriko, kdaj so jo napeljali?

V: Dobili smo jo komaj po drugi svetovni vojni.

O: Kako ste nekoč likali?

V: Likalniki so bili železni, noter smo dali oglja, da se je železo segrevalo. Likali smo na mizi.

O: Kako ste se pozimi greli?

V: Greli smo se na ognjišču, kjer smo imeli kamin.

O: Kako ste kuhali?

V: Kuhali smo na ognjišču.

O: Ste imeli radio ali televizijo?

V: Radia nismo imeli, ampak prvo televizijo so kupili pri Lukčevih in vsi vaščani smo hodili k njim gledat.

O: Kako ste greli vodo za tuširanje?

V: Umivali smo se enkrat na teden, vodo pa smo greli na ognjišču in jo nato zlili v vedro, v katerem smo se skopali.

O: Ste imeli hladilnik?

V: Ne, hrano, ki je morala biti na hladnem (npr. meso), smo dali v vedro in spustili v vodnjak, kjer je bilo hladneje.

O: Kako ste prali oblačila?

V: Obleke smo prali doma, po vodo pa smo hodili v pralnico. Namesto mila smo uporabljali pepel.

O: Kako ste si sušili lase?

V: Lase smo si sušili pri ognjišču ali na prostem.

O: Je ogenj v ognjišču stalno gorel?

V: Da, poleti in pozimi smo cel dan imeli prižgan ogenj.

O: Ali je bilo v spalnici pozimi mrzlo, ko ste šli spat?

V: Da, postelj nismo segrevali in niti nad pečjo nismo imeli prostora, da bi spali. Bilo je res mrzlo.

O: Kje ste dobili obleke in čevlje?

V: Blago smo si kupili v Trstu in si obleko sešili sami. Za čevlje pa smo pozimi poklicali čevljarja, ki smo ga gostovali v vasi, dokler ni vsem vaščanom naredil čevlje iz usnja.



Skupinska slika pri g. Vesni doma



Voda

V četrtek, 23. julija 2009, smo se pogovarjali o vodi. Zemljo prekriva $\frac{3}{4}$ vode in je zato zelo pomembna. Vodo najdemo v treh agregatnih stanjih: kot tekočino, led in vodno paro. Nahaja se v oceanih, morjih, rekah in jezerih. Pomembno je, da vode ne onesnažujemo, saj je življenjski prostor za mnoge rastline in živali.

Voda je sestavina vseh živih bitij. Vsa živa bitja so zgrajena iz celic, ki vsebujejo več kot $\frac{3}{4}$ vode. Brez vode ni življenja! Vsa živa bitja potrebujejo vodo tudi pri dihanju in fotosintezi. Onesnaževanje voda povzročajo gospodinjstva, kmetijstvo in industrije. V vodi raztopljene škodljive snovi prehajajo v organizme, kar je nevarno za zdravje ljudi in narave.

Kako pride voda do pipe v stanovanju?

V vodnem hramu se zbira voda, ki nato steče v stanovanja. Deževnica se zbira v tleh nad nepropustno plastjo. Ker je voda v tleh, ji pravimo podtalnica.

Pomembno je, da z vodo ravnamo varčno, saj lahko tako pri isti dejavnosti porabimo mnogo manj vode, kot če ravnamo nepremišljeno.

Otrokom sva pripravile delovne liste o porabi vode. Skupaj smo ugotavljali, koliko vode porabimo pri isti dejavnosti, če ravnamo varčno ali pa ne.

Izdelali smo tudi poizkus onesnaževanja podtalnice. Podtalnico smo pripravili tako, da smo na dno plastenke dali nepropustno plast (das maso), nad to pa vodo in prst. Nastale so tako tri plasti: nepropustna plast, voda in plast prsti. Podtalnico smo nato onesnažili s pralnim praškom.

Z naslednjim poizkusom smo poskušali onesnaženo podtalnico očistiti. Vodo smo najprej očistili s sitom. Na situ so ostali večji odpadki iz prsti, a voda je prešla skozi. Nato smo vodo očistili še s filtrirnim papirjem. Ugotovili smo, da se vode ne da čistiti in na noben način odstraniti pralnega praška, ki je v vodi raztopljen.

Na ta dan smo obiskali gospoda Ivana Racmana, 79 let, ki je včasih delal na vodovodu. Povedal nam je, da je bil vodovod zgrajen leta 1954 ter da se vodni zbiralnik nahaja na Kokoši. Ta voda potuje v Gročano, Pesek in Drago.

Najmlajši otroci so ob povratku v društvene prostore risali v kombinirani tehniki s tempera in voščenkami na temo VODE.

Danes smo šli obiskat gospoda Ivana. Z njim smo se pogovarjali o vodovodu. Povedal nam je, da so bile pred gradnjo vodovoda v vasi samo štirne. Leta 1821 je bila zgrajena prva štirna, bilo pa je tudi 15 kalov in 10 ledenic. Po vodo so šli z vedri, v velikih sušah pa so vodo šli iskat v Nabrežino ali na današnje področje Slovenije. Ko je več dni deževalo in je bilo veliko vode, so vaščani morali počakati več dni, da se je voda ustalila. Vodovod so začeli graditi leta 1954 v Bazovici in nadaljevali v drugih vaseh. Vodni zbiralnik se nahaja na Kokoši, vodo pa črpajo v Bazovici. Ta voda potuje v več vasi Pesek, Drago in Botač. Odpadna voda ponikne v podtalnici, kraška zemlja je namreč zelo prepustna.

Petra Racman, 11 let

Nika Čermelj, 10 let



Skupinska slika pri g. Ivanu doma



Zaključni dan



Zadnji dan delavnic je bil posvečen izdelavi herbarijev in pripravi zaključne prireditve.

Otroci so staršem predstavili, kaj smo čez teden počeli in kako lahko skrbimo in varujemo naravo.

Učiteljci sva vsem pripravili presenečenje in sicer ekološki nagradni kviz, kjer so otroci tekmovali proti staršem. Končno zmago so zasluženo dosegli otroci, saj so skozi cel teden spoznavali in odkrivali različne zanimive ekološke teme.



Državi, kot sta Italija in Grčija, ki sta pretežno izkazali pot kakovosti, pa do danes nista dovolj pogumno in prodorno nastopali na domačem in mednarodnem trgu, da bi se s svojo kakovostno proizvodnjo uspešno zoperstavili španskemu nizkocenovnemu prodoru na oljčnem trgu in znali cenovno uveljaviti kakovost svojega olja.

PO KOLIČINI (A NE KAKOVOSTI) PROIZVODNJE PREDNJAČI ŠPANIJA

Negativen trend v italijanskem oljkarstvu

SVETOVALNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE



Italija, še pred nedavnim prva proizvajalka oljčnega olja na svetu, je v zadnjih letih prepustila vodilno vlogo Španiji, ki je v letu 2009 proizvedla 1,2 milijona ton, kar predstavlja približno 40% celotne svetovne proizvodnje. Po podatkih Mednarodnega sveta za oljkarstvo je slednja dosegla v lanskem letu 2,88 milijonov ton, kar je v absolutnem merilu najvišji dosežek po tistem iz leta 2004, ko se je povzpela do treh milijonov ton.

Obseg italijanskih oljčnikov in vzporedno s tem njihovega pridelka pa se v zadnjih letih neprekinjeno krči, kar neizogibno vpliva na proizvodnjo olja. Slednja se je od rekordne količine v letu 2007 (794.000 ton) znižala v lanskem letu na 517.000 ton.

Potencialnosti španskih oljčnih nasadov, ki so pretežno mladi, pa omogočajo v bližnji prihodnosti 1,4 – 1,5 milijonov ton oljčne proizvodnje. To pa pomeni, da bo španska ponudba oljčnega olja dosegla polovico svetovne in bo močno pogojevala tržne cene, kar se občutno pozna že pri sedanjem proizvodnem razmerju.

V zvezi s cenami pa so podatki žal zaskrbljujoči. Povprečna svetovna cena ekstradeviškega oljčnega olja je zdrknila na nivo izpred 7 let, ko ni do-

segla 3 evre/kg. Težko tržno stanje gre pripisati deloma rastoči svetovni proizvodnji in posledično ponudbi, ki pa je ne spremlja sorazmerna rast porabe, in s tem povpraševanja, kot potrjujejo razmeroma visoke zaloge (638.000 ton) iz prejšnjega leta, ki dodatno bremenijo trg in potiskajo cene navzdol.

Deloma, ali celo pretežno, pa je težko tržno stanje odvisno od nezadostne tržne prozornosti, ki omogoča tržne špekulacije, ki niso v prid proizvajalcem olja. Dodatna zaskrbljujoča ugotovitev je ta, da so med tržnimi cenami raznih kakovostnih kategorij oljčnega olja premajhne razlike predvsem na škodo ekstradeviškega oljčnega olja, celo tistega z zaščiteno označbo porekla (ZOP – it. DOP). V to smer gre pretežno tržna politika Španije, ki je naravnala svojo proizvodnjo predvsem za zadoščanje potrebam povpraševanja velikih količin olja, ne pa visoke kakovosti. Skladno s tem je tudi uredila svoje oljčnike, ki omogočajo strojno obdelavo oljk in s tem močno znižanje pridelovalnih stroškov, seveda na račun kakovosti oljčnih plodov in olja. Kar praktično pomeni, da je ta vodilna država izbrala pot velikih, poceni pridelanih in za-

to zelo konkurenčnih pridelkov in proizvodov. Od tod njena konkurenčnost in negativno pogojevanje oblikovanja tržnih cen. V zvezi s ponudbo ne gre prezreti tudi širjenja gojenja oljke na drugih celinah, predvsem Avstraliji in Južni Ameriki. Avstralska proizvodnja, ki sicer še ne vpliva na tržne cene, je dosegla 20.000 ton, prav tako se uvrščata med proizvajalce Čile (9.000 ton) in Argentina (16.000 ton). Gre zaenkrat za razmeroma skromne proizvodnje, ki se pa lahko močno povzpnejo glede na izredne naravne gojitvene danosti v omenjenih državah.

Državi, kot sta Italija in Grčija, ki sta pretežno izkazali pot kakovosti, pa do danes nista dovolj pogumno in prodorno nastopali na domačem in mednarodnem trgu, da bi se s svojo kakovostno proizvodnjo uspešno zoperstavili španskemu nizkocenovnemu prodoru na oljčnem trgu in znali cenovno uveljaviti kakovost svojega olja. Na srečo je to uspelo oljkarjem na krajevnih ravneh, a to ni dovolj. Število porabnikov, ki se odloča za kakovost mora rasti. Le večje povpraševanje po kakovostnem olju bo počasi izpodrinilo porabo nekakovostnega in s tem njegovo konkurenčnost.

KMEČKA ZVEZA

Kmalu začetek tečajev HACCP

Kmečka zveza bo v mesecu februarju in marcu priredila sklop tečajev za osebe, ki so odgovorne za izvajanje procedur samokontrole nad higieno živil z apliciranjem principov sistema HACCP.

Z zakonom 21 iz leta 2005 je Dežela določila nove obveznosti za osebe, ki proizvajajo, pripravljajo, strežejo in prodajajo živila. Med slednje spadajo tudi upravitelji kmetij in družinski člani, ki jim pomagajo pri prej omejenih opravilih. Problem zadeva, kot že navedeno, vsa gospodarstva, ki se v eni ali drugi obliki ukvarjajo z živilci, zlasti pa osmičarske obrate in turistične kmetije.

Za izvajanje omenjene kontrole je odgovoren upravitelj podjetja, ki ga zakonsko zastopa, kar pomeni, da je v naši proizvodni stvarnosti odgovoren gospodar kmetijskega posestva. Po zakonu predvideno usposobljenost si zainteresirani pridobijo z obiskovanjem tečaja, ki traja osem ur in ima veljavnost petih let. Prvi tečaj za odgovorne pri tej kontroli bo stekel 2. 3. in 9. februarja.

Ob koncu tega uspešno opravljenega tečaja bo stanovska organizacija organizator tečaja izdala obiskovalcem ustrezno potrdilo, ki ga bo moral dobitnik hraniti na delovnem mestu za morebitne kontrole. Prisotnost na tečaju mora kriti celoten urnik. Število tečajnikov pa ne sme preseči 20 oseb.

Zadolženi za izvajanje zgoraj navedene kontrole, ki ne bodo uspešno obiskali tečaja, bodo podvrženi strogim sankcijam. Zato vabi Kmečka zveza zainteresirane člane, ki se niso še prijavili na tečaj, da se čim prej vpišejo. V uradih Zveze ali po telefonu na št.040 362941 bodo dobili potrebna dodatna pojasnila in dopolnila.

STROKOVNI NASVETI

Okusne jagode z našega vrta

V tem času, ko načrtujemo prihodnjo kmetijsko sezono, lahko pomislimo tudi na gojenje jagod. Jagoda je vrtna, trajna rastlina. Botanično pripada družini rožnic (Rosaceae) in rodu Fragaria. Iz nekaterih vrst tega rodu so žlahnitelji pridobili veliko gojenih sort.

Značilnost jagode je podaljsek, ki se razvije iz rastline, na koncu katerega zraste nova rastlina. Podaljšku pravimo tudi živica. To lastnost izkoristimo za razmnoževanje. Dovolj je, da nove rastline odtrgamo in presadimo. Drugi način razmnoževanja, ki ga po navadi ne uporabljamo, je s semeni. Slednja se nahajajo na zunanji strani zrelih plodov.

Jagoda se dobro prilagaja različnim podnebjem, občutljiva pa je na pozebe. Že -8° C je za rastlino lahko usodno. Občutljiva je tudi na slano, posebno spomladi, najboljše uspeva pri 20 do 25° C. Če previsoka temperatura nastopi takrat, ko jagode zorijo, sadeži postanejo mehki in se zelo hitro pokvarijo. Jagoda zahteva veliko sonca in ne mara mrzlih vetrov.

Glede talnih razmer je prilagodljiva, saj raste v različnih tleh. Občutljiva je na zastajanje vode v tleh. Jagoda ima najraje rahlo kisla in propustna tla, z veliko organske snovi. V lužnatih tleh pa se lahko pojavi problem kloroze in nezadostnega vsrkanja mikroelementov.

Sorte v glavnem delimo na tiste, ki cvetijo le enkrat na leto, in sicer spomladi, in sorte, ki obrodijo nepretrgoma, od pomladi do jeseni. Obstajajo tudi nekatere sorte, ki cvetijo dvakrat na leto, in sicer spomladi ter mesec kasneje. Sorte delimo tudi v zgodnje, srednje in pozne. Nekatere bolj razširjene sorte, ki obrodijo le enkrat na leto, so: Alba, Gemma, Maya, Roxana in druge. Za mali domači vrt so bolj zanimive sorte, ki obrodijo nepretrgoma. Med slednjimi naj omenimo Anabelle, Anais, Diamante.

V prodaji dobimo jagodne sadike v treh oblikah: sveže, zmrznjene in v lončkih. Če kupimo sveže sadike, jih moramo takoj saditi. Če to ni mogoče, pomučimo vsaj enkrat na dan korenine v vodo in jih držimo v hladnem prostoru. Paziti moramo, da ne močimo listov, drugače postanejo rumeni. Bolj primerne so za poklicne vrtnarje, pa čeprav so primerne tudi za domači vrt. Zmrznjene sadike hranijo pri temperaturi -2/-3° C. Cvetijo sicer nekoliko pozneje, so pa bujnejše in sadeži so večji. Obenem imajo to prednost, da jih lahko sadimo celo leto. Tudi te so idealne za poklicne vrtnarje, pa tudi za domači vrt. Sajenje sadik v lončkih je bolj uspešno, so pa te sadike tudi dražje. Slednje so najbolj primerne za domači vrt, kjer uporabljamo tudi enoletne rastline iz starega nasada.

Zemljo za sajenje jagod pripravi-

mo vsaj mesec prej. Če jih sadimo spomladi, zemljo obdelamo do konca februarja in sicer 30 cm globoko. Še prej pognojimo s hlevskim gnojem, ki naj bo dobro zrel. Na kvadratni meter potrebujemo 4 do 6 kg gnoja. V primeru revnejših tal dodamo še kako mešano gnojilo, primerno za sadno drevje.

Pred sajenjem zemljo zrahljamo in pripravimo rahlo dvignjene gredice, da voda ne zastaja. Da bolje pobiramo jagode, naj bo vrst čim manj. Gredice naj bodo postavljene v smer sever-jug, saj jagoda zahteva veliko sonca. Dan pred sajenjem po potrebi zemljo rahlo zalijemo. Gredico pred sajenjem lahko pokrijemo s črno folijo. Sadeži ostanejo na ta način čisti in zdravi in plevel se ne širi. Če jagode sadimo poleti, uporabljamo za pokrivanje belo plastično folijo, ki odbija žarke. Folijo moramo dobro pritrditi in je ne smemo preveč nategniti. Pred sajenjem naredimo luknje za rastline.

Rastline sadimo v razdalji 30 do 40 cm v vrsti, kakih 40 cm pa med eno vrsto in drugo. Sadimo v bolj hladnih urah dneva. Sorte, ki nepretrgoma obrodijo, sadimo spomladi ali jeseni. Tiste, ki proizvajajo le enkrat na leto, je najbolje, da sadimo avgusta. Takoj po sajenju jagode zalijemo.

Jagoda zahteva stalno, a zmerno zalivanje. Posebno moramo pravilno zalivati komaj sajene rastline. Tudi ob zorenju jagoda zahteva precej vode. Z zalivanjem pa ne smemo pretiravati, da se sadeži preveč ne mehčajo. Stalno moramo odstranjevati plevel. Približno konec februarja očistimo jagodni nasad starih listov. Odstranimo tudi morebitni plevel. Vse skupaj uničimo, da ne bi prenašali škodljivcev in bolezni. Po navadi nasad obnovimo vsako leto. To lahko storimo tako, da na istem prostoru le zamenjamo rastline. Vsake dve leti pa je bolje, da menjamo prase. Jagode pobiramo, ko so popolnoma rdeče, v najhladnejših urah dneva.

Najbolj razširjena bolezen pri jagodi je siva plesen ali botritis. Pojavi se predvsem ob dolgotrajnem vlažnem ali deževnem vremenu. Na še zelenih plodovih opazimo temne madeže, ki postanejo sivi. Na zrelih sadežih pa opazimo tipično sivo plesen. Bolezni se delno izognemo tako, da ne sadimo pregosto in z uporabo črne folije. Ob pobiranju bolne sadeže odstranimo, da se bolezen ne bi širila. Če je pomlad zelo vlažna in smo imeli napad že prejšnje leto, škropimo tik pred cvetenjem s specifičnimi pripravki.

Jagodo lahko napade tudi oidij. V tem primeru opazimo na spodnji strani listov belo prevleko. Listi se nato posušijo. Škropimo z žveplom.

Magda Šturman



Na slikah: pod naslovom učitelj Rhisiart Tal-e-bot s 3-letno Olwen Champlaud, hčerko ene od ustanoviteljic novega vrtca. Desno Viviane Reding in Abdroulla Vassiliou. Spodaj palača Evropskega sodišča v Strasbourg

V CORNWALLU PRVI OTROŠKI VRTEC V JEZIKU KERNEWEK

Namesto prostih sobot se malčki ukvarjajo s tegennow in polltewas...

NICOLA WOOLCOCK, TIMESONLINE



V otroških vrtcih običajno vzgojitelji navajajo otroke, da si izmenjujejo igračke in da se prijetno igrajo v peskovniku. V prvem otroškem vrtcu v jeziku kernewek (cornish), si otroci od 16. januarja letos izmenjujejo tegennow in se prijetno igrajo v polltewas. V tem vrtcu bodo peli v jeziku kernewek, učili se bodo števil, imen dnevor in temeljnih stavkov v jeziku, za katerega domnevajo, da so zadnji ljudje, za katere je bil to res materni jezik, umrli pred dvema stoletjema.

Movyans Skolyow Meythrin (Gibanje za otroški vrtec) je sestavni del gibanja za ožvitev jezika, v katerem so že namestili vrsto prometnih oznak in smerokazov v regiji ter so začeli oddajati novice na lokalni spletni strani državne radiotelevizijske družbe BBC. Domnevajo, da ta jezik tekoče govori največ kakih 300 ljudi, nekaj tisoč pa jih v tem jeziku zmore enostaven pogovor. Približno dve tretjini besed sta podobni b3esedam v valižanščini, še večja pa je podobnost tega jezika z bretonščino.

Gibanje, ki je pobudnik otroškega vrtca, utemeljuje svojo odločitev z oblikovanjem občutka skupnosti ter z vrednotenjem zgodovine in kulture. Vrtec je zaenkrat namenjen otrokom staršev, ki obiskujejo tečaj jezika za odrasle v zavodu Cornwall College pri Cambornu; deloval pa bo samo ob sobotah, to je ob dnevih, ko otroci ne obiskujejo državnega angleškega vrtca.

Za vrtec bo skrbel učitelj Rhisiart Tal-e-bot, ki je šolanje opravil v Walesu. To pobudo tako ocenjuje: »Po tradiciji naj bi se z jezikom ukvarjali akademiki, bradati može in pesniki. Sedaj imamo priložnost za kulturni prenik. Od leta 2000 obstaja strokovna študija o tem jeziku in med priporočili za poživitev jezika je prav predlog za učenje predšolskih otrok.« Po njegovi oceni jezik kernewek ni nikoli povsem izumrl; navedel je primer iz svoje učiteljske izkušnje, ko je učil otroka, čigar stari starši so v družini še govorili ta jezik. Sicer so v regiji v lokalnem angleškem narečju v rabi še številne besede, ki izhajajo iz jezika kernewek: tako na primer za kosilo še vedno uporabljajo besedo crows.

Sicer pa je to gibanje ustanovila 30-letna Emile Champlaud, ki se je v regijo preselila iz Francije in ki pošilja hčerko v novi vrtec. Sedaj si prizadeva, da bi v Cornwallu odprla še več takih vrtcev. »Ta prvi vrtec je poskus, da ugotovimo, koliko družin je pripravljenih žrtvovati prosto soboto dopoldne za poučevanje tega jezika,« je dejala in dodala: »Ob sobotah bomo lahko pri otrocih vzbudili

zanimanje za jezik in jih privadili nanj. Seveda pa je naš glavni cilj, da bi postali naši otroci dvojezični.

Sonya Anjari je doma iz Cornwalla, vendar je dolga leta živela v Londonu, lansko leto se je vrnila v rodni kraj in sedaj ugotavlja: »Ko sem odrasčala, je bil jezik cornish videti kot nekaj zelo neobičajnega. Danes je sestavni del pomembnega gibanja in res lahko delamo na tem, da bi ga uporabljali v vsakodnevem življenju.«

Londona vlada je ta jezik uradno priznala leta 2002, ko je njegovo zaščito vključila v ratifikacijski zakon Evropske listine za regionalne ali manjšinske jezike Sveta Evrope. Finančne stroške za novi otroški vrtec krije delno Cornwall College, delno pa sredstva zagotavlja Cornish Language Partnership, ustanova, ki jo financira država. Sicer pa bodo morali tudi starši prispevati za učne pripomočke, ki jih bo treba delno še izdelati, saj gre za prvi vrtec v jeziku kernewek. Sicer pa velja kot zanimivost povedati, da eden od očetov otrok, ki obiskujejo ta vrtec, govori s svojim sinom doma samo v jeziku

kernewek. Sicer pa je v regiji občutek pripadnosti zelo močan in prav nobena redkost ni izobešanje črno-belih zastav, ki potrjujejo pripadnost Cornwallu, njegovi tradiciji in njegovi kulturi.

Ko pa so 71-letnega upokojenega trgovca Dereka Collinsa, ki je po cesti sprehajal svojega psička, vprašali, ali govori kernewek, je mirno odgovoril: »Še zdaleč ne. To je nekaj za mlade generacije, starejši se s tem nismo nikoli ukvarjali. Mislim, da gre za zapravljanje časa in domnevam, da to ne pelje nikamor, vendar pa učenju tega jezika ne nasprotujem. Ljudje danes razmišljajo drugače, ampak kadar smo bili mladi, za to nismo imeli časa.« Trgovca z nepremičninami, 56-letni Bill Bannister, pa pravi: »V času, ko sem bil mlad, smo se učili latinščino, angleščino in francoščino. Res mi ne bi bilo všeč, če bi kernewek izginil, ampak če bi me kdo vprašal, ali bi se raje učil kernewek ali nemščine, bi se odločil za nemščino, ker je to jezik, ki ga zares lahko uporabljaš. Kernewek ni življenjskega pomena, dobro pa je, da ostane pri življenju.

Evropsko sodišče obsodilo Bolgarijo zaradi policijskega preganjanja Romov

Evropsko sodišče za človekove pravice v Strasbourg je 8. januarja razsodilo, da je bolgarska policija nečloveško ravnanje s tremi bolgarskimi državljani romskega izvora med njihovo aretacijo in v času, ko so bili zaprti v policijskem priporu. Primer je pred sodiščem sprožil Evropski center za pravice Romov skupaj z romsko fundacijo Baht, ki jo je na sodišču zastopal bolgarski odvetnik Aleksander Kašumov.

Primer. Ki je bil v seznam evropskega sodišča zapisan s naslovom Sašov proti Bolgariji, je bil sodišču predstavljen leta 2003 in je zadeval pritožbo zaradi brutalnosti policije med aretacijo treh moških v letu 2001 in zato, ker bolgarske državne oblasti niso uvedle nobene ustrezne preiskave po prijavi nečloveškega ravnanja v zaporu, da bi ugotovile in tudi kaznovale krivice. Med aretacijo je policija streljala, nato je trojico močno pretepla ter dva aretirana zaprla v prtljažnik avtomobila in ju tako prepeljala na policijsko postajo. Aretirane so tudi opsovali v zvezi z njihovo etnično pripadnostjo.



Sodišče je v svoji razsodbi ugotovilo, da je bila taka uporaba sile s strani policije proti trojici aretiranih neprimerna in pretirana, trpljenje, ki so ga morali aretirani pretrpeti pa nečloveško in žaljivo za dostojanstvo. Sodišče je tudi opozorilo, da bolgarske oblasti niso uvedle ustrezne preiskave z namenom, da bi pojasnile okoliščine in vzroke slabega ravnanja z aretiranimi. Na tej osnovi je sodišče ugotovilo, da

Avdicije Barrosove komisije zelo skromna bera glede pravic manjšin

Pričakovanja, da bo uveljavitev Lizbonske pogodbe pospešila zanimanje Evropske unije za manjšine, se je – vsaj zaenkrat – izkazalo za neupravičeno. Tako vsaj kažejo avdicije novih komisarjev Barrosove komisije, ki so se v zadnjih dveh tednih predstavili delovnim telesom Evropskega parlamenta.

Prvi, ki za to nosi odgovornost, je pravzaprav predsednik Barroso, ki je enostavno ukinil resor za večjezičnost, ki ga je v zadnjem mandatu z ne preveliko učinkovitostjo, vendar z zadovoljivo ravni zavzetosti vodil romunski komisar Leonard Orban. Ta resor je združeval vprašanja uradnih oziroma delovnih jezikov Evropske unije in vprašanja jezikov manjšin, kar je skupno še kar omejena pristojnost, vendar je bil novost v sistemu Evropske komisije prav glede na dejstvo, da Lizbonska pogodba izrecno omenja večjezičnost ter postavlja njene vrednote med temeljne cilje Unije.

Vprašanje zaščite manjšin je seveda povezano z vprašanjem človekovih pravic; tudi tu je Evropska unija pridobila veliko pristojnosti, saj je postala Listina o temeljnih pravicah EU sestavni del evropskega pravnega reda, poleg tega pa je Evropska unija kot celota z Lizbonsko pogodbo pristopila k evropski konvenciji za človekove pravice. Gre torej za nov pristop k eni temeljnih problematik sodobnega sveta.

Vsa ta vprašanja sodijo v pristojnost dveh komisark: za človekove pravice je pristojna luksemburška komisarka Viviane Reding, za večjezičnost pa je pristojna komisarka za kulturo in izobraževanje, Ciprčanka Androulla Vassiliou.

Viviane Reding je izkušena evropska komisarka; v politiki je že dolga leta, komisarka je bila že dva mandata. V času Prodičevega mandata je bila komisarka za kulturo in izobraževanje ter je takrat pospešila razumevanje problematike manjšinskih jezikov. Njena zasluga je, da je svet ministrov za kulturo v februarju 2002 sprejel temeljni dokument o jezikih, ki priznava s kulturnega vidika vsem evropskim jezikom enako dostojanstvo. Njeni govori o jezikih so se začeli z znanim stavkom, da so vsi jeziki enako pomembni, ne glede na to, ali jih govori 300.000 ali 300 milijonov ljudi. Zato je bilo njeno imenovanje za komisarko z resorjem za človekove pravice zelo pomembno in manjšinske organizacije so to pozdravile. Vendar Redingova v svoji predstavitvi ni šla dlje od zagotovitev, da si bo prizadevala za izboljšanje ravni zaščite manjšin. Bila je torej zelo previdna, tudi v skladu z omejitvami,



ki jih vsebuje evropski pravni red, saj so bila prav v zvezi z uveljavljanjem listine za temeljne pravice, za katero je zadolžena posebna evropska agencija s sedežem na Dunaju, vprašanja v zvezi z enakopravnostjo jezikov izločena iz seznama tem, ki jih bo treba obravnavati. Skratka, za jezikovne manjšine v tem okviru ni prostora, kar je očitno Redingovi narekovalo veliko previdnost.

Androulla Vassiliou nima posebnih izkušenj na področju večjezičnosti; Ciper tudi še zdaleč ni država, ki bi blestela glede spoštovanja manjšin, saj o tem marsikaj vedo ciprski Turki. Ima pa zadolžitev v sicer zelo velikem resorju: kultura, izobraževanje, mladina, šport in seveda večjezičnost. Ukvarjati se bo morala z dopingom v športu, s vseživljenjskim izobraževanjem, z integracijo otrok ilegalnih priseljencev v evropsko družbo, z bolonjskimi procesi in še z marsičem. O manjšinah je na avdiciji govorila malo; dejala je, da je jezike manjšin treba spoštovati, enako kot jezike priseljencev. Vsebinskih stališč pa ni bilo, prav nobenega.

zume kot močan znak, da v sodobni Evropi ni mesta za brutalnost policije. »Žal se Romi še vedno v številnih evropskih državah podvrženi nečloveškemu ravnanju policije, državnega sodišča pa jim zelo pogosto tega nočejo priznati,« je še dodal predstavnik evropske romske organizacije.

Predsednik romske fundacije Baht, ki v odnosu z bolgarskimi oblastmi zastopa pravice Romov. Mihail Georgijev, pa je tako ocenil to razsodbo: »Mislimo, da do odločitve sodišča prihaja v pravem trenutku, ker se sedaj policija ponovno umika od dogovorov, ki so bili doseženi v zvezi z odnosom do Romov pred nekaj leti. Žal smo bili tudi v zadnjem času pričr slabemu ravnanju policije z Romi, ne da bi na to ustrezno reagirali nortanje ministrstvo, mediji ali policija. Kot organizacija, ki se s pravicami Romov v Bolgariji ukvarja vse od leta 1955, ugotavljamo te nevarne težnje in upamo, da bo ta razsodba evropskega sodišča pozitivno vplivala in privredla k izboljšanju sedanjega stanja.



Krištof Kolumb je otok za špansko krono zavzel z imenom La isla espanola, ki je kasneje postala Hispaniola. Po prvem izkrcaju je Kolumb tam pustil nekaj svojih ljudi, o katerih pa ob drugem obisku ni bilo več sledi. Morda so jih domačini pobili ali pa so podlegli kaki tropski bolezni.

HAITI, NESREČNA DEŽELA KATASTROF

Pet stoletij tragedij

BRUNO KRIZMAN



Skoraj neverjetno se zdi, kako se mora nad nesrečni Haiti zgrniti toliko katastrof. Nedavni potres, kljub desetstisočim žrtev, ni niti najhujši dogodek v nekaj več kot dvestoletni zgodovini te države v karibskem morju.

Haiti ima skoraj izključno črnsko prebivalstvo. Prvotni otočani, znani predvsem z imenom Taino, so izumrli. Zgodovino današnje politične enote je začel za naše pojme 5. decembra 1492 pisati Krištof Kolumb, med križarjenjem, ki je sledilo prvemu srečanju s kopnim. Domačini, ki so sprejeli bradate, bodoče conquistadorje, so kraj imenovali Ayiti, Kolumb pa je otok za špansko krono zavzel z imenom La isla espanola, ki je kasneje postala Hispaniola. Po prvem izkrcaju je Kolumb tam pustil nekaj svojih ljudi, o katerih pa ob drugem obisku ni bilo več sledi. Morda so jih domačini pobili ali pa so podlegli kaki tropski bolezni. Krištof je na otoku za upravitelja pustil svojega brata Bartolomeja. V novi skupini španskih priseljencev je bilo nekaj obolelih za kozami, ki so se hitro razpasle. Proti tem domačini niso imeli nobene naravne obrambe. Že prvi izbruh te kužne bolezni je skoraj do kraja iztrebil domačine.

Iz obetavne kolonije je otok postal zanikrno posestvo. Odkritje velikih količin zlata v Mehiki in Peruju je botrovalo zanamrjanju otoka, praznino pa so hitro napolnili morski gusarji, ki so plenili španske ladje. Španci so se iz varnostnih razlogov nastanili na kraju, kjer danes leži mesto Santo Domingo, gusarji pa so zagospodarili

predvsem na severni in zahodni obali. Otok Tortuga je bil posebno prikladen za skrivališče, ker so obale onemogočale velikim bojnim ladjam, da bi se približale. Španci so sicer nekajkrat upustošili gusarske postojanke, ki pa so jih razbojniki kmalu znova vzpostavili. Leta 1664 je uradno nastopila tudi francoska vlada in otok preimenovala v Saint Domingue. Leta 1697 se je Španija zahodnemu delu odpovedala. Nastali sta dve politični enoti, katerih meje v glavnem veljajo še danes.

Francozi so uvedli nekaj industrijskih rastlin. Uspevali so bombaž, indigo in kakavovec. Za delo na plantažah so začeli uvažati sužnje iz Afrike. Lovišča so bila ob Gvinejskem zalivu in v Kongu. Med sužnji je izbruhnilo veliko uporov, ki pa so jih posestniki brezobzirno zatrli. Začeli so gojiti tudi sladkorni trs in kavovce in po podatkih iz leta 1780 je otok zlagal Evropo s kar 40 odstotki sladkorja in 60 odstotki kave. Leta 1791 naj bi bilo na francoskem delu Hispaniole 790 tisoč črnih sužnjev in 32 tisoč belcev. Evangelizacija, oziroma bolj ali manj prisilno vpeljevanje krščanske vere, se je mešalo z afriškimi običaji in nastala je neke vrste vera, še danes prisotna z oznako »vudu«. V pretežno poganskem izražanju čustev so sužnji iskali uteho pred krutimi kazenskimi metodami, ki so jih izvajali lastniki plantaž. Neposlušne so obežali za noge, jih v vrečah utapljali, križali, žive zakopavali ali pa jih prebičali in jih potem pustili v nemilost mrčesa. Sužnji so večkrat bežali v hribe in občasno izvajali posamične napade na belce. Zelo znan je vo-

ditelj sužnjev Mackandal, katerega so leta 1758 ujeli in živega sežgali.

Številni upori so nekoliko omilili pritisk nad sužnji. Zelo razširjeno je bilo med belci spolno izživljanje s sužnjami. Iz takih odnosov se je rodilo veliko otrok, ki so bili po statusu svobodni. Nekateri so kasneje lahko sami postali lastniki sužnjev, čeprav so jih belci nadzorovali. Niso smeli na primer posedovati orožja in hajati v družbo belcev.

Francoska revolucija je dosegla tudi tiste kraje. Leta 1791 je izbruhnil nov upor in dve leti kasneje je odposlanec francoske vlade razglasil svobodo za vse sužnje. Vodja upora je bil Toussaint Louverture (včasih izpisan tudi kot L'Ouverture), ki je s svojo disciplinirano vojsko zavzel tudi španski del otoka in osvobodil sužnje. Leta 1802 so Francozi z zvijačo Louvertura zajeli, ga kot ujetnika prepeljali v Evropo in zaprli nekje v Alpah, kjer je zaradi pljučnice kmalu umrl.

Z velikim vojaškim naporom (40 tisoč vojakov) je Napoleon znova vsaj formalno vzpostavil francosko oblast, ekspedicijo pa je zajela epidemija rumene mrzlice, ki je pobrala več kot polovico vojaštva. Francozi so se izkazali s pospešeno mero krutosti. Trudili so se, da bi znova vzpostavili suženjstvo. Ob neki priložnosti so zakopali kar 500 živih upornikov, nakar so slednji odgovorili z obešanjem prav tolikšnega števila francoskih ujetnikov. Zgodovinski zapisi omenjajo tudi pobijanje v plinskih celicah, ki naj bi tako ne bile izum nacistov. V zaprte prostore naj bi natrpali upornike in jih zastrupljali s sežiganjem žvepla. Na tak način naj bi pokončali okoli 100 tisoč ljudi.

Iz tega obdobja je zanimiv podatek o ... slovanski prisotnosti. V francoskem vojaškem kontingentu je bil tudi številan oddelek Poljakov, ki so izhajali iz Napoleono-vih pohodov po vzhodni Evropi. Ob vojaških naporih Francije v Evropi so Francozi na karibskem otoku kmalu nastradali. V končnem obračunu je nov voditelj upornikov Jean Jacques Dessalines dal pobiti vse Francoze, ki niso utegnili odnesti pet. Žrtev naj bi bilo nekaj nad tri tisoč. Prizanesli pa so Poljakom, ki se niso pridružili krvoločnostim in so v nekaterih primerih vojaško pomagali upornikom. V naslednjih letih se je večina Poljakov vrnila v Evropo, se izselila v ZDA, nekaj pa jih je ostalo na otoku in se v dolgem procesu spojilo z nekdanjimi uporniki.

1. januarja 1804 je Jean Jacques Dessalines razglasil samostojnost in novi politični enoti dal prvotno ime, izpisano v obliki Haiti.

Gospodarski pogoji, ki so pomenili za belopolte posestnike izgubo plantaž, so botrovali blokadi Haitija. Franciji sta se pridružili tudi Velika Britanija in ZDA. Francija je komaj leta 1825 priznala novo državo, potem ko je ta privolila k plačilu odškodnine. Najprej so od Haitija zahtevali 150 milijonov zlatih frankov, vsoto pa nato znižali na 90 milijonov. Haiti je moral najeti posojila, ki jih je končal odplačevati komaj leta 1947! Otok vsekakor ni užival miru. Dessalines se je oklical za cesarja z imenom Jacques I., dva dvorjana pa sta ga kmalu umorila in si v popolni neslogi lastila oblast. Severni del Haitija je formalno postal kraljevina, južni pod vodstvom Petiona pa republika. Petion je bil po današnjih merilih levičar. V neki priložnosti je dal zavetje južnoameriškemu libertadorju Simonu Bolívarju in mu tudi pomagal z denarjem in z vojaškim oddelkom. Leta 1816 je podlegel rumeni mrzlici.

Za daljšo dobo nato ni bilo kolonialističnih podvigov. Petiona je nasledil Jean Pierre Boyer. Uredil je odnose s Španijo, kateri je šel vzhodni del otoka, danes znan kot Dominikanska republika ali v izrazito turistični obliki Santo Domingo. Haiti je kot republika, ki je nastala iz naroda sužnjev, doživel precejšen odmev v ZDA. V letih 1824 do 1826 se je na otok priselilo iz ZDA več kot 6 tisoč bivših sužnjev, ki so s seboj prinesli precejšnje strokovno znanje.

Kljub temu, da dalj časa ni bilo zunanjih groženj, je nad vlado vedno lebdela kakšna nevarnost. Pogosti so bili politični nemiri, odkriti upori in državni udari. V takem

ozračju, ki ni prispevalo k družbenemu in gospodarskemu napredku, je minilo tri četrtoletja. Med leti 1911 in 1915 se je zvrstilo kar šest predsednikov. Kdor je »nastopil« službo je moral predhodnika ubiti ali izgnati. S trgovskimi posli se je na otok prikradlo kakih 200 Nemcev, ki so kmalu obvladovali okoli 80 odstotkov trgovine. Aktivno so se vključevali v domačo elito s porokami z dekleti iz najuglednejših družin. Mimo ustavnih določil, ki so prepovedovala nakup zemlje po belcih, so prišli do velikih površin. Zadeva je bila moteča za bližnje ZDA, katerih banke so posojale denar domačim finančnim ustanovam in kmalu ugotovile, da ne bodo nikoli izterjale kreditov. Banke so dosegle, da so ZDA leta 1915 zasedle otok. Mimogrede so Američani tudi izničili motečo nemško prisotnost, ki je verjetno imela osvojevalne cilje s pomočjo gospodarske dejavnosti. ZDA so Haiti zasedale do leta 1934.

V skoraj dvajsetih letih so Američani vzpostavili nekaj reda v gospodarstvu, izboljšali ali uvedli zdravstvo, vpeljali vsaj osnovno šolstvo, zmanjšali korupcijo in poskrbeli za nekaj javnih del. Namesto da bi kmetom nalagali davke, so ti v zameno gradili ceste in druge javne strukture. Med dejanskim protektoratom je dobil nekaj kiska tudi majhen nacionalističen upor, ki pa je bil zatrt z mehko roko.

Nacionalistična ideja je v dobi protektorata vsekakor tlela. Po odhodu Američanov se je izmenjalo nekaj predsednikov, na koncu pa je bil leta 1957 izvoljen Francois Duvalier, lastnik časopisa »Les Griots« (afriški ljudski pripovedovalci).

Njegova vladavina se je hitro sprevrgla v tragedijo. Iz nacionalista s panafriškimi nagibi, se je Duvalier sprevrgel v pravega trinoga in strastnega kleptokrata. Organiziral je posebno milico (Tonton Macoutes), ki se je idejno opirala na navade versta vudu. Tolpe so ropale, posiljevale in pobijale brez kakršnekoli odgovornosti. Edini namen je bil popolno ustrahovanje ljudstva. Leta 1961 je ameriški predsednik Kennedy preklical pomoč Haitiju, deset let kasneje pa je Duvalier, znan z vzdevkom »papa Doc« dejansko prodal ameriški družbi Dupont otoček Tortuga. Istega leta je papa Doc tudi umrl in nasledil mu je 19-letni sin Jean Claude, ki je oblast prepustil materi in sam živel kot play-boy. Po poroki leta 1980 je žena dosegla, da so taščo izgnali iz države. Razuzdano življenje formalnega predsednika, ki je zaslovel v vzdevku »baby Doc« je botrovalo nemirom in vojaški udar je leta 1986 izsilil izgon baby Doca iz države. V letih »vladanja« je Jean Claude vse dobičke od prodaje tobaka usmeril na svoje bančne račune v tujini.

Naslednji dogodki segajo že v današnjo stvarnost, saj so njeni tvorci delno še na prizorišču. Večja osebnost je bil katoliški duhovnik Jean Bertrand Aristide, ki je kljuboval in nato podlegel vojaškemu udaru, a se nato znova vrnil za krmilo države. Na koncu je moral le priznati poraz. Obtožili so ga prilaščanja domačega imetja, nikoli pa mu niso ničesar dokazali. Na čelu države je sedaj Rene Preval, ki velja za poštenega državnika.

Jean Bertrand Aristide živi kot izgnanec v Južni Afriki. Izgon je bil kompromis in simbolno zadoščenje politično ponižani vojski. Baby Doc (danes 52-letnik) je baje večino premoženja izgubil zaradi razporeke z ženo Michelle. Skromno naj bi živel v Parizu. Proti njemu so skušali iz Haitija sprožiti več sodnih postopkov, očitno pa ga Francija ščiti, čeprav mu ni nikoli dodelila političnega zavetišča. Pred dnevi so objavili vest, da bo za pomoč žrtvam potresa prispeval 8 milijonov dolarjev.





Karnival se predstavlja

Slovensko društvo Karnival je bilo ustanovljeno leta 1998 na pobudo štirih društev, tj. K. D. Skala iz Gabrij, K. D. Sovodnje, K. D. Briški grič iz Števerjana in K. D. Oton Župančič iz Štandreža. Namen novo ustanovljenega društva je bila organizacija večdnnevnega praznovanja v pustnem času, predvsem pa izvedba pustnega spreveda, na katerem bi sodelovali vozovi in skupine. Že od prve povorke dalje je bilo čutiti zanimanje tudi drugih zamejskih društev, ne samo zaradi pustnega spreveda, temveč tudi za tridnevno praznovanje, ki smo ga na Goriškem še kako pogrešali. Od začetnega zadovoljivega števila udeležencev se je tako iz leta v leto praznik samo še bogatil. Lani se je spreveda udeležilo kar 10 vozov in 12 skupin, ki vedno številnejšo publiko zabavajo z raznimi koreografijami. Poleg zamejskih društev je društvo Karnival večkrat gostilo tudi skupino iz Škofje Loke.

Društvo Karnival že več let sodeluje z organizatorji Kraškega pusta, navelo je tudi stike s prireditelji pustovanja v Šempetru. Od same ustanovitve je društvo tudi soorganizator Posoškega pusta, ki ga prirejajo skupine iz Romansa, Tržiča, Ronk, Gorice in Gradeža. Naša želja je, da bi se sodelovanje z vsemi temi organizacijami nadaljevalo.

Program

Program tridnevni pustnih norčij bo letos naslednji: otvoritveni večer bo v petek, 12. februarja, ko nas bosta zabavali skupina The Legendary Kid Combo in DJ Lovro, v soboto, 13. februarja bodo na vrsti Kingstoni, v nedeljo, 14. februarja pa bo ob 14. uri na programu 13. pustni sprevod, ki mu bo sledil ples s skupino The Maff.

K uspešnosti našega pustovanja zagotovo pripomore velika skupina prostovoljcev, ki so nam vedno pripravljeni priskočiti na pomoč. Odborniki društva se zato iskreno zahvaljujemo vsem tistim, ki pomagajo pred, med in po praznovanju.



Kulturni delavci v zakulisju



Spletna stran - novost

Letošnja novost društva Karnival je spletna stran www.karnival.it, ki si jo je zamislil, oblikoval in uresničil član društva Luca Boškin. Na spletu so objavljene vse pomembnejše informacije, letošnji program, pravilnik, vse o loteriji in fotografije lanskega pustovanja, medtem ko bomo za objavo utripov iz prejšnjih povork poskrbeli v kratkem. Kdor želi postati naš 'prijatelj', nas najde tudi na Facebooku.



Predstavitve spletne strani v KB Centru 19. 12. 2009



Združenje staršev iz Romjana
Dežela čudesa



KD Skala iz Gabrij
Grease



Pustna klapa iz Praprota
Človek pazi!
Narava se maščuje

agenda - agenda - agenda

PRAVLJICE SVETA

Animiranci pripravljajo pravljice v okviru ZSKD, Slovenske knjižnice Damir Feigel in SKGZ bo v ponedeljek 25. januarja od 18. ure dalje v mladinski sobi Slovenske knjižnice Damir Feigel na Korzu Verdi 51 v Gorici. Pravljičice v slovenščini bo pripovedovala mag. Darinka Kozinc, podžupanja Mestne občine Nova Gorica, pravljico v hebrejščini pa bosta podali Shai Slomka – De Oliveire iz Izraela in Esther Podolak iz Francije, ki obiskujeta Zavod zdržnega sveta v Devinu.

SPOZNAVAJMO BENEČIJO

V sredo, 27. januarja 2010 ob 10.30 se bo odvijalo drugo srečanje na sovojenjski šoli P. Butkoviča – Domna. Tokrat bodo učenci spoznavali šege in navade v pustnem času in bodo skupaj z Giovannijem Coren in Marino Černetig izdelovali pustne Matajurske klobuke.

TRINKOV KOLEDAR

V četrtek, 28. januarja 2010 ob 18. uri bo predstavitev novega Trinkovega koledarja za leto 2010 v slovenskem kulturnem centru v Špetru, ul. Alpe Adria, 69.

16. REVIIJA KRAŠKIH PIHALNIH GODB

Zadnji koncert bo v soboto, 30. januarja 2010 ob 20. uri v Kosovelovem domu v Sežani. Nastopajo Pihalni orkester Divača, Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebč in Pihalni orkester Ricmanje.

Uradi ZSKD so na voljo za vse informacije
Trst: tel. 040 635 626,
e-pošta trst@zskd.org
Gorica: tel. 0481 531495,
e-pošta gorica@zskd.org
Čedad: tel. 0432 731386,
e-pošta cedad@zskd.org
Solbica: tel. 0433 53428,
e-pošta rezija@zskd.org
www.zskd.eu

Loterija

Društvo Karnival že več let pripravlja tudi pustno loterijo, njene nagrade pa nikogar ne razočarajo, saj so vedno zelo bogate in privlačne. Letos vas bodo srečne številke tako obdarile:

1. Enotedenske počitnice za dve osebi v Hammamet v Tuniziji (termini: od 1. do 23. marca 2010);
2. Vikend za dve osebi v Termah Čatež v Sloveniji (dve prenočitvi);
3. Konzola Nintendo Wii Sports Pack;
4. 19" LCD televizor;
5. Večerja za dve osebi v znani domači gostilni;
6. Aparat za espresso kavo;
7. 12 programski aparat za peko kruha;
8. Surovi domači pršut;
9. Dekoder za digitalno zemeljsko TV omrežje;
10. Mobilni telefon;
11. Košara gastronomskih dobrot;

Od 11. do 15. Konfekcija izbranih vin.

Žrebanje loterije bo 25. februarja 2010, ob 20. uri v Kulturnem Domu v Sovodnjah ob Soči. Številke izžrebanih listkov bodo objavljene v Primorskem dnevniku in v dnevniku Il Piccolo. Nagrade bodo dobitnikom na razpolago še 30 dni po žrebanju na sedežu društva Karnival v Gabrjah. Za podrobnejše informacije: +39 0481 882119.

Vsa društva, skupine in vse tiste, ki želijo sodelovati na pustnem sprevodu z vozovi oz. skupinami, vabimo, naj nas pokličejo na tel. +39 0481 882119 ali pišejo po mejlu na info@karnival.it. Za prijavo vozov je čas do 2. februarja, za skupine pa do 12. februarja. Več informacij in pravilnik najdete tudi na spletni strani www.karnival.it.



iz oči v oči



Ime in priimek: Luca Pisk
Kraj in datum rojstva: 11.8.1973
Zodiakalno znamenje: lev
Kraj bivanja: Sovodnje ob Soči
Stan: srečno zaseden
Poklic: občinski uslužbenec
Najboljša in najslabša lastnost: optimist / optimist
Nikoli ne bom pozabil: 1. rojstvo sina, 2. pustna klapa Praprota in »pešem Voz«
Hobiji: nogomet
Knjiga na nočni omarici: Otroci od rojstva do šole
Najljubša risanka: Konan
Najljubši filmski igralec/ igralka: Tom Hanks
Najljubši glasbenik: Vasco Rossi
Kulturnik/ osebnost stoletja: Vsi tisti, ki delajo za kulturo
Ko bom velik, bom... ti bom znal povedat
Moje društvo: Karnival – KD Sovodnje
Moja vloga v njem: Predsednik / odbornik
Moj življenjski moto: Skupaj lažje delamo!
Moje sporočilo svetu: Preveč se govori, premalo dela!



SCGV Emil Komel: seminar z Marino Horak in Alenko Rebula

V prostorih SCGV Emil Komel je v petek, 8. januarja potekal celodnevni seminar s profesorico Marino Horak iz Ljubljanske glasbene akademije, v soboto, 9. januarja pa je predavanje vodila psihologinja in pedagoginja Alenka Rebula. Cikel seminarjev se bo zaključil v soboto 20. februarja, s predavanjem profesorjev Riccarda Zadra in Federiche Righini, z naslovom Psihofiziologija glasbenega izvajanja, ki bo potekalo v italijanščini.

Želja po poglobljanju psihopedagoških tem se je porodila pri učiteljih samih. Na Center Komel prihajajo otroci od vsepovsod, iz različnih kulturnih in socialnih okolij in šola sprejema vse učence brez selekcije.

To dela zavestno, ker avdicije za ugotavljanje glasbenih sposobnosti niso



najboljša pot, saj otroci v stresni situaciji ne pokažejo tega, kar nosijo v sebi. Pedagogi morajo tako najprej odkrivati

profile otrok, ki so jim zaupani, iskati pot do njih in jih usmerjati v svet glasbene govorice. Nekoč so pedagogi brez pomisleka delili otroke med sposobne in nesposobne. Prvim so sledili, druge pa so postavili v kot. Danes vemo, da je pedagoško delo bolj kompleksno in da vsak otrok s posebnim prijemom lahko razvija svoje, čeprav skromne, sposobnosti.

Profesorici Horak in Rebula sta obravnavali psiho-pedagoške vsebine, ki se pojavljajo pri delu z otroki in mladostniki. Predavanji sta bili namenjeni učiteljem glasbe in vzgojiteljem.

Pianistka in pedagoginja Marina Horak je v svojem predavanju, z naslovom Skriti potencial, razpravljala o odkrivanju izraznih možnosti pri učencih, preko ustvarjanja varnega in sproščene okolja. Dober pedagog bo pozorno opazoval svoje učence in skušal odkriti, kje in kako se lahko razvija njihova ustvarjalnost, brez usiljevanja. Skupaj z njimi bo tudi poskušal poiskati in premostiti šibke točke ter jim pomagal pri gradnji samozavesti. To je mogoče doseči preko bolj igrivih tehnik učenja, ki niso ogrožujoče, brez strogega obsojanja in vrednotenja, kljub temu pa se zavedati, da ni vse dobro. Zavedati se je treba, da je glasba celovita izkušnja, treba je ohranjati stik z notranjimi čustvi, s samim sabo. Samo tako bo resnično zaživele.

Profesorica Alenka Rebula se je v predavanju z naslovom Ustvarjalnost pred ovirami pri vzgojnem delu posvetila razmišljanju o uporabi uma in intuicije, o našem čutenju pri premagovanju ovir v hoji do cilja in ohranjanju smeri. Vsak korak je važen, moramo se ga zavedati in posledično postopati. Ko se izčrpamo in izpraznimo lahko izgubimo smer. To velja za posameznika v vsakdanjem življenju in za pedagoga pri svojem delu, ko mora, poleg sebe, voditi do cilja tudi svoje učence. Pri tem je predstavila pomembnost stanja čuječnosti, neurofiziološkega stanja, ko postanemo maksimalno učinkoviti pri reševanju težav in organiziramo delo v službi rešitve. Pri reševanju ovir se je treba posvetiti raziskovanju in seči v globino. Le tako bomo prišli do ustvarjalne in konstruktivne rešitve. Prehitra reakcija in zaganjanje vodita v še večje napake. Možgani oнемijo v stresni situaciji, zato je treba ustvarjati varno okolje. Moramo znati tudi za trenutek odmisliiti skrb, se spočiti in uživati ob doseženem cilju.

Učitelji so z zanimanjem poslušali obe predavateljici in se zaustavili z njima v prijetnem pogovoru. V dogajanje so se sproščeno vključevali tudi najmlajši slušatelji - učenci SCGV Emil Komel.

Otroški cerkveni pevski zbor Štandrež: pestri božični čas



Otroški cerkveni pevski zbor Štandrež je na Štefanovo, 26. decembra, nastopil v Postojnski jami v sklopu predstav svetopisemske zgodbe o božjem rojstvu, ki so bile nanizane v najlepših kapniških prostorih. To je že tretji zaporedni nastop OPZ Štandrež, ki skupaj z drugimi glasbenimi skupinami dopolni ogled jasic v Postojnski jami s posenim prazničnim vzdušjem, kakršnega znajo ustvariti lepi otroški glasovi. Poleg OPZ Štandrež so bili prisotni še drugi zbori iz Slovenije, kakor tudi posebni glasbeni gostje. OPZ Štandrež, pod vodstvom pevovodje Michele De Castro, je ob priliki zapel venček božičnih pesmi iz slovenske in svetovne zakladnice.

Drugi pomemben nastop OPZ Štandrež je bil v nedeljo, 10. januarja 2010 v domači cerkvi Sv. Andreja. Skupaj z cerkvenim otroškim pevskim zborom iz Kostanjevice, so mladi štandrežci popestrili srečanje skupnosti frančiškanov iz Gorice in Nove Gorice. Priložnostno srečanje je bilo namenjeno podoživljanju prve postavitve jasic, ki jo je opravil sv. Frančišek Asiški, ustanovitelj reda frančiškanov. Dvojezični recitaciji in nastopu dveh otroških pevskih zborov je prisluhnila velika množica poslušalcev, med katerimi je bil tudi goriški nadškof Dino De Antoni.



Ponatis poezij mons. Valentina Biritiča »Spomin na dom«

Ob stoletnici rojstva mons. Valentina Biritiča (20.12.1909 – 20.12.2009) je zadruga Most ponatisnila zbirko njegovih poezij »Spomin na dom«. Omenjena zbirka je prvič izšla leta 1983, prav tako po zaslugi zadruge Most.

Uvod v ponatis zbirke »Spomin na dom« je tokrat napisal mons. Marino Qualizza, odgovorni urednik štirinajst dnevnika Dom, ki je izpostavil veder in prisrčen, obenem pa klen in vztrajen lik dolgoletnega župnika v dreški fari Marije Device.



PD Štandrež - Dramski odsek: zaključek s premiero Gugalnik



V soboto 30. januarja 2010, bo Dramski odsek PD Štandrež, v župnijski dvorani »Anton Gregorčič« v Štandrežu, uprizoril premiero Novakove komedije »Gugalnik« v režiji Jožeta Hrovata. Uprizoritev dela še enkrat potrjuje bogato odrsko ljubiteljsko delovanje PD Štandrež, ki je v zadnjih letih doživelo izreden uspeh. S svojimi deli namreč vsakotedensko nastopa tako na Goriškem, kot na Tržaškem. Zelo priljubljeno pa je tudi v slovenskem čezmejnem prostoru.

Ponovitve odrskega dela so že napovedane za nedeljo 31. januarja, v sklopu Abonmaja ljubiteljskih glasbenih skupin, zmeraj v Štandrežu, nato v soboto 6. februarja v Biljah in v nedeljo 7. februarja v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici.



gorica

Kulturni center Lojze Bratuž vabi v četrtek, 29. januarja ob 20.30 na drugo predstavo v sklopu niza veseloiger »Iskrivi smeh na ustih vseh«. Tokrat bo

nastopil Dramski odsek Prosvetnega društva Štandrež s komedijo Branislava Nušića »Kaj bodo rekli ljudje«. Režiser Jože Horvat.

trst

Društvo Marij Kogoj iz Trsta vabi danes, 24. januarja ob 17.00 v Marijin dom pri Sv. Ivanu (Trst) na znano predstavo »Moje pesmi, moje sanje«. Predstavo, ki jo priredila in režirala Zdenka Kavčič, bo zpel in zaigral O.p.z. »A. M. Slomšek« iz Bazovice.

Društvo slovenskih izobražencev vabi v ponedeljek, 25. januarja 2010, v Peterlinovo dvorano na srečanje »Je kraško področje zares onesnaženo?« Nastopila bosta Franci Malečkar in Stojan Sancin. Začetek ob 20.30.

SKD Barkovlje vabi v nedeljo, 31. januarja ob 17.00 na Prešernovo proslavo, ki bo potekala v ul. Ceretto 12 v Barkovljah (Trst).

Radijski oder, v sodelovanju s Slovensko prosveto, vabi v nedeljo, 31. januarja ob 16.00 in 17.30 na predstavo v okviru Gledališkega vrtljaka. Gostuje Gledališče na vrhvi iz Nove Gorice s predstavo Polonica in Strah. Predstava bo v Marijinem domu pri sv.Ivanu (Trst).

i.nformacije

Zdrženje E. Blankin Ulica San Domenico 78, 33043 Čedad tel/fax: 0432 701455 e-mail: slovit@tin.it

Slovenska prosveta Ulica Donizetti 3, 34133 Trst tel: 040 370846, fax: 040/633307 e-mail: sp@mladika.com

Zveza slovenske katoliške prosvete Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica tel/fax: 0481 538128 e-mail: zskp_gorica@yahoo.it

Zveza cerkvenih pevskih zborov Ulica Donizetti 3, 34133 Trst fax: 0432 33037

Zdrženje cerkvenih pevskih zborov Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica tel/fax: 0481 31817 e-mail: zcpz_go@libero.it



KARIBI - Odločitev predsednika Prevala kljub nasprotovanju prebivalstva

Haitijske oblasti končale iskanje preživelih po potresu

Zadnja so po 10 dneh potegnili živa izpod ruševin 84-letno žensko in 22-letnega fanta

PORT-AU-PRINCE - Haitijske oblasti so v petek pozno zvečer končale operacije iskanja morebitnih preživelih v katastrofalnem potresu, ki je to karibsko državo prizadel 12. januarja. Reševalcem je izpod ruševin v tem času uspelo rešiti 132 ljudi, je včeraj sporočil Urad ZN za koordinacijo humanitarnih zadev (OCHA). »Vlada je odločitev sprejela po posvetovanju z mednarodnimi strokovnjaki; to je suverena odločitev,« je povedala tiskovna predstavnica OCHA Elisabeth Byrs. Iskanje preživelih so v petek prenehale tudi reševalne ekipe, predstavniki človekoljubnih organizacij pa so ob tem pojasnili, da jim je glede na obseg katastrofe uspelo rešiti rekordno število ljudi.

Svetovni program za hrano (WFP) je medtem okrepil svoja prizadevanja za pomoč preživelim. Samo v petek so razdelili dva milijona obrokov hrane, v četrtek pa 1,2 milijona, je sporočila izvršna direktorica WFP Josette Sheeran. »To je najbolj kompleksna operacija, ki jo je WFP kdajkoli sprožil,« je pojasnila.

Na preživele v potresu se je včeraj spomnil tudi papež Benedikt XVI. Zavzel se je za mir na ulicah Haitija, da bi mednarodna pomoč lahko dosegla tiste, ki jo najbolj potrebujejo. Papež se je ob tem zahvalil reševalcem, ki so med ruševinami iskali preživele in »pogosto tvegali lastno življenje«.

Ameriški predsednik Barack Obama pa je v petek podpisal zakon, ki bo ameriškim davkoplačevalcem omogočil, da dobrodelne donacije za pomoč Haitiju uveljavljajo pri davčni olajšavi za leto 2009. Ta ukrep naj bi spodbudil dodatne donacije za pomoč upustošeni karibski državi.

Haitijske oblasti so medtem potrdile, da je potres 7. stopnje po Richterjevi lestvici terjal 111 tisoč mrtvih, kar je najbolj smrtonosen davek kakega potresa v Ameriki. Poškodovanih je 193 tisoč ljudi. Porušeno prestolnico Port-au-Prince je po ocenah ameriške agencije za razvojno pomoč doslej zapustilo že okrog 200 tisoč prebivalcev.

Potem ko so v petek potegnili izpod ruševin še zadnja dva preživele, 84-letno žensko in 22-letnega fanta, ki sta brez hrane in vode vzdržala deset dni, je bilo včeraj v haitijski prestolnici zaznati prve znake počasnega vračanja k normalnemu življenju. Vrata so namreč odprle nekatere banke in nekaj supermarketov, ki so bili doslej zaprti zaradi strahu pred plenjenjem. Znak normaliziranja razmer pa je bil tudi včerajšnji pogreb katoliškega nadškofa Port-au-Princea, ki se ga je udeležila velika množica ljudi. (STA+CR)

Pogled na porošena predmestja Port-au-Princea

ANSA



SRBIJA - Srbsko pravoslavno cerkev od včeraj vodi Irinej

V Beogradu svečano ustoličili novega pravoslavnega patriarha

BEOGRAD - V srbski prestolnici so včeraj ustoličili novega vodjo Srbske pravoslavne cerkve, patriarha Irineja. Slovesnosti so se udeležili predstavniki drugih verskih skupnosti in srbskega državnega vrha. Patriarh Irinej je na svečanosti dejal, da je srbski patriarh pred Bogom vedno delil usodo naroda, njegovo radost in tragedijo. Obljubil je, da bo branil nekdanjo srbsko pokrajino Kosovo, ki je februarja 2008 razglasila neodvisnost. »Kosovo je naš Jeruzalem. Srbija brez Kosova ni Srbija,« je bil odločen novi patriarh.

Novemu patriarhu Srbske pravoslavne cerkve je včeraj čestital poglavar Rimskokatoliške cerkve papež Benedikt XVI. V čestitki je izrazil upanje, da bosta cerkvi poglobili sodelovanje, Irineju pa je zaželel veliko modrosti, moči in razumnosti. Čestital mu je tudi ruski predsednik Dmitrij Medvedjev, ki je izrazil upanje, da bo novi patriarh prispeval h krepitvi »bratskih vezi« med ruskim in srbskim narodom.

Tradicionalna slovesnost ob izvolitvi patriarha Irineja bo sicer potekala na zgodovinskem sedežu Srbske pravoslavne cerkve v Peči na Kosovu. Datum te slovesnosti še ni znan, po neuradnih podatkih pa naj bi bila spomladi.

79-letni patriarh Irinej se je kot Miroslav Gavrilović rodil leta 1930 blizu Čacka v osrednji Srbiji. Za nižkega vladiko so ga imenovali junija 1975. Pred tem je bil 13 let profesor in predstojnik semenišča v Prizrenu, nekaj časa pa je vodil tudi šolo za menihe v samostanu Ostrog v Črni gori.



ITALIJA - V zrušenju hiše pri Agrigentu umrli njegovi sestrici

Telefon, od katerega se ni nikoli ločil, je 12-letnemu dečku rešil življenje



AGRIGENTO - Dve deklici, ki sta umrli v domači postelji, in trije preživeli člani družine je tragičen obračun porušene hiše v kraju Favara v pokrajini Agrigento. Petčlanska družina, ki je živela v degradiranem poslopju v središču mesteca, je že pred časom zaprosila občinsko upravo za ustreznnejše stanovanje, a ga še ni prejela.

Včeraj zjutraj so popustili podporni zidovi in hiša se je sesula kot da bi bila iz kartona. Starša treh otrok sta se uspela sama rešiti izpod ruševin in sta jo odnesla z lažjimi poškodbami, za hčerki, stari 14 in 4 leta, pa ni bilo pomoči. Reševalci so ju mrtvi potegnili izpod ruševin. Rešil pa se je njun 12-letni bratec, in to po zaslugi mobilnega telefona, od katerega se ni nikoli ločil. Tako mu je uspelo poklicati očeta, en sam klic, a je zadostoval, da so reševalci vzpostavili stik z njim in ugotovili, kje se nahaja. Iz ruševin so ga izkopali z golimi rokami. Deček je bil v postelji, z glavo na blazini, poleg sebe je imel telefon, ki mu je najbrž rešil življenje.

PODNEBJE - Okoljsko poročilo 2007

ZN obžalujejo napako glede napovedi o ledenikih v Himalaji

Gre za napoved, da bodo ti ledeniki »izginili do leta 2035, če ne prej«

NEW DELHI - Medvladna skupina ZN o podnebnih spremembah (IPCC) je včeraj obžalovala, da je slabo znanstveno utemeljila napovedi v svojem okoljskem poročilu iz leta 2007, da bodo ledeniki v Himalaji »zelo verjetno izginili do leta 2035, če ne prej«. Na vprašljivo znanstveno vrednost ocene je pred tem opozorila ameriška revija Science. Vodja IPCC Rajendra Pachauri je včeraj na novinarski konferenci v New Delhiju dejal, da gre za »obžalovanja vredno napako«, ki je bila posledica nespoštovanja ustaljenih pravil. Ne namerava pa odstopiti z mesta predsednika IPCC. »Prišlo je do napake, vendar bomo v vseh naslednjih poročilih zagotovili večjo doslednost,« je obljubil.

Na napako so v pismu ameriški znanstveni reviji Science opozorili štirje priznani glaciologi in hidrologi, ki so zapisali, da napaka izvira iz poročila nevladne okoljske organizacije WWF. Ta naj bi v ruskem tisku našla časopisni članek o neobjavljeni znanstveni raziskavi, kjer pa je pri napovedi prihod-

Mafija: prizivno sodišče

obsodilo Cuffara na 7 let

PALERMO - Nekdanji predsednik deželne uprave na Siciliji Salvatore Cuffaro, zdaj senator Casinijeve UDC, je bil včeraj na prizivnem sodišču v Palermu obsojen za sedem let zapora zaradi favoriziranja Cosa nostre in razkrivanja rezervirane procesne dokumentacije. Na prvostopenjskem procesu je bil Cuffaro obsojen na pet let zaporne kazni, drugostopenjski sodniki pa so sprejeli tezo javnega tožilca o obtežljivih okoliščinah pri favoriziranju mafije, zato so mu kazen podaljšali na sedem let. Senator je takoj po prebranju obsodbe izjavil, da bo zapustil vse zadolžitve v stranki in da se bo posvetil družini in pripravam na nadaljnjo obrambo, saj je prepričan, da bo »pravica na koncu zmagala«.

Izrael plačal ZN odškodnino za njihov center v Gazi

NEW YORK - Tiskovni predstavnik generalnega sekretarja Združenih narodov je objavil, da je Izrael svetovni organizaciji nakazal 10,5 milijona dolarjev odškodnine za uničeno premoženje v času lanske ofenzive na območju Gaze. Ta je trajala tri tedne, granate izraelske vojske pa so poškodovale tudi center ZN v Gazi, zanetile požar v skladišču s hrano in zdravili in poškodovane najmanj tri šole ZN za otroke palestinskih beguncev. Združeni narodi so dogodke preiskali v začetku leta 2009 in se začeli pogajati z Izraelom o odškodnini. Z izraelskim plačilom je zdaj finančna plat teh incidentov za ZN zaključena.

Umrla igralka Jean Simmons

LOS ANGELES - Na svojem domu v Santa Monici je v petek v 81. letu starosti preminila britanska igralka Jean Simmons. Igralka, ki je kariero gradila skupaj s Kirkom Douglasom in Laurenceom Olivierom, je na filmu zablestela v 50. in 60. letih, pozneje pa se je posvetila predvsem igri v televizijskih nadaljevankah. Jean Marilyn Simmons se je rodila 21. januarja 1929 v Londonu, s soprogom, igralcem Stewartom Grangerjem, pa se preselila v ZDA. Med zvezde jo je povzdignila filmska različica Hamleta, v kateri je leta 1948 kot Ofelija nastopila ob Oliveru. Za vlogo si je prislužila prvo od dveh nominacij za oskarja.

»Da« opolnoči ob jezeru

SIRMIONE - Ministrica za izobraževanje Mariastella Gelmini je v noči na soboto, opolnoči, na magistratu v Sirmioneju dahnila »usodni da« svojemu izvoljencu Giorgiu Patelliju. Poročno slovesnost sta mladoporočenca nato ponovila še včeraj dopoldne v razkošni vili, kjer sta med 45 povabljenca gostila tudi premiera Silvia Berlusconi.



NOGOMET - Vnaprej igrani tekmi 21. kroga A-lige

Roma bližja vrhu Juventus v škripcih

Catania je nadigrala Parma (3:0) - Danes Inter-Milan

TURIN/CATANIA - Krizi Juventus-a še ni videti konca. Črno-beli so tokrat potegnili krajši konec proti Romi, ki je odigrala eno najboljših letošnjih tekem. Najbolj vesel je sinoči bržkone bil Romin trener Claudio Ranieri, ki je še do lani vodil »staro damo«, nato pa ga je vodstvo turinskega kluba »šikaniralo«. Ranieri je prvič v svoji trenerski karieri zmagal proti Juventusu.

Juventus je tokrat igral bolj prepričljivo kot v zadnjih krogih. Poznalo se je, da se je na sredino igrišča vrnil Sissoko. Črno-beli so povedli z Del Pierom, ki je prvič v letošnji sezoni zatresel nasprotnikovo mrežo. Sledil je preobrat. Grosso je v kazenskem prostoru podrl Taddea in sodnik je pokazal na belo točko, s katere je bil natančen Totti, ki je že v 8. minuti zamenjal poškodovanega Tonija. Sodnik je nato predčasno v slačilnice poslal Buffona, ki je izven kazenskega prostora s prekrškom zaustavil Norvežana Riiseja. Slednji je v podaljšku poskrbel za novo hladno prho. Vratarja Manningerja je z glavo premagal po lepem predlošku Pizzara.

Ob vznožju Etne je Guidolinova Parma doživela pravi »karambol«. Mihajlovičevi fantje so tokrat igrali brezhibno in so na koncu zaslužno zmagali. Že po prvem polčasu, potem ko so gostitelji vodili z 1:0, bi lahko bilo vodstvo še višje. V drugem delu ni bilo reakcije moštva iz Emilije, ki je sicer nastopilo z zelo okrnjeno postavo.

Juventus - Roma 1:2 (0:0)

STRELCI: Del Piero v 51. min., Totti v 68. iz 11-m in Riise v 93. min.

JUVENTUS (4-3-1-2) Buffon; Grygera (Candrea), Legrottaglio, Chiellini, Grosso; Salihamidžić, Sissoko, Marchisio; Diego; Amauri (Paolucci), Del Piero (Manninger). Trener: Ferrara.

ROMA (4-3-1-2) Julio Sergio; Cas-

setti, Burdisso, Juan, Riise; Taddei, Pizarro, De Rossi; Perrotta; Toni (Totti), Vučinić. Trener: Ranieri.

IZKLJUČEN: Buffon v 83. min.

Catania - Parma 3:0 (1:0)

STRELCI: v 15. Mascara, v 71. Martinez, v 77. Morimoto.

CATANIA: Andujar, Alvarez, Spolli, Silvestre, Capuano, Carboni, Biagianti (Moretti), Ricchiuti (Izco), Mascara, Martinez, Llama (Morimoto). Trener: Mihajlovič.

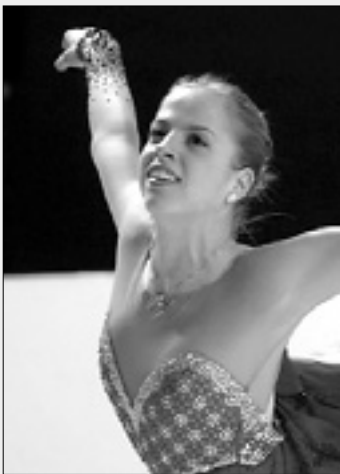
PARMA: Mirante, Paci, Lucarelli, Panucci, Dellafiore, Lunardini (Biabany), Morrone, Mariga (Antonelli), Dzemaili, Amoroso, Bojinov. Trener: Guidolin.

VRSTNI RED: Inter 46, Milan 40, Roma 38, Napoli 34, Juventus 33, Palermo 31, Fiorentina in Cagliari 30, Parma in Bari 29, Genoa 28, Sampdoria in Chievo 27, Livorno 21, Udinese, Lazio in Bologna 20, Catania 19, Atalanta 17, Siena 12.

DANES: ob 15.00 Bologna - Bari, Genoa - Atalanta, Lazio - Chievo, Livorno - Napoli, Palermo - Fiorentina, Siena - Cagliari, Udinese - Sampdoria, ob 20.45 Inter - Milan.

POSOJLO - Angleški nogometni prvoligaš Everton bo do konca sezone lahko računal na novega branilca. V klub iz Liverpoola se bo namreč kot posojen nogometaš Arsenal preselil 24-letni švicarski reprezentant Philippe Senderos.**IN ODHOD** - Nizozemski reprezentant Ruud van Nistelrooy, ki je bil od leta 2006 član Realu iz Madrida, se seli v Nemčijo. Kariero bo nadaljeval v Hamburgerju SV, kjer je že prestal zdravniške preglede in podpisal pogodbo do konca junija 2011. Real zanj ni zahteval odškodnine. 33-letni napadalec pri Realu po poškodbi kolena ni bil več v prvem planu, čeprav je bil v sezoni 2007/08 še njegov najboljši strelec (64 golov v 97 tekmah).

V ESTONIJI Kostnerjeva tretjič osvojila evropski naslov



TALLIN - »Azzurra« Karolina Kostner je na evropskem prvenstvu v umetnostnem drsnju v Estoniji tretjič v karieri (in v zadnjih štiri letih) osvojila naslov celinske prvakinja. V dolgem programu je sicer doživela padec na zadnjico, vendar je bil njen nastop v kratkem programu izjemen, tako da je Finka Laura Lepisto na drugem in Gruzijka Jelen Gedevanišvili na 3. mestu nista mogli prehiteti. Kostnerjeva, ki bo 8. februarja dopolnila 23 let, je naslov osvojila že v letih 2007 in 2008.

ALPSKO SMUČANJE - Smuk

Andrej Šporn kot v sanjah

Prve stopničke v karieri dosegel na Streifu



Do včeraj ni 28-letni Šporn v smuku nikoli dosegel uvrstitev med prvih deset

ANSA

KITZBÜHEL - Petindvajset dni po smukaški zmagi Andreja Jermana v Bormiu je Andrej Šporn na prestižnem smuku v Kitzbühlu osvojil drugo mesto in prvič v karieri stopil na zmagovalni oder ter vpisal najboljši, zgodovinski slovenski smukaški dosežek na zloglasnem Streifu. Šporn se je pognal na progo kot prvi Slovenec s štartno številko sedem in v cilju, na zadnjem skoku je njegova hitrost prekašala 140 km/h, za 47 stotink prehitel tedanjega vodilnega Avstrijca Hansa Grugerja. Tretji je bil Italijan Werner Heel na tretjem mestu.

Šporn je najboljši smuk kariere napovedal že s sijajnim tretjim časom na drugem, zadnjem treningu pred tekmo. Osemindvajsetletni smučar je največji napre-

dek v smuku dosegel prav v tej sezoni, kar je nedvomno tudi zasluga izkušenega avstrijskega trenerja za hitre discipline Burkharda Schafferja, ki se je lani pred začetkom sezone pridružil slovenski moški ekipi. Šporn se pred Kitzbühlom v smuku nikoli ni uvrstil med deseterico najboljših. Najvišje v svetovnem pokalu je bil s 13. mestom na smuku v Val Gardeni (19. decembra lani), deset dni kasneje v Bormiu pa je bil na smuku 15. Njegova disciplina je bila doslej kombinacija oz. superkombinacija, v katerih je bil najbližje stopničkam na petem mestu v Kitzbühlu januarja 2006 ter v Chamonixu februarja 2006.

ŽENSKI SMUK - 1. Lindsey Vonn (ZDA), 10. Daniela Merighetti (Ita), 21. Tina Maze (Slo).

NOGOMET - V Grossetu gladek poraz s 3:1

Triestini v gosteh res ne gre od rok

Daleč od Rocca ni še nikoli zmagala - Pinilla zadel, Della Rocca zgrešil - Zgrešen pristop in preveč obrambna postava - Častni gol Audela

Grosseto - Triestina 3:1 (1:0)

STRELEC: v 32. Freddi; v 21.dp in v 35.dp iz 11m Pinilla, v 46.dp Audel.

GROSSETO (4-4-2): Acerbis; Vito-francesco, Melucci, Freddi, Fautario; Job, Vitiello, Carobbio (39.dp Asante), Mora; Pichelmann (31.dp Alfageme), Pinilla (43.dp D'Alessandro). Trener: Gusetnet-

ti.

TRIESTINA (5-3-1-1): Agazzi 6; D'Ambrosio 6 (20.dp Godeas 5,5), Audel 6, Cottafava 5,5, Sabato 5, Šedivec 5,5; Cossu 5 (25.dp Pasquato 6), Gorgone 5 (24.dp D'Aversa 5,5), Princivalli 5,5; Testini 5; Della Rocca 5. Trener: Somma.

SODNIK: Giancola iz Vasta 6; OPOMINI: Vitiello, Freddi, Gorgone, Cottafava, Sabato, Princivalli.

Triestina daleč od domačega občinstva nikoli ne prepiča. V gosteh so doslej Tržačani v enajstih tekmah zbrali le pet točk, včeraj v Grossetu pa so zabeležili že šesti poraz letošnjega prvenstva daleč od Rocca. Kazen za Agazzija in soigralce je morda prehuda, a v tem obdobju nasprotnik izkoristi vsako najmanjšo napako Triestine, obratno pa so Della Rocca, Godeas in ostali v napadu zelo nespretni.

Po napovedih je Triestina znova igrala s petimi branilci, v primerjavi s tekmo proti Mantovi pa je bil eden od branilcev Jaroslav Šedivec, ki se je torej vrnil po saniranju poškodbe. Čeh je igral v zanj atipičnem položaju, saj je doslej igral skoraj izključno v napadu ali v skrajnem primeru v vezni vrsti. Morda je bil namen trenerja Somme izbrati nekoliko bolj napadalnega zunanjega branilca, da bi Grossetu prišel do živega po pasovih. Če je bil to namen, Triestini ni uspelo izpolniti naloge. Tržačani namreč niso ustvarili niti ene nevarne priložnosti. Sicer je isto veljalo za Grosseto, a ob koncu polčasa je domača ekipa vodila z 1:0. Grosseto je v 32. minuti razpolagal s kotom, z



Trener Somma igra zdaj z obrambnimi postavami

glavo je najvišje skočil Pichelmann, ki je let žoge podaljšal do bolj oddaljene vratnice, kjer je branilec Freddi lahko popolnoma neoviran z enega metra razdalje z glavo žogo preusmeril v gol. Triestina se je do takrat brez težav branila, saj je bilo v postavi kar devet igralcev z obrambnimi funkcijami. Seveda pa s tako postavo je nemogoče zahtevati, da bi tudi kaj ustvarili v fazi napada. Della Rocca se je sam boril proti četi nasprotnikov, občasno sta mu priskočila na pomoč še Princivalli in Testini, kar pa res ni bilo dovolj, da bi ogrozili vratarja Grosseta Acerbisa, ki je posegel le dvakrat - šlo je za dva strela z razdalje, enega je izvedel Cossu, drugega pa Testini.

V drugem polčasu je po osmih minutah Šedivec lepo prodril po levi - šlo je za edino akcijo Čeha v celi tekmi - in precizno podal do Della Rocce, ki je neoviran s kakih šestih metrov z glavo preusmeril...v avt. Neverjetna napaka, ki bo Triestino drago stala. Sicer minuto kasneje je Della Rocca zaključil protinapad s strelom z razdalje, ki se je odbil od vratnice; po odboju je Testini zadel, a sodnik je gol upravičeno razveljavil zaradi ofsajda. Takoj po vstopu Godeasa je Grosseto zadel iz protinapada z nezadržnim Pinillo (mnogi tudi A-ligaški klubi se zanimajo za tega igralca), ki je prehitel Sabata in premagal nemoečnega Agazzija. V 80. minuti je bilo tekme konec: Princivalli je zrušil Pinillo

(nekaj sekund prej je strel istega igralca Agazzi odlično branil) in sodnik je pokazal na belo točko. 11-metrovko je Pinilla hladnokrvno izvedel, Triestini je v preostalem času uspelo doseči le časten gol. Pasquato je izvedel prosti strel, žoga se je odbila od vratnice, Audel pa je zatresel mrežo za prvi gol v dresu Triestine.

Morda je tokrat Triestina tekmo izgubila zaradi malenkosti. V prvem polčasu ni nikoli tvegala, a kljub temu odšla na odmor z golom na grbi. V drugem ni izkoristila dveh 100-odstotnih priložnosti in nato prejela drugi gol v protinapadu. A to so le izgovori. Že začetna postava Triestine kaže na to, da se v tem trenutku vsi bojijo, s trenerjem na čelu. Ko stopijo na igrišče z devetimi obrambnimi igralci, je to znak, da je že pristop zgrešen.

Top: Od Triestine nikogar ne rešimo, čestitati pa je treba odličnemu napadalcu Grosseta Pinilli, ki je včeraj dosegel 13. in 14. gol prvenstva, v zadnjih osmih tekmah pa je bil kar 11-krat uspešen!

Flop: Včerajšnja tekma bi lahko imela precej različen konec, ko bi Della Rocca izkoristil vsaj eno od dveh priložnosti, ki jih je imel na razpolago. Zlasti za strel z glavo na začetku drugega polčasa nima izgovorov. Takih napak si B-ligaški napadalec ne sme privoščiti. Del krivde za poraz nosi tudi trener Somma. Tržačani letos niso še nikoli prepričali z igro, a so vsaj poskušali doseči gol. Z včerajšnjo začetno postavo še niti tega ne...

Iztok Furlanič

B-LIGA

IZIDI 23. KROGA Empoli - Torino 0:0, Grosseto - Triestina 3:1, AlbinoLeffe - Cittadella 2:0, Ascoli - Modena 2:0, Brescia - Crotone 3:0, Cesena - Gallipoli 0:0, Mantova - Frosinone 3:1, Padova - Reggina 0:1, Salernitana - Ancona 3:0, Grosseto - Vicenza 2:1, Lecce - Piacenza 2:1, juni ob 20.45

Sassuolo	22	10	9	3	34:20	39
Lecce	22	11	6	5	34:25	39
Cesena	23	10	9	4	31:13	39
Ancona	22	11	4	7	32:24	37
Grosseto	23	9	9	5	34:32	36
Brescia	23	10	5	8	31:28	35
Empoli	23	9	7	7	28:25	34
Frosinone	23	10	4	9	32:36	34
AlbinoLeffe	23	8	7	7	31:31	32
Modena	23	9	5	9	20:22	32
Torino	23	8	7	8	28:21	31
Ascoli	23	8	7	8	35:34	31
Gallipoli	23	7	8	8	21:29	29
Vicenza	23	6	10	7	21:21	28
Triestina	22	7	6	9	23:30	27
Cittadella	22	6	8	8	27:27	26
Padova	23	6	8	9	24:26	26
Reggina	23	7	5	11	27:34	26
Crotone (-2)	22	6	9	7	22:28	25
Mantova	22	4	10	8	24:27	22
Piacenza	21	5	6	10	16:26	21
Salernitana	22	3	6	13	19:35	15

PRIHODNI KROG (30.1.): Zaostale tekme: Cittadella - Ancona, Mantova - Crotone, Sassuolo - Salernitana, Triestina - Piacenza.



ODBOJKA - Televita TS Volley 2010 v moški B2-ligi

V Motti jim je hitro upadel pogum

*Zaradi slabega napada je ekipa hitro vrgla puško v koruzo***Pallavolo Motta – Televita TS Volley 2010 3:0 (25:14, 25:15, 25:17)**

TELEVITA TS VOLLEY 2010: Bassi 5, Corazza 9, Kante 1, Mari 9, Rigonat 2, Slavec 3, Ambrož Peterlin (libero), Matevž Peterlin, Riolino 1, Špacapan, Veljak, Trener: Franko Drasič

Igralci Televite so se na gostovanje odpravili z veliko mero optimističnih pričakovanj, dogodki na igrišču pa so se, žal, razvijali povsem drugače.

Verjetno je odbojkarje našega društva izdala prevelika želja po zmagi, tako da so odpovedali na vsej črti in odigrali eno svojih letošnjih slabših tekem. Od rok jim ni šlo praktično nič: premalo ostri servisi so bili lahek »plen« domačega sprejema, nasprotno pa so se, žal, razvijali povsem drugače.V nadaljevanju je bil sprejem sicer boljši, vendar se učinek ni kaj bistveno spremenil, saj so bili na včerajšnji tekmi manj učinkoviti tolkači, ki jim ni šlo od rok tako kot običajno. Tako je na primer Televitin »bomber« Corazza prispeval le devet točk, kar se je seveda krepko poznalo. Ta neučinkovitost napadalne vrste je vplivala na moralo celotne ekipe, ki je kaj hitro vrgla puško v koruzo in nudila domačinom skromnejši odpor, kot bi ga sicer lahko. To velja tudi za blok, saj so domači tolkači velikokrat točke dosegali z »blok – outom«, kar je odbojkarje Televite Ts Volley 2010 še dodatno spravljalo s tira.

Motta je vsekakor zelo dobra ekipa, pri društvu še niso izgubili upanj za nastop celo v play offu in Televita bi morala zaigrati na višku, če bi hotela priti do uspeha. Žal se to včeraj ni zgodilo, konec koncev pa je morda bolje, da na črn dan naletiš proti ekipi, ki je boljša, kot pa na tekmah, ki so odločilne v boju za obstanek. In te čakajo Televito v povratnem delu prvenstva!

Ostali izidi: Volley Biancade - Sar-meola 0:3, Trentino Volley - Sisley TV 3:1, Cles - Lreggia 3:1, Monselice - Metallsider TN 3:1, VBU Videm - Futura Cordenons 0:3, Mestrino - Volley Rosa' n.p.**Srednjeevropska liga:** ACH Volley - Mladost 3:0; **A1-liga:** Loreto - Vibo Valentia 2:3.**KOŠARKA - A1-liga:** Armani Jeans - Benetton 80:73 (Hall 20, Bečirovič 6; Hukič 14); **liga NLB:** Union Olimpija - Zagreb 82:85, FMP - Helios 81:65; **1. SKL:** Polzela - Luka Koper 85:69.

NAMIZNI TENIS - Ženska A2-liga

Gladka zmaga

*Proti Alto Sebinu je bil strah odveč, čeprav so bili nekateri dvoboji izenačeni***Alto Sebino - Kras ZKB 0:4**

E. Trotti - Milič 1:3 (11:8, 8:11, 9:11, 5:11); F. Trotti - Yuan Yuan 1:3 (11:9, 7:11, 2:11, 3:11), Albertinelli - Carli 2:3 (5:11, 8:11, 11:7, 11:9, 7:11), E. Trotti - Yuan Yuan 0:3 (7:11, 2:11, 8:11).

Na gostovanju v Lombardijo so se krasovke podale z nekoliko negotovostjo, saj niso dobro vedele, s kakšno postavbo se bo predstavil nasprotnik. Pokazalo se je, da se je klub iz bližine Brescie tudi tokrat odločil za bolj pomlajeno vrsto, s kakršno je v prvem delu že prišel v Zgonik. Še lažjo pot do zmage so krasovke imele po težki uvodni zmagi Martine Milič proti izkušeni Elisi Trotti, s katero se je v karieri pomerila prvič. Martina v prvih dveh setih ni igrala dobro: izgubila je uvodnega, drugega pa osvojila s težavo. V tretjem setu je že vodila z 8:3, naposled pa zmagala šele z 11:9. Končno se ji je »odprlo« v četrtem setu, v katerem je bila njena

Poraz doživeli predvsem na mreži

KROMA



SMUČANJE - Brdinin pokal ZKB v Forniju

Ekipna zmaga SK Devin na 1. tekmi Primorskega pokala

Z 10. Pokalom Zadružne kraške banke v organizaciji Smučarskega kluba Brdina se je v kraju Forn di Sopra začel letošnji že 5. Primorski pokal in 6. pokal Alternativa sport.

Na to pri nas največjo rekreacijsko smučarsko manifestacijo se je včeraj odzvalo skoraj 270 smučarjev vseh starostnih kategorij, pripadnikov osem slovenskih klubov iz Slovenije in štirih iz Italije. Prvič je tekma potekala na nekoliko krajši, a tehnično zahtevni progi Cimacuta 2 in prvič je šlo za gimkano. Vse je potekalo v najlepšem redu in v najlepšem vremenu, čeprav je bila temperatura v Forniju vedno pod ničlo.

Pokal ZKB je osvojil devinsko-nabrežinski SK Devin, drugi je bil SK Kalič, tretji pa organizator, openski SK Brdina. Najboljši čas je med moškimi dosegel Aleš Sever (SK Devin), med ženskami pa Manja Madved (SK Matajur Tolmin).

SMUČANJE - SK Devin

Veterani od jutri na svetovnih igrah na Bledu



Skupina 16 masterjev SK Devin, kot smo že poročali, se je že v lanskem letu prijavila na svetovne zimske masters igre, ki se bodo odvijale v nam bližnjih krajih. Slovenija in občina Bled je z drugimi gorenjskimi občinami glavna prirediteljica teh iger pod geslom Bled 2010, odvijale pa se bodo od prihodnjega torka do nedelje. Možno bo tekmovati v šestih različnih zimskih športih. Svetovne zimske masters igre so namenjene športnikom, starejšim od 30 let, ne glede na pretekle uspehe, še posebej pa tistim, ki cenijo šport kot tudi druženje s športniki s celega sveta. Edini kriterij za vpis je starost, prijavi pa se lahko vsakdo, saj ni nobenih nacionalnih ekip. Tekmovalec zastopa samega sebe, lahko pa pripada tudi klubu.

In prav skupina 16 masterjev SK Devin ima vse te značilnosti in se je tako prijavila na veselalomsko preizkušnjo. Tekma bo v Kranjski gori v torek 26. januarja na progi Podles pri žičnici Dolenčev Rut. Organizatorji so tudi poskrbeli za ogled proge eno uro pred začetkom, vse informacije pa bodo nudili v šotoru v ciljni areni, saj pričakujejo veliko število tekmovalcev od vsehovsod.

Devinovci se bodo že jutri podali na trening v Trbiž, ob 18.30 pa se bodo udeležili slavnostne otvoritve iger na Bledu. Za to priložnost je ZSSDI vsem udeležencem prispevalo rdeče kape, ki so bile izdelane prav za te igre z napisi ZSSDI, Bled 2010, SK Devin.

ROKOMET - EP v Avstriji

Za Slovenijo so zdaj možni različni scenariji

INNSBRUCK - Slovenska moška rokometna reprezentanca se je z zmago nad Švedsko in neodločenima izidoma z Nemčijo in s Poljsko uvrstila v drugi del evropskega prvenstva v Avstriji, kjer jo na poti do odločilnih in najbolj prestižnih obračunov na Dunaju od danes do četrтка v Innsbrucku čakajo trije dvoboji s Češko (danes ob 20.30), Francijo in Španijo. Slovenska izbrana vrsta je v prvem delu navdušila s širokim taktičnim repertoarjem, ki so zrasi na zelniku hrvaškega strokovnjaka z nemškim potnim listom Zvonimirja Serdarušića. Manj navdušujoča so bila številna nihanja v njeni igri, predvsem v končnicah z Nemčijo in s Poljsko, ko je obema reprezentancama v sklepnih minutah podarila točko. Z izgubo dveh dragocenih točk si je pred nadaljevanjem nekoliko otežila delo, zaradi majhne točkovne razlike (Španija in Poljska bosta drugi del začeli s tremi, Francija in Slovenija z dvema, Nemčija in Češka pa z eno točko) pa so na voljo številni scenariji: od uvrstitve v polfinale in dvoboja za končno peto mesto (Slovenija bo v tem primeru morala premagati Francijo in Španijo, torej enega od velikanov svetovnega rokomet) do izpada iz nadaljnega tekmovanja. **Včeraj:** Hrvaška - Rusija 30:28, Norveška - Ukrajina 31:29, Avstrija - Srbija 37:31 (Srbija je izpadla), Danska - Islandija 22:27.**A1-liga: Tržačani tesno izgubili na Južnem Tirolskem****Meran - Pallamano TS 20:19 (11:10)**

PALLAMANO TS: Modrušan, Zaro, Sedmak, Radojkovič 3, Ionescu 3, Visintin 1, Fanelli, Anici, Nadoh 9, Carpanese 1, Lo Duca 2, Leone.

Po izenačeni tekmi so gostje iz Trsta potegnili krajši konec. »Žal smo v drugem delu nekoliko popustili in nismo bili učinkoviti kot ponavadi. Poznalo se je, da smo v četrtek igrali proti Nociju. Bili smo precej utrujeni,« je komentiral predsednik tržaškega društva Giuseppe Lo Duca. Gostje so v drugem delu le enkrat povedli (14:13), nato pa so stalno zaostajali za en ali dva gola. Tik pred koncem jim ni uspel preobrat. Pozitivno oceno si tokrat zaslužili le Matej Nadoh, ki je zbral 9 zadetkov.**Ostali izidi:** Noci - Pressano 32:21, Bozen - Grgenti 40:21, Romagna - Ambra 21:22, Prato - Brixen 30:30.

SMUČARSKI TEK Slabovidni Kanadčan na ZOI 2010

VANCOUVER - Kanadski

olimpijski komite je smučarskega tekača Briana McKeeverja tudi uradno potrdil kot člana kanadske olimpijske odprave za OI v Vancouvru. Ne bi šlo za nič posebnega, če ne bi bil McKeever zaradi boleznih slaboviden. Kanadčan bo prvič v zgodovini v enem od zimskih športov nastopal tako na olimpijskih kot tudi na paraolimpijskih igrah. McKeever ima dedno Stargardtovo bolezen, zaradi katere zelo opeša vid in trenutno lahko uporablja le deset odstotkov periferne vida. Tridesetletni športnik je osvojil sedem odličij na paraolimpijskih igrah, od tega štiri zlata odličja, ob strani pa mu je stal kot njegov zvesti vodnik brat Robin, ki pa mu na olimpijskih igrah ne bo mogel pomagati.

Doslej se je na olimpijskih in paraolimpijskih igrah preizkusilo pet športnikov, vsi v poletnih športih: plavalka iz Južnoafriške republike Natalie du Toit, ameriška tekačica Marla Runyan, poljska igralka v namiznem tenisu Natalia Partyka ter lokostrelki, italijanska in novozelandska, Paola Fantato in Neroi Fairhall. McKeever je prejšnji mesec dosegel normo za nastop v Vancouvru na 50-kilometrski preizkušnji.

TEKI - Poljakinja Justyna Kowalczyk je zmagala na tekmi za svetovni pokal v dvojnem zasledovanju v smučarskem teku v Ribinsku v Rusiji.**RELI** - Tradicionalni reli Monte Carlo, prva dirka sezone, se je končal z znamenitimi hitrostnimi preizkušnjami na prelazu Col de Turini. Zmagal je svetovni podprvak Mikko Hirvonen (Fvod), velik uspeh pa je z desetim mestom, najboljšo slovensko uvrstitvijo doslej, dosegel tudi Andrej Jereb (Peugeot). Slavni »Monte« letos že drugič zaporedni štel za točke svetovnega prvenstva.**TENIS** - Glavni nosilci uvodnega grand slama sezone so si ponotič brez težav priigrali napredovanje v nadaljevanje turnirja. Številki ena Švicar Roger Federer in Američanka Serena Williams ter tretji nosilec Srb Novak Đoković so se brez izgubljenega niza uvrstili v četrti krog. Vanj se je uvrstila tudi Italijanka Francesca Schiavone. Z dvojnim 6:2 je ugnala Poljakinjo Agnieszko Radwansko.



ODBOJKA - Moška C-liga

Dragocena zmaga Sloge proti direktnemu tekmecu

Okrnjena Soča dosegla točko proti Basilianu - Kljub porazu soliden nastop Olympie

Sloga - CUS 3:0 (25:15, 25:11, 28:26)
SLOGA: Cettolo 13, Devetak 1, Kan-
te 11, Romano 14, Rožac 7, Taučer , Privi-
leggi (L), Dussich, Ilič, Pertot, Romano 2.
Trenner: Peterlin

Sloga je včeraj odlično opravila svo-
jo nalogo in v izredno važni tekmi za ob-
stanek osvojila vse tri točke brez izgublje-
nega seta. Med tednom so v Sloginem ta-
boru tekmo skrbno pripravljali, saj je Cus
v zadnjih krogih dosegel nekaj res prestiž-
nih izidov, zato je bila določena zaskrblje-
nost kar opravičena. Naši odbojkarji pa so
tako dokazali, da si zmage zelo želijo: zai-
grali so umirjeno, predvsem pa taktično zre-
lo in so se strogo držali trenerjevih navo-
dil. V prvih dveh setih je bil CUS tako do-
besedno brez moči, saj mu slogaši enosta-
vno niso dovolili, da bi prišel do izraza: do-
bri so bili v vseh elementih, še posebno pa
v bloku. Tu se je razigral Mirko Kante, ki je
včeraj samo v bloku dosegel kar 8 točk in
povsem spravlil s tira nasprotnikove centre.
Po dveh osvojenih setih, je Sloga tretjega za-
čela nekoliko lažje in CUS je v tre-
nutku povedel s 7:1 in celo 14:5 in vse je že
kazalo, da bo set pripadel gostom.. tedaj pa
so naši igralci strnili vrste, s serijo zelo do-
brih posegov v obrambi so začeli nižati zaos-
tane in v končnici jim je uspelo izenači-
ti pri 21. točki. tu se je vnel boj za vsako žo-
go, prvi je do set žoge prišel CUS, ki pa je
zgrešil servis. Enako napako so zatem sto-
rili tudi slogaši pri 25:24, vendar so takoj
odreagirali, zaključno točko pa je z odličnim
blokom dal Mirko Kante. Veselje ob zad-
njem sodnikovem žvižgu je bilo seveda v
našem taboru neizmerno, saj so fantje ve-
deli, da so opravili izredno pomemben ko-
rak na poti k svojemu cilju. (INKA)

**Basiliano - Soča Zadružna banka Dob-
dob Sovodnje 3:2 (16:25, 25:21, 20:25,
25:22, 15:8)**
SOČA ZBDS: Testen 16, Ma. Čer-
nic 16, Škorjanc 10, Braini 8, I. Černic 15,
J. Černic 8; I. Devetak, Fiorelli. Trenner: Bat-
tisti.

Soča je proti neposrednemu tekme-
cu iztrgala točko, toda glede na zelo okra-



Slogaš Mirko Kante
je v bloku dosegel
osem točk

KROMA

njeno postavo, je z osvojeno točko zelo za-
dovoljna. Zaradi lažje poškodbe je bil od-
soten Matej Juren, zaradi službenih ob-
veznosti pa Martin Devetak in libero Egon
Kragelj, kar se je predvsem v sprejemu ze-
lo poznalo. Kljub zrevolucionirani postavi
so sočani srečanje pričeli s pravo nogo in
povedli z 11:1, tako da je bil uvodni niz de-
jansko enosmeren. Drugi set so varovanci
trenerja Battistija izgubili v končnici, ko so
gostitelji pritisnili na plin in zaigrali zelo do-
bro, Sočani pa niso bili dovolj prisebni. V
tretjem nizu se je slika znova spremenila,
saj so si Testen in soigralci že takoj na za-
četku priigrali prednost (8:3), ki so jo brez
večjih težav obdržali tudi do konca. Četr-
ti set je bil izenačen vse do 20. točke, nato
pa so sočani z napakami in napadu omo-
gočili Basilianu, da je izsilil peti niz, ki pa
je bil enosmeren.

Pohvalo tokrat zaslužita predvsem
David Škorjanc in Marko Černic, ki je prvič
prišel v začetni postavi in je v vlogi korek-

torja dosegel 16 točk ter je tudi solidno spre-
jemal.

**Oympia Fer Style - Natonisia 0:3 (23:25,
27:29, 23:25)**
OLYMPIA: Mania' 3, F. Hlede 5, Ter-
čič 8, Špacapan 7, Bernetič 4, Peršolja 1, E.
Komjanc (L), M. Komjanc 10, Capparelli 6,
Brotto, Caprara. Trenner: Jerončič.

Odbojkarji Olympije so proti vodil-
nemu na lestvici izgubili srečanje, v kate-
rem so bili, glede na prikazano igro, povsem
enakovredni nasprotniku. Izidi posamez-
nih nizov so zgovoren dokaz izenačenega
srečanja, v katerem je o zmagovalcu odlo-
čala izkušnost gostov in pomanjkanje le-
te na strani domače ekipe. Mladi odbojkarji
Olympije so s prikazano igro prijetno pre-
senetili in bi si s kančkom več športne sre-
če in naklonjenosti sodnika zaslužili vsaj niz.
Trenner Jerončič je igralce navdal z novim
elanom in v igro vnesel opazno disciplino
ter bil stalno pozoren na vse potrebne me-

ODBOJKA - Sloga List v Gradišću proti Milleniumu v ženski C-ligi celo na pragu zmage

Vodilnemu odvzele točko

Dramatična končnica 4. seta - Kontovelke do zmage lažje od pričakovanega - Bor Breg in Govolley brez moči proti boljšemu nasprotniku

**Minerva Millenium - Sloga List 3:2
(25:17, 23:25, 22:25, 29:27, 15:13)**
SLOGA LIST: Babudri 14, Crissa-
ni 4, Fazarinc 13, Gregori 0, La Bianca
10, Spanio 17, Gantar (L), Ciochi 5,
Cvelbar, Spangaro 0, Starec. Trenner: de
Walderstein

Sloga List se z gostovanja proti
prvovvršeni Minervi vrača s točko, na-
še igralk pa so bile celo na pragu zma-
ge, ki jim je ušla verjetno zaradi pre-
majhnega zaupanja v svoje moči in pra-
vega »strahu pred zmago«. Pred samo
tekmo si takega razpleta prav gotovo
nihče ni bil upal napovedati, dogodki na
igrišču pa so se obrnili drugače. Sam za-
četek sicer ni bil posebno obetaven, saj

so bile slogašice domačinkam enako-
vredne samo na začetku, nakar je Mil-
lenium strnil svoje vrste in do konca na-
rekoval svoj tempo igre. Že med setom
je trener de Walderstein spremenil si-
stem igranja, od 5:1 prešel na 4:2 in kot
že večkrat letos se je ta sprememba bo-
gato obrestovala: obramba je postala
učinkovitejša, kar jue tudi olajšalo pro-
tinapade, pa tudi na servisu so Slogaši-
ce postale bolj agresivne. Po zelo lepi in
izenačeni igri je Sloga List osvojila
drugi set in nato še tretjega, v katerem
je bila naša ekipa skoraj ves čas v rahli
prednosti. V učinkovito igro so Sloga-
šice nadaljevale tudi v četrtem nizu, bi-
le v prednosti do 19. točke, vendar se
Millenium ni predal, stanje izenačil in
povedel. Imel je na razpolago tri za-
ključne žoge, pri 26:26 so ga slogašice
ujele, nato pa po dramatičnem finišu
zmago prepustile domačinkam, ki so bi-
le v odločilnih trenutkih mirnejše. V
zadnjem setu so slogašice začele zelo
slabo, domačinke so vodile že s 6:0, ko
je v naši ekipi spet prišlo do reakcije. Na-
še igralk so začele nižati zaostanek,
vendar je bila prednost domačink v
skrajšanem setu vendarle previsoka.
Kljub porazu je šlo vsekakor za res do-
ber nastop Sloge List, ki je z osvojeno
točko še utrdila svoje mesto na sredini
lestvice. (INKA)

**Martignacco - Bor/Breg Kmečka Ban-
ka 3:0 (25:18, 25:17, 25:19)**
BOR/BREG KMEČKA BANKA:
Vodopivec 9, Della Mea 9, Sancin 6, Spe-

tič 6, Flego 8, Gruđen 1, Faimann (L),
Grgič. Trenner: Smotlak.
Združena ekipa Bora in Brega se iz
gostovanja v Martignaccu vrača brez os-
vojenega seta. Srečanje proti eni boljših
ekip v ligi bi bilo že v normalnih raz-
merah zelo zahtevno. Za nameček pa je
imel tokrat trener Smotlak zaradi po-
škodb in bolezni na razpolago le sedem
odbojkaric. Plave so na splošno igrale
boljše kot na zadnji tekmi s Tarcentom,
a je bil nasprotnik na mreži močnejši, v
določenih pozicijah pa je našo ekipo vsa-
kič spravlil v težave s servisom. Zato je
bil napad Vodopivčeve in soigralke de-
čkrat premalo učinkovite, kar so doma-
činke seveda izkoristile. V drugem nizu
je Martignacco že na začetku visoko po-
vedel, prvi in tretji pa sta bila bolj ize-
načena. V uvodnem so plave v sprejemu
odpovedale šele na koncu, v zadnjem pa
so celo vodile do 15. točke, tedaj pa spet
s težavo začele zaključevati napade.
Domača ekipa jih je tako prehitela in
brez večjih težav tudi osvojila set. (TG)

ŽENSKA D-LIGA
Trivignano - Govolley Kmečka banka
3:0 (25:16, 25:16, 25:14)
GOVOLLEY KMEČKA BANKA:
Manià 8, Danielis 1, Antoniç 4, Petejan
4, Bressan 7, Giuntoli 0, Hautschild (L),
Cella 3. Trenner: Petejan.
Igralk Govolleya so po pričako-
vanjih izgubile v Trivignanu. Nasprotnik
spada v vrh lestvice in je bil objektivno
boljši. Končni izid pomeni za Goričan-
ke prehudo kazen, saj so se v vseh treh

njave, ki jih je trenutno stanje zahtevalo.
Že takoj v začetku prvega niza so do-
mačini odločno krenili in si počasi nabra-
li prednost štirih točk, ki so jo obdržali vse
do stanja 21:17. Igralci trenerja Berzacole,
ki je v igrišče vstopil le za dve igralni pote-
zi, so pravočasno reagirali in z delnim izi-
dom 8:2 preobrnil izid v lastno korist. Naj-
zanimivejši in izredno napet je bil potek
dr drugega niza, ko je pri stanju 14:20 izgle-
dalo, da je poraz neizbežen. Domači so kaj
kmalu celo povedli 22:21 in si nato priigrali
4 set žoge, ki pa jih niso znali izkoristiti z
uspehom. Tudi v tretjem nizu so gostje že
povedli za sedem točk, ko je prišlo do reak-
cije domače vrste. Žal se je tudi tokrat kon-
čnica iztekla v korist gostov, ki so ponovno
z minimalno razliko osvojili niz in še sre-
čanje. (J.P.)

MOŠKA D-LIGA
**Naš prapor - Volley club 0:3 (20:25,
11:25, 28:30)**

NAŠ PRAPOR: Boschini 2, Braione
13, Juretič 3, Kuštrin 6, Brotto 5, Bajt 1, Fe-
ri 4, Romano 0. Trenner: Sandro Leghissa.
Tržačani so potrdili, da so ena bolj-
ših ekip v ligi, vseeno pa bi Brici lahko pro-
ti njim dosegli več, kljub temu, da so na-
stopili brez libera Frandoliča in enega od
dveh samih centrov ekipe Fogarija. Žal so
bili na igrišču preveč nesložni in premalo
zbrani. Prvih sedem , osem točk tekme je
bilo izenačenih, nato so Brice preveč izti-
rile nekatere sodnikove odločitve in Volley
club je pridobljeno prednost obdržal do
konca. Gostje so pokazali učinkovito
obrambo, v napadu pa so igrali preudarno,
čeprav z rezervnim podajalcem. Njihova
premoč se je v drugem setu stopnjevala, go-
stitelji pa so popolnoma popustili.
Boljše je bilo v tretjem setu, v katerem
je Kuštrin (tako kot v prvem) spet igral na
centru. Volley club je sicer v končnici po-
vedel s 24:22, toda Brici so z Braionejem na
servisu stanje izenačili. Sledil je hud boj za
vsako žogo (Naš prapor je imel na voljo eno
set-žogo), na koncu pa je gostiteljem
zmanjkalo kanček drznosti in tudi športne
sreče.

**Kontovel - Volley Carnia 3:0 (25:18,
25:9, 26:24)**

KONTOVEL: Verša 11, A. Zuzič
10, Antognolli 3, Lisjak, A. Starc 7, Bu-
kavec 18, Kapun (L); Cassanelli, Pertot,
Micussi n.v., Balzano n.v. Trenner: Cer-
ne.

Zmaga Kontoveln je bila bolj glad-
ka od pričakovane. Po neprepričljivi igri
v prejšnjem krogu proti Buii se je tre-
nerka Tania Cerne odločila za spre-
membo začetne postave. Od začetka sta
tako stopili na igrišče podajalka Anto-
gnolli in Anja Zuzič. V prvem setu so go-
stiteljice stalno vodile in brez večjih te-
žav prišle do 25. točke. Gostje so pred-
vsem v napadu igrale slabo, Kontovel-
ke pa so dobro sprejemale in si niso privo-
ščile večjega števila napak. Drugi set
je bil pravi monolog varovank Tanie Cer-
ne. Nekoliko bolj izenačen je bil tretji set,
ko so Bukavčeva in soigralke že vodile
11:4, nato pa se je zataknilo. Gostje so
izenačile in celo povedle (18:17). Zadnji
del seta je bil napet. Po nekaj menjavah
se Kontovelke niso pustile presenetiti in
tako vknjižile novo pomembno zmago.

Domači šport

DANES

Nedelja, 24. januarja 2010

KOŠARKA

MOŠKA D-LIGA - 19.30 v Trstu, Istrska ulica: Don
Bosco - Kontovel

ODBOJKA

UNDER 18 MOŠKI - 18.00 v Trstu, Ul. Macelli:
Broker - Olympia Terpin

UNDER 18 ŽENSKÉ - 11.00 ba Proseku: Kontovel
- Libertas San Giovanni

UNDER 16 MOŠKI - 11.00 v Gorici: Olympia Hlede
- Sloga Tabor

UNDER 16 ŽENSKÉ - 11.00 v Sovodnjah: Soča -
Torriana

UNDER 14 MOŠKI - 16.00 v Gorici: Olympia Fer
Style - Cervignano

NOGOMET

ELITNA LIGA - 14.30 v Rožacu: Virtus Corno - Kras
Koimpex

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Križu: Vesna -
Staranzano; 14.30 v Trstu, Ul. Petracco: Trieste
Calcio - Juventus; 14.30 v Gorici: Pro Gorizia -
Sovodnje

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebčah: Ronchi -
Primorec

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trstu, Ferrini:
Chiarbola - Breg; 14.30 na Opčinah: Opicina -
Primorje; 14.30 v Trziču: Romana - Zarja Gaja

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Tapoljanu: Torre -
Mladost

NARAŠČAJNIKI - 10.30 pri Briščikih, Ervatti:
Pomlad - Esperia

NAJMLAJŠI - 10.30 v Vižovljah: Sistiana - Pomlad

NAMIZNI TENIS

DEŽELNE LIGE - 10.00 v Sestlanu (moška D1-liga);
10.30 v Zgoniku (moška D2-liga)

JUTRI

Ponedeljek, 25. januarja 2010

KOŠARKA

ZACETNIKI - 16.30 v Trziču: Falconstar - Dom
ODBOJKA

UNDER 14 ŽENSKÉ - 17.00 v Trstu: Lucchini -
Sokol; 17.30 v Krminu: Omega - Soča

NOGOMET - Mladinci Krasu ni uspel podvig, ostali brez točk

Kras - Trieste Calcio 2:2 (2:0)

KRASOVA STRELCA: Andrejić v 32.
min. in Martini v 40. min.

KRAS: Dedenaro, Jevnikar, Moroso,
Pettiroso, Kovacic, Zeriali (Pečar), Andrejić
(Dolliani), Križmančič, Martini, Candotti,
Marino (Grgič).

Mladinci Krasa so proti Trieste Cal-
ciu, ki ima enako število točk na lestvici,
igrali neodločeno. Gostitelji so po prvem
polčasu vodili z 2:0. Nasprotnikovo mrežo
sta zatresla Andrejić in Jar Martini. Kras je
v prvem polčasu igral dobro in zgrešil še ne-
kaj lepih priložnosti. V drugem polčasu so
stopili v ospredje gostje, ki so že v prvi mi-
nuti zmanjšali zaostanek. V nadaljevanju je
Trieste Calcio igral napadalno in izenačil pet
minut pred koncem tekme. Neodločen izid
je bil vsekakor povsem pravičen. Kras pa s
tem ni izkoristil spodrslljaja vodilnega San
Luigija, ki je izgubil proti Ponziani.

Vesna - Muggia 2:6 (0:2)

VESNINA STRELCA: v 47. min.
Ronci in Cheng v 60. min.

VESNA: Rossoni, Vidoni, Simonis,
Bagatin, M. Vaccaro, Zarba, De Pasquale,
Cheng, Radivo, Salice (Madotto), Ronci.

Okrnjena Vesna je miljskim gostom
kljubovala dobrih 75 minut. Dotlej je bil re-
zultat 2:2. Nato so Toffolijevi varovanci po-
pustili in gostje so štirikrat zatresli doma-
čo mrežo. Muggia je sicer že po prvem de-
lu vodila z 2:0, nato pa je je Vesni uspelo ize-
načiti. Pri miljski ekipi je Vesnino mrežo za-
tresel tudi repenski nogometaš Aljoša Čok.
Juventina - Opicina 0:1 (0:1)

JUVENTINA: Topi, Poian, Comelli
(Iriskić), Branković, Peric, Gramazio, Gra-
ba (Kenda), Mauro, Bizai, Marchioro (E.
Cadez), Franco (Bressan).

Juventina je tesno izgubila proti eki-
pi z Opčin, ki je edini gol dosegla v prvem
delu. Gostitelji so sicer sodniku očitali, da
je bil nasprotnikov napadalec pri zadetku
v nedovoljenem položaju.

Ostali izidi: Staranzano - Fincantie-
ri 0:3, Aquileia - Pro Gorizia 0:0, Monfal-
cone - San Giovanni 0:0, Ponziana - San
Luigi 1:0.

Vrstni red: San Luigi 35, Trieste Cal-
cio in Kras 32, Monfalcone 29, Muggia 28,
San Giovanni 25, Ponziana 22, Opicina 19,
Vesna 18, Fincantieri 17, Pro Gorizia 13,
Aquileia 11, Juventus 10, Staranzano 9.

1. AL - Včeraj: Mariano - San Lo-
renzo 1:2.

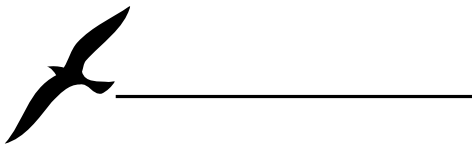
Obvestila

ALPINISTIČNI ODSEK SPDT organizira tečaj
plezanja za mladino. Predstavitveni večer bo
v torek, 26. januarja 2010 v plezalni
telovadnici v športnem centru Zarja v Bazovici
ob 20.00. Dodatne informacije:
http://www.spdt.org/stenca/news.

SO-SPDT organizira 5.,6.In 7. februarja tečaj teka
na smučeh na Pokljuki. Prijave in informacije nudi
urad ZSSDI telefon 040/635627.

ŠD KONTOVEL vabi na pohod na Slavnik v
nedeljo, 31. januarja. Zbirališče pri telovadnici na
Kontovelu ob 8.00. Vabljeni!

SMUČARSKI ODSEK SPDT prireja celodnevne
tečaje smučanja na Zoncolanu za osnovnošolsko
mladino. Organiziran je avtobus, ki odpelje od
Barkovelj ob 7.00 in od Sestljana ob 7.15. Datum
so: 30. januarja ter 6., 20. in 27. februarja. Za
podrobne informacije in cene pišite nam na
smucanje@spdt.org. Vabljeni!



KOŠARKA - Državna C-liga

Jadran Qubik dosegel v Spilimbergu važno zmago

Odločilna čvrsta obramba - V tretji četrtini jim je uspel delni izidi 16:4

Spilimbergo - Jadran Qubik Caffè 64:72 (22:14, 40:32, 53:55)

JADRAN QUBIK: Vitez 12 (3:4, 3:6, 1:3), K. Ferfaglia 8 (-, 4:5, -), Slavec 9 (-, 3:3, 1:3), S. Ferfaglia 16 (3:4, 5:11, 1:4), Sosič 12 (6:7, 3:7, 0:2), Franco 3 (-, 0:3, 1:2), Semen 10 (-, 0:1, -), Malalan 10 (-, 5:11, -), Coco 2 (-, 1:3, 0:1).

Na robu prepada so se jadrancovi oklenili rešilne bilke in po ključni zmagi proti direktnemu tekmecu za obstanek Spilimbergu spet lahko z večjim optimizmom gledajo na nadaljevanje sezone. Zmaga je še toliko bolj pomembna, če vemo, da je Jadran Qubik z njo tudi vzpostavil ravnotežje v medsebojnih srečanjih s tem nasprotnikom. Na Opčinah je namreč v prvi tekmi izgubil za osem točk, sinoči pa je s to prednostjo zmagal.

Jadrancovi so večji del tekme zaostajali za nasprotniki, ki so si dvakrat priigrali večjo prednost: na koncu prve in na koncu druge četrtine, ko so se pri Jadrancu pojavile običajne slabosti, se pravi izgubljene žoge in prenagljeni meti.

Jadran je prvi zaostanek v celoti nadoknadil v 15. minuti (30:30), drugega, ko je zaostajal za deset točk (49:39), pa v 25. minuti, ko je s čvrsto obrambo dosegel delni izid 16:4. Zadnja četrtina je bila v znamenju izjemne živčnosti, kajti pokvarila se je svetlobna tabla in igralci, razen merilca 24 sekund, niso mogli spremljati ne časa ne rezultata. V pravem kaosu je bil izid neodločen do 35. minuti, ko je Jadran vodil z 61:57, odpor nasprotnika pa je dejansko strl šele v zadnji minuti po košu Petra Sosiča in prostih metih Saše Ferfaglie.

Ključ zmage je bil v kolektivni predstavi Jadrancovega moštva. Začetna peterka je dosegla 35 točk in 16 skokov, »klop« pa 37 točk in deset skokov. Praktično vsak igralec razen Coca, ki je igral s pretegnjenim stegnom, je odigral 20 minut, uspešna distribucija minutaže pa je omogočila čvrsto obrambno igro, ki je zmedla nasprotnika. Spilimbergo je namreč izgubil ogromno število žog, jadrancovi pa so po štirih zaporednih porazih spet okusili slast zmage.



Coco je kljub poškodbii stisnil zobe in igral

KROMA

KOŠARKA - V Trstu in Dolini v deželni C-ligi

Tesna poraza

Borovce izdal slab met, Breg pa pet zapavljenih žog v zadnjih dveh minutah

Bor Radenska – Servolana 71:78 (15:26, 42:46, 58:62)

BOR RADENSKA: Bole 19 (1:2, 3:5, 4:7), Madonia 9 (3:4, 3:4, 0:1), Krizman 9 (7:8, 1:1, 0:2), Pilat 11 (5:7, 3:9, -), Štokelj 12 (3:4, 3:5, 1:5); Crevatin 2 (-, 1:2, 0:7), Šušteršič 9 (1:1, 1:1, 2:4), Bocciai (-, 0:1, -), Zanini (0:3, 0:1, 0:1), Devcich , Pertot nv., trener: Zovatto. SON: 29; PON: Krizman (38), Madonia (39). SKOKI: 22 (18 v obrambi, 4 v napadu).

Bor Radenska je na domačem parketu športne dvorane Poljana Pavletiča kljub debiju Marca Pilata, utrpel tretji zaporedni poraz v novem letu. Škoda, ker so Borovi košarkarji med samim srečanjem dokazali, da se lahko povsem enakovredno borijo z nasprotnikom, ki se nahaja tik pod vrhom deželne C lige in je na lestvici do sinoči imel 16 točk več. Ključ včerajšnjega poraza je bil slab met iz razdalje, kot to zgovorno kaže že sama statistika: 7:27, kar pomeni borih 25%. Po dobrem začetku s koši Boleta in Pilata se je v Borovi peterki zataknilo, kar so seveda gostje takoj izkoristili in prevzeli vajeti igre v svoje roke. Toda Štokelj in soigralci niso vrgli puške v koruzo in uspeli so nadoknaditi 12 točk zaostanka, tako da so bili v tretji četrtini znova v igri za zmago. Odločilna je bila zadnja četrtina. Radenska je s koši Boleta znižala zaostanek na same 3 točke (63:66), trener Zovatto se je odločil za consko obrambo, kar je na začetku obrodilo zaželjene sadove, škoda le, da nato gostitelji niso več našli poti do koša. Trmasto so poskušali iz razdalje, toda žoga ni hotela skozi mrežico in bivši borovec Alan Burni jih je takoj kaznoval z dvema zaporednima trojkama in dejansko tri minute pred zvokom sirene zapečatil usodo srečanja. Vsekakor krstni nastop Marca Pilata je bil spodbuden, saj je že takoj dokazal, da bo lahko s svojo izkušnostjo v veliko oporo Borovi peterki. (RAS)

Breg – Collinare Fagagna 64:70 (22:18, 26:35, 47:51)

BREG: Božič 12 (6:8, 0:4, 2:5), Secchet 9 (-, 3:5, 1:8), Klabjan 9 (2:2, 2:4, 1:2), Haskič 12 (1:2, 4:7, 1:6), Klarica 8 (6:6, 1:8, 0:3); Nadlišek nv, Jevnikar 5 (3:4, 1:1, 0:2), Švara nv, Bandi nv, Petaros nv, Gionecchetti 9 (5:5, 2:4, 0:1), trener Tomo Krašovec. PON: Klarica (36).

Brežani so v drugem krogu povratnega dela tesno izgubili domačo tekmo proti Fagagni. Krašovčevi varo-

vanci so po dobrem začetku (4:0) pustili in omogočili gostom, da sredi prvega dela prevzamejo vodstvo (6:7 v šesti minuti). Kmalu je med Furlani stopil v ospredje dvainštridesetletni center Marega, ki je s košem v protinapadu in dodatnim prostim metom podaril svoji ekipi prvo zanesljivo vodstvo (6:12). Igra obeh ekip je bila vse prej kot dopadljiva, Fagagna pa je bila kljub vsemu uspešnejša v napadu in si je tako priigrala 13 točk naskoka sredi druge četrtine. Brežani so v tem delu dosegli le dva koša iz igre: Haskičevo dvojko in Klabjanovo trojko. S to je Bregov dolgoletni kapetan zaključil serijo petih zaporednih točk, s katerimi je pred odmorom zmanjšal zaostanek na 9 pik. Začetek drugega polčasa sta zaznamovali uvodni minuti zgrešenih metov in naivnih napak na obeh straneh. V trintrideseti minuti je Bregov stari znanec Clocchiatti (na koncu 21 točk) zgrešil četrti prekršek, tako da je za tem presedel na klopi dobrih deset minut. Odsotnost strelca, ki je v končnici D-lige dvakrat izločil Brežane (najprej s Tržežimom, drugič pa z ekipo NBU), so Haskič in ostali takoj izkoristili. V obrambi so strnili svoje vrste, v napadu pa končno zaigrali nekoliko bolje. S štirimi zaporednimi točkami Jevnikarja so se Dolinčani na začetku zadnjega dela približali na 2 piki, s košem Secheta pa nato končno izenačili (51:51). V sedemintrideseti minuti so Klabjan in soigralci spet povedli (57:56), na kar sta se ekipi stalno izmenjavali v vodstvu. Minuto in pol pred koncem je Božič s trojko podaril Bregu dve točki naskoka (64:62). Za tem so Brežani napravili kar pet zaporednih žog, gostje pa so z delnim izidom 8:0 zaslužno slavili. (M.O.)

PROMOCIJSKA LIGA

Ferrovuario Scoglietto – Sokol 74:75 (21:14, 42:33, 54:51)

SOKOL: Guštin 3, Spadoni 7, Umek 4, Križman 21, Budin 11, Hmeljak 14, Doljak 12, Rogelja, Piccini 3, Malalan, trener Emili.

Tri točke: Doljak 3, Hmeljak 2, Spadoni 2; PON: Budin (40).

Sokol je v drugem povratnem krogu po ostrem in izenačenem boju v gosteh s točko razlike premagal ekipo Ferrovaiaria Scoglietta in utrdil drugo mesto na lestvici. Naloga varovanec trenerja Marka Emilija pa je bila izjemno težka, preden so ugnali trdoži-

ve gostitelje, s katerimi nastopata tudi nekdanja cicibonaša Blaž Kemperle in Andrea Hrovatin. Domače moštvo je namreč vodilo vse do zadnjih treh minut srečanja, ko je Sokolu uspelo stanje izenačiti in nato povesti za nekaj točk. Gostitelji pa so jim bili vedno za petami in so ob izteku srečanja imeli možnost izid spet izenačiti: Kemperle je imel na voljo dva prosta meta, realiziral pa je enega in Nabrežinci so tako slavili tesno zmago.

Za novi točki je zaslužna vsa ekipa, predvsem za zelo požrtvovalno igro v zadnjem deu srečanja. Posebno pa so se izkazali Pavel Križman, ki je bil z 21 točkami najboljši strelec ekipe, Angelo Spadoni, ki je zelo dobro vodil svoje moštvo, in Marko Hmeljak, ki se po dolgi odsotnosti spet vrača v formo. (lako)

Bor Art group – Cus 70:76 (16:18, 30:42, 48:63)

BOR: Trevisan 10 (1:2, 3:9, 1:4), Querinuzzi 9 (0:2, 3:8, 1:4), Schiavo 15 (6:8, 0:1, 3:6), Rutar 12 (5:8, 2:8, 1:5), Oblak 13 (5:7, 4:8, -); E. Filipaz, B. Filipaz, Udovič 11 (0:2, 4:8, 1:4), Puzzer (-, 0:1, -), Faraglia (-, 0:1, -), trener Fabio Sancin. PON: Rutar (34').

Borovci so tekmo dobro začeli in takoj povedli, gostje pa so kmalu izničili zaostanek. Do konca prve četrtine je bil izid precej izenačen, na začetku druge pa so igralci Cusa z razigranim bivšim Brežanom Marastonom na čelu (na koncu kar 23 točk) prvič zanesljivo povedli (19:33). Conska obramba domačinov ni prinesla želenih sadov, tako da je razlika ostala v bistvu nespremenjena vse do konca tretjega dela. Borovci so imeli precej težav predvsem v napadu: na koncu so iz igre zadeli le 23 metov iz 67 poskusov. Porazen začetek zadnje četrtine – delni izid 0:7 v korist gostov v prvih treh minutah – je že kazal na hud poraz, ko so Sancinovi varovanci končno strnili svoje vrste. Z agresivno obrambo čez celo igrišče in znatno boljšo igro v napadu so Udovič in soigralci v petih minutah pridobili celo kopico žog in se z delnim izidom 20:2 približali na pičle štiri točke. Žal pa so za tem zgrešili nekaj pomembnih prostih metov (kar sedem v zadnji četrtini), s katerimi bi lahko še dodatno zmanjšali zaostanek ali celo poskrbeli za preobrat. Gostje so tako zaslužno slavili. Borovci si zaslužijo grajo za prvih 35 minut (slabe in raztrgane) igre, pohvalo pa za zadnjih pet. (M.O.)

ŠAH - Zamejsko prvenstvo

Prvaka sta Lakovič in Oblakova

Zamejski šahovski prvak 2010 je med moškimi goriški mojster Pino Lakovič, v ženski konkurenci pa Tjaša Oblak. Pino Lakovič je zmagal tudi na prejšnjih dveh izvedbah, Oblakova pa je na najvišjo stopničko stopila že pred dvema letoma. Na absolutni lestvici se je na drugo mesto uvrstil drugokategornik Mitja Oblak, tretji pa je bil Dušan Jelincič. Na zamejskem šahovskem prvenstvu, ki se je včeraj odvijalo v Slomškovem domu v Križu, je nastopilo 38 šahistov in šahistk, ki so v različnih starostnih kategorijah igrali s petnajstminutnim razmislekom za vsakega igralca. V starostni kategoriji do 10 leta starosti (U10) se je na prvo mesto uvrstila Maja Chenda, v kategoriji U14 je največ točk zbral Lorenzo Obersnel, v kategoriji U14 Alberto Jurissevich, v kategoriji U16 Alberto Zemanek, v kategoriji U18 Jan Gergo, v kategoriji U20 Davide Zaccigna, v najmlajši kategoriji U8 pa Boštjan Petaros. V Absolutni ženski konkurenci se je na 2. mesto uvrstila Cristina Sustersich, tretja pa je bila Dana Tenze.

BALINANJE - Moška C-ligi

Gaja neodločeno proti Portualeju

Na tekmi pri Briščikih je moral sodnik večkrat preveriti razdalje med krogli in balinom

KROMA



V prvi tekmi za obstanek v bali-narski deželni C-ligi sta se moštvi Gaje in Portualeja v dvorani Ervatti pred lepim številom gledalcev razšli pri neodločenem izidu 10:10, spet pa se bosta pri Briščikih pomerili prihodnjo soboto. Očitno se obeta izenačen boj.

Za Gajo so točke dosegli Sancin (26:19 proti Doljaku) in Calzi (28:27 proti Micheliju) v krogu, Capitano in Schillani v tehničnem zbijanju (14:8), Sancin med posamezniki (13:9 proti Micheliju) in trojka v postavi Lorenzi ter bratranca Rosati (13:6).

Junak za Portuale je bil Zdravko Skupek, ki je dosegel šest točk: v štafeti z Zoccum (37:34), v igri navette proti Leghissi (28:24) in v dvojici s Tencetom (13:7).

»Poletov« Športel

Gosta jutrišnjega Športela (TV Koper, ob 22.30) bosta predsednik ŠD Polet Marino Kokorovec in trener društvene članske ekipe v hokeju na rolerjih Aci Ferjanič, govor pa bo seveda bodisi o delovanju društva kot hokejistov v njem.

S kamerami so ali še bodo obiskali več prizorišč. Prispevki zadevajo prvo tekmo Primorskega smučarskega pokala, hokejske tekme Kwins - Vicenza, nogometne tekme Trieste Calcio - Juventus in košarkarske tekme Don Bosco - Kontovel.

Oddaja se bo končala z nagradno igro Poglej me v oči.



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

20.20

Tv Kocka: Ilustrirana pravljica: Čudežna radirka, ki radira, česar ne bi smela, pripoveduje Nikla Petruška Panizon

20.30

Deželni TV dnevnik

20.50

Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.00

Aktualno: Quello che

6.30

Aktualno: Unomattina Week End

9.30

Aktualno: Magica Italia

10.00

Aktualno: Linea verde Orizzonti

10.30

Aktualno: A Sua immagine

10.55

Sveta maša, sledi Angelus

12.20

Aktualno: Linea verde

13.30

Dnevnik

14.00

Variete: Domenica In - L'arena

15.30

18.00 Variete: Domenica In - 7 giorni (v. P. Baudò)

16.20

Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije

16.30

Dnevnik - kratke vesti L.I.S.

18.50

Kviz: L'eredità (v. C. Conti)

20.00

Dnevnik in športne vesti

20.40

Kviz: Affari tuoi

21.30

Nan.: Gli ultimi del paradiso (It., '09, i. M. Ghini, E.S. Ricci)

23.30

Aktualno: Speciale Tg1

0.35

Nočni dnevnik in vremenska napoved

1.00

Aktualno: Applausi (v. G. Marzullo)

Rai Due

6.00

Aktualno: L'avvocato risponde

6.15

Aktualno: Inconscio e magia psiche

6.45

Variete: Mattina in famiglia, vmes Dnevnik

10.05

Variete: Ragazzi c'è Voyager

10.40

Aktualno: A come avventura

11.30

Variete: Mezzogiorno in famiglia

13.00

20.30 Dnevnik

13.30

Aktualno: Tg2 Motori

13.40

Vremenska napoved

13.45

Variete: Quelli che... aspettano

15.30

Variete: Quelli che il calcio e...

17.05

Šport: Stadio sprint

18.05

Dnevnik in vremenska napoved

18.00

Šport: 90° minuto

19.00

Variete: Secondo Canale

19.35

Nan.: Squadra speciale Cobra 11

21.05

Nan.: NCIS - Unità Anticrimine

21.50

Nan.: Castle

22.35

Šport: La domenica sportiva, sledi Domenica Sprint

1.00

Dnevnik - Parlament

Rai Tre

6.00

1.45 Aktualno: Fuori orario

7.00

Variete: Aspettando è domenica papà

7.45

Aktualno: Mamme in blog

7.50

Variete: E' domenica papà

9.25

Cortina: SP v alpskem smučanju, veleslalom (Ž), prenos 1. vožnje

10.30

Dok. odd.: Timbuctu

11.15

Aktualno: Tgr Buongiorno Europa, sledi Tgr RegionEuropa

12.00

Dnevnik in športne vesti

12.25

Cortina: SP v alpskem smučanju, veleslalom (Ž), prenos 2. vožnje

13.25

Aktualno: Racconti di vita

14.00

19.00, 23.20 Deželni dnevnik in vremenska napoved

14.30

Aktualno: In 1/2h

15.00

Dnevnik L.I.S.

15.05

Aktualno: Alle falde del Kiliman-giario

18.00

Kviz: Per un pugno di libri

18.55

Vremenska napoved

20.00

Variete: Blob

20.10

Variete: Che tempo che fa

21.30

Aktualno: Elisir

23.35

Aktualno: Tatami

0.35

Nočni dnevnik

Rete 4

6.15

Dnevnik: Pregled tiska

6.55

Nan.: Tristano e Isotta

8.40

Nan.: Nonno Felice

9.15

Dok.: Artezip

9.20

Dok.odd.: Storie di confine

9.45

Sveta maša

11.00

Aktualno: Pianeta mare

11.30

Dnevnik in prometne informacije

12.10

Aktualno: Melaverde

13.30

18.55 Dnevnik in vremenska napoved

14.05

Aktualno: Donnavventura

15.05

Nan.: Le comiche di Stanlio e Olio

15.25

Film: Il giorno più lungo (voj., ZDA, '62, r. K. Annakin, A. Marton, B. Wicki, i. G. Oswald, J. Wayne)



16.10

22.15 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

19.35

Nan.: Il ritorno di Colombo

21.30

Nan.: Poirot

23.25

Šport: Controcampo (v. A. Brandi)

1.15

Dnevnik - Pregled tiska

Canale 5

6.00

Pregled tiska

7.55

Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved

8.50

Aktualno: Le frontiere dello spirito

9.40

Dnevnik - Kratke vesti

10.00

Aktualno: Verissimo (v. S. Toffanin)

12.30

0.30 Resničnostni show: Grande Fratello

13.00

Dnevnik, okusi in vremenska napoved

14.00

Variete: Domenica Cinque (v. B. D'Urso)

18.50

Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)

20.00

Dnevnik in vremenska napoved

20.40

Variete: Striscia la domenica

21.30

Talent show: Amici (v. M. De Filippi)

1.00

Nočni dnevnik in vremenska napoved

Italia 1

7.00

Aktualno: Super Partes

7.40

Risanke

10.55

Nan.: Malcolm

11.20

Nan.: Chuck

12.25

Dnevnik in športne vesti

13.00

Šport: Guida al campionato

13.50

Film: La missione dei quattro cavalieri (dram., ZDA, '08, r. P. Barzman, i. M. Sorvino, V. Garber)

16.00

18.00, 20.45, 23.10, 1.15 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

17.00

Film: Asterix e Cleopatra (ris., Fr'Belg., '70)

18.30

Dnevnik in vremenska napoved

19.00

Film: L'ultimo bacio (it., '01, i. S. Accorsi, G. Mezzogiorno)

21.25

Film: La mummia - Il ritorno (pust., ZDA, '01, i. B. Fraiser, R. Weisz)

23.55

Film: The Chronicles of Riddick (ZDA, '04, i. V. Diesel, T. Newton)

Tele 4

7.00

Film: Cavalieri del Nord Ovest (western, r. J. Ford, i. J. Wayne)

8.35

11.20 Aktualno: Salus Tv

8.45

Aktualno: Musa Tv

10.05

Aktualno: Saul 2000 - Ripartire da Damasco

10.50

Borgo Italia - 2010

11.30

Šport: Ski magazine

12.00

Sv. maša in Angelus

12.25

Klasična glasba

13.10

Aktualno: Qui Tolmezzo

13.15

Musica, che passione!

13.30

Variete: Ritmo in Tour

13.50

Aktualno: Dai nostri archivi

14.00

Aktualno: Camper magazine 2010

14.25

Variete: Attenti al cuoco

16.10

Vaterpolo: Trieste - Chiavari nuoto

17.30

Risanke

19.15

Aspettando...E domani è lunedì

19.30

Nedeljski dnevnik

19.45

Aktualno: ...E domani è lunedì

23.00

Film: Dumped - Le regole dell'amore (kom., '01, r. O. Robbins, i. D. Barron, S. Peterson)

La 7

6.00

Dnevnik, horoskop in prometne informacije

7.00

Aktualno: Omnibus Week-End, sledi Omnibus Life Week-End

10.10

Aktualno: La settimana

10.30

Film: Gli invasori (pust., It'Fr., '61, r. M. Bava, i. C. Mitchell, G. Ardisson)

12.30

0.35 Dnevnik in športne vesti

13.00

Nan.: Jag - Avvocati in divisa

14.05

Film: Cuore e batticuore - crimini d'amore (krim., ZDA '94, i. R. Wagner)

16.05

Film: Who? L'uomo dai due volti (krim., ZDA, '74, r. J. Gold, i. E. Gould)

17.45

Film: L'uomo che voleva farsi re (pust., ZDA'V.B., '75, r. J. Huston, i. S. connery, M. Caine)

20.00

0.45 Dnevnik

20.30

Resničnosti show: S.o.s. tata

21.35

Film: L'ultimo treno (dram., ZDA, '01, r. Y. Bogayevicz, i. H.J. Osmont)

1.30

Dok.: The fog of war (dok., ZDA, '03, r. E. Morris, i. R. McNamara)

Slovenija 1

7.00

Ris. Nan.: Živ Žav

9.50

Šport špas, oddaja o športu, zdravju in okolju

10.20

Dok. nan.: Na krilih pustolovščine

10.50

Prisluhnimo tišini

11.20

Ozare (pon.)

11.25

Obzorja duha

12.00

Ljudje in zemlja, oddaja Tv Koper

13.00

18.55, 22.40 Poročila, vremenska napoved in športne vesti

13.15

Na zdravlj! (pon.)

14.30

Prvi in drugi (pon.)

15.00

17.15 Razvedrilna oddaja NLP

16.00

Umestitev nadškofa Antona Stresa, prenos iz stolnice Ljubljani

18.25

Žrebanje Lota

18.35

Risanke

19.20

Zcalo tedna

19.50

Gledamo naprej

19.55

Prenos dobrodelnega koncerta

21.45

Dok. film: Dotik sveta

23.05

Nan.: Marie Besnard, zastrupljevalka (zadnji del)

0.40

Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 24.01.1992 (pon)

1.05

Dnevnik

1.25

Dnevnik Slovencev v Italiji

1.55

Infokanal

Slovenija 2

6.25

Skozi čas

7.05

Iz arhiva TVS: Tv Dnevnik 24.01.1992

7.30

Globus (pon.)

8.00

Turbolenca (pon.)

8.50

Koncert: Akademska folklorna skupina France Marolt Sou v Lj. (pon.)

9.25

Cortina: SP v alpskem smučanju, veleslalom (Ž), prenos 1. vožnje

10.20

Kitzbuehel, SP v alpskem smučanju, slalom (M), prenos 1. vožnje

11.30

Olimpijski film: Korak k slavi - Torino 2006

12.25

Cortina: SP v alpskem smučanju, veleslalom (Ž), prenos 2. vožnje

13.35

Kitzbuehel, SP v alpskem smučanju, slalom (M), prenos 2. vožnje

14.30

Med valovi, oddaja Tv Koper Capodistria (pon.)

15.10

Antholz: SP v biatlonu, zasledovalna tekma (m), prenos

16.15

Antholz: SP v biatlonu, zasledovalna tekma (ž), posnetek

17.00

Talin: EP v umetnostnem drsanju, revija, posnetek

18.15

Innsbruck: EP v rokometu (m), prenos

20.00

Dok. serija: Oče rek - mogočni Misisipi

20.50

Nad.: Cranford

21.45

Na utrip srca (pon.)

23.05

Nad.: Berlin Alexanderplatz (pon.)

0.05

Film: Stalin (pon.)

1.35

Zabavni infokanal

Koper

12.10

Dnevni program

12.25

SP v AS: Cortina, veleslalom (Ž) prenos

13.30

SP V AS: Kitzbuehl, slalom (M) 2. vožnja, prenos

14.30

Glasbeni koktelj

15.00

Trendovska oddaja: »Q«

15.45

Sredozemlje

16.15

Folkest v Kopru

17.00

City folk

17.30

Dok. odd.: K2

18.00

Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem

19.00

22.00, 0.00 Vsedanes - Tv dnevnik

19.25

Tednik

20.00

Vesolje je...

20.30

Istra in...

21.00

Dok. odd.: Praška pomlad

22.15

Nedeljski športni dnevnik

22.30

Šport: rokomet (M): EP, posnetek

23.00

7. mednarodni zborovski festival

0.15

Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

Tv Primorka

16.00

Glasb. odd.: Z Mojco po domače (pon.)

17.00

Hrana in vino

18.00

Duhovna misel (pon.)

18.15

Tedenski pregled (pon.)

18.30

Mavrica pogledov (pon.)

19.15

Pravljica

19.30

Med Sočo in Nadižo

20.00

Razgledovanja

20.30

Kmetijska oddaja (pon.)

21.30

Ona ali on, posnetek prireditve Radia 94 v Postojni

22.45

Dosežki slovenske medicine: kirurgija jeter (pon.)

23.15

Božično novoletni koncert: Tamburaška skupina Dupljak

0.10

Videostrani

RADIO

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz Rojana; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotiček; 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Radio brez meja; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 14.30 Nedeljskih sedem not; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba; 17.30 Z naših prireditev; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

7.45 Kmetijska oddaja; 8.10 Gremo plesat; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.00 Kronika; 9.15 Pregled prireditev; 10.00 Nedelja z mladimi iz zamejstva; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Torklja; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?; 14.30-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 20.00 Večer večnozelenih; 22.30 Easy come, easy go....

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

7.15, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 8.30, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.05 Horoskop; 10.00 Moje mnenje; 10.40 New entry; 11.00 7 dni; 13.00 Radio z vami; 14.00 Plesoči arhitekt; 14-30-18.00 Nedeljsko popoldne; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album charts; 19.00 Atlantično pristanišče; 20.00 Večerni pr. RK; 20.45 Pesem tedna; 21.00 Moje mnenje; 21.15 Extra extra extra; 22.00 Dosje; 22.45 Sigla single; 23.00 Hot hits, 0.00 Prenos RS.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Igra za otroke; 8.45 Glasba za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditel; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Šport; 9.33 Cortina: veleslalom za ženske, 1. vožnja; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.15 Kitzbuehel: slalom za moške, 1. vožnja; 10.45 Nedeljski gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Centrifuga; 13.00 Športno popoldne; 13.33 Kitzbuehel: slalom za moške, 2. vožnja; 14.20 Obvestila; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.40 Morda niste vedeli; 18.00 Hokej: Olimpija-Salz-

burg in Jesenice-Medveščak; 18.35 Pregled športnih dogodkov; 18.55 Odpoved oddaje; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Sv. maša; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Prenos vokalnega abonmaja; 21.00 Obiski kraljice; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan.

HOROSKOP

OVEN 21.3.-20.4.: Zaverovani boste v svoje odločitve, ki pa ne bodo vedno najbolj pravilne. Na delovnem mestu poslušajte ljudi okoli sebe in se ne ravajte samo po svojem občutku. Nemirno obdobje v ljubezni!

BIK 21.4.-20.5.: Prihodnji teden boste na delovnem mestu zelo vztrajni in včasih celo trmast. Iskali boste zunanjo potrditev, da delo dobro opravljate. Vzemite si dan oddiha. Naredite nekaj zase!

DVOJČKA 21.5.-21.6.: Prihodnji teden bo zabaven in poln dogodivščin. Svoj prosti čas boste radi preživljali v družbi prijateljev. Znali se boste sprostiti, vendar pred zabavo opravite vse svoje obveznosti.

RAK 22.6.-22.7.: Čutili boste veliko notranjega nemira. Sprostite se od stresa na delovnem mestu in za konec tedna odidite na izlet v naravo. Če še študirate, si malce oddahnite in si privoščite prost večer.

LEV 23.7.-23.8.: V prihodnjem tednu boste zaradi Marsa v prvi hiši polni energije in vne-me. Na delovnem mestu boste odlično sodelovali s sodelavci in imeli veliko idej, kar bo opazil tudi vaš nadrejeni.

DEVICA 24.8.-22.9.: Naslednji teden vam bo popustila koncentracija pri delu. Poskušajte se osredotočiti na tukaj in zdaj, namesto da vaše misli preskakujejo z ene stvari na drugo. Vzemite si prost vikend.

TEHTNICA 23.9.-22.10.: V družbi prijateljev se ne boste znali sprostiti in se zabavati. Prosti čas izkoristite raje za družino in urejanje doma. Na delovnem mestu boste dobro reševali miselne probleme.

ŠKORPJON 23.10.-22.11.: Prihodnji teden vam bo pisan na kožo. Čakajo vas uspehi tako v službi kot v šoli. Polni boste energije in ustvarjalnih idej. Svoj prosti čas boste najraje preživljali v družbi partnerja.

STRELEC 23.11.-21.12.: Vaši starši imajo občutek, da jim posvečate premalo pozornosti. Poskusite jih razveseliti z nepričakovanim obiskom. Polepšali jim boste teden. Odnos z nadrejenim se bo poslabšal.

KOZOROG 22.12.-20.1.: Zadalste si ambiciozne cilje. Proslavite uspeh in se zabavati. Prosti čas izkoristite raje za družino in opogumljala vas bo družba partnerja.

VODNAR 21.1.-19.2.: Pred vami je izredno uspešno obdobje. Kljub nekaterim zapletom boste veliko dosegli. Ne obupajte, če boste imeli občutek, da se vas drži smola in da niste kos zadolžitvam.

RIBI 20.2.-20.3.: V prihodnjem tednu boste že nekoliko bolj sproščeni in umirjeni. Nape-tosti se boste najlažje otresli s pogovorom z nekom, ki vam je blizu. Ne držite vsega v sebi, čimveč govorite!



SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
Teletekst: str. 316 - 342 - 343
18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.25 Tv Kocka: Videofleš: Alya: »Brazil«
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.05 Aktualno: Anima Good News
6.10 Nan.: 8 semplici regole
6.30 Dnevnik in vremenska napoved
6.45 Aktualno: Unomattina
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
11.25 17.00 Dnevnik in vremenska napoved
12.00 Variete: La prova del cuoco
13.30 Dnevnik in gospodarstvo
14.10 Variete: Festa italiana
16.15 Aktualno: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
20.00 23.10 Dnevnik
20.30 Kviz: Affari tuoi
21.10 Nad.: Gli ultimi del Paradiso (It., '09)
23.15 Aktualno: Porta a porta
0.50 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.00 Variete: Videocomic
6.10 13.30 Aktualno: Tg2 costume e società

6.25 Dok.: Cebu la perla delle Filippine
6.50 13.50 Aktualno: Tg2 Zdravje
6.55 Aktualno: Quasi le sette
7.00 Variete: Cartoon Flakes
9.30 Aktualno: Sorgente di vita
10.00 Aktualno: Tg2punto.it
11.00 Variete: I fatti vostri (v. G. Magalli, A. Volpe, M. Cirillo)
20.30 Dnevnik
14.00 Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)
14.45 Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)
Nan.: La signora del West
17.40 Variete: Art Attack
18.05 Dnevnik - kratke vesti, vremenska napoved in športne vesti
19.00 Dok.: Secondo Canale
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
21.05 Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti
21.45 Nan.: Senza traccia
22.30 Nan.: Criminal Minds
23.25 Dnevnik, sledi Punto di vista
23.40 Dok.: La Storia siamo noi
0.40 Aktualno: Magazine sul 2
1.15 Dnevnik - Parlament

6.00 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
7.30 Tgr Buongiorno Regione
8.15 Dok.: La Storia siamo noi
9.15 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
9.25 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.30 Aktualno: Cominciamo Bene - Prima, sledi Cominciamo bene
12.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
12.25 Aktualno: Tg3 Shukran
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano

13.10 Nad.: La scelta di Francisca
14.00 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.50 Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis
15.10 Dnevnik - kratke vesti
15.15 Variete: Trebisonda, sledi Zorro
15.40 Variete: Melevisione
16.00 Aktualno: Tg3 GT Ragazzi
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo

18.10 Vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.15 Nad.: Il principe e la fanciulla
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Dnevnik
21.10 Aktualno: Chi l'ha visto?
23.10 Šport: Replay
0.00 Deželni dnevnik

6.50 Nan.: Vita da strega
7.20 Nan.: Nash Bridges
8.20 Nan.: Hunter
9.45 Nad.: Bianca
10.30 Nan.: Ultime dal cielo
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino

12.30 Nan.: Un detective in corsia
13.30 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
14.05 Aktualno: Popoldanski Forum
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21
16.15 Nad.: Sentieri
16.55 Film: Ti amerò...fino ad ammazzarti (kom., ZDA, '90, r. L. Kasdan, i. K. Kline, T. Ullman)

17.30 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Nan.: Il comandante Florent
23.30 Film: Il texano dagli occhi di ghiaccio (western, ZDA, '76, r.-i. C. Eastwood, i. C.D.George)

6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)
9.55 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello pillole
10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 Dnevnik, okusi, vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nan.: CentoVetrine
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne
16.15 Resničnostni show: Amici
16.55 Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)
18.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)

21.10 Resničnostni show: Grande Fratello (v. A. Marcuzzi)
0.20 Variete: Mai dire Grande Fratello

6.30 13.40, 17.25 Risanke
8.55 Nan.: Un genio sul divano
9.30 Nan.: A-Team
10.20 Nan.: Supercar
12.15 Aktualno: Secondo voi
12.25 18.30 Dnevnik in športne vesti
15.00 Nan.: Smallville
16.00 Nan.: I maghi di Waverly
16.50 Nan.: Cory alla Casa Bianca
19.30 Nan.: La vita secondo Jim
20.05 Risanka: Simpsonovi
20.30 Kviz: Prendere o lasciare (v. E. Papi)
21.10 Film: **The Departed - Il bene e il male** (akc., ZDA, '06, r. M. Scorsese, i. L. DiCaprio)



22.05 0.35 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
0.10 Aktualno: Studio Aperto live

7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
7.30 12.40 Dokumentarec

8.05 Pregled tiska
9.15 Nan.: Davide
11.35 Variete: Camper magazine
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti
13.15 Aktualno: Videomotori
14.05 Variete: Animali amici miei
15.15 Novecento contro luce
17.00 Risanke - K2
19.00 Nogomet: Super calcio - Triestina
20.00 Športne vesti
20.05 Nogomet: Super calcio - Udinese
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Nogmetna tekma: Grosseto - Triestina

22.50 Dai nostri archivi
23.35 Dnevnik Montecitorio - leto 2010
23.40 Nan.: Cold Squad

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
10.10 Punto Tg, sledi Due minuti in un libro

10.25 Nan.: L'ispettore Tibbs
11.30 Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa
14.05 Film: Il mio amico Jekyll (kom., It., '60, i. R. Vianello, U. Tognazzi)
16.05 Nan.: Stargate SG-1
17.05 Dok. odd.: La7 Doc - In the Wild
18.00 Nan.: La regina di spade
19.00 Nan.: The District
20.00 Dnevnik
20.30 Aktualno: Otto e mezzo
21.10 Aktualno: L'Infedele (v. G. Lerner)
23.40 Nan.: Cold Squad

6.30 Utrip (pon.)
6.40 Zrcalo tedna (pon.)
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Ris. nan.: Smrkci
10.35 Ris. nan.: Cofko Cof (pon.)
11.05 Šport špas, oddaja o športu, zdravju in okolju (pon.)
11.35 Iz popotne torbe (pon.)
12.00 Ljudje in zemlja, oddaja Tv Koper (pon.)
13.00 18.55 Poročila, šport in vremenska napoved
13.15 Pogled na ...rimsko steklo (pon.)
13.25 Avsenikov zlati abonma - poklon Francu Koširju (pon.)
15.10 Dober dan, Koroška
15.45 Ris. nan.: Mladi znanstvenik Janko
16.00 Ris. nan.: Felikosva pisma
16.10 Lutkigr.nan.: Bine
16.25 Otr. nad.: Ribič Pepe
16.50 18.40 Risanke
17.00 Novice, kronika, šport in vremenska napoved
17.20 19.50 Gledamo naprej
17.30 Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.)
18.25 Žrebanje 3x3 plus 6
18.40 Risanke
19.55 Tarča
21.05 Nad.: Stara nergača
21.35 Na lepše
22.10 Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved
23.15 Umetni raj
23.40 Glasbeni večer
1.10 Iz arhiva TVS - Tv dnevnik 25.01.1992 (pon.)

6.30 1.05 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
8.35 Sobotno popoldne TVS: Tv dnevnik 25.01.1992

9.00 Kaj govoriš? = So vakeres? (pon.)
9.35 Slovenci v Italiji (pon.)
10.05 Sobotno popoldne (pon.)
12.15 Koncert: Akademsko folklorna skupina France Marolt Šou iz Lj. (pon.)
13.15 Osmi dan (pon.)
13.45 Ars 360 (pon.)
14.00 Slovenski magazin (pon.)
14.25 Prvi in drugi (pon.)
14.55 Seja Državnega zbora, prenos
17.30 To bo moj poklic - Izob. serija (pon.)
18.00 Nad.: Jesenin (pon.)
18.50 Risanka: Rožnati panter - Bujenje
19.00 Iz sobotnega popoldneva: Zdravje, usoda, nasvet

20.00 0.10 Dok. serija: Zemlja
21.00 Studio City
22.00 Pozdrav Afriki
22.30 Knjiga mene briga
22.50 Film: RKO 281

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti

14.20 Euronews
14.30 Vsedanes - vzgoja in izobraževanje
15.00 Zoom
15.30 Koncert: Nordio - Somenzi
16.00 Vesolje je...
16.30 Tednik
17.00 Avtomobilizem
17.25 Istra in...
18.00 Športna mreža
18.35 23.55 Vremenska napoved
18.40 23.00 Primorska kronika
19.00 22.00 Vsedanes - TV Dnevnik
19.25 Športne vesti
19.30 Kuharski recepti
19.50 Kino premiere
20.00 Sredozemlje
20.30 Artevisione
21.00 Meridiani - aktualna tema
22.15 Vzhod - Zahod
22.30 Športel
23.20 Športna mreža
0.00 Čezmejna TV - dnevnik v slovenskem jeziku

9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 23.30 Mozaik
10.05 16.40 Hrana in vino (pon.)
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani

17.10 Kultura: Festival Borštnikovo srečanje 2009
17.40 Glasb. odd.: Postaja GO
20.00 Dnevnik Tv Primorka, šport, vremenska napoved, kultura
20.30 Športni ponedeljek
21.30 Odbojka: Interliga, Salonit anhovo - Chemes Humenne
23.00 Dnevnik Tv Primorka in vremenska napoved (pon.)
0.30 Videostrani

RADIO

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, sledi Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna priporila; 8.10 Zadržimo skupaj; 9.00 Radio paprika; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Radio brez meja; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbeni slovarček; 18.00 Hevrekla - iz sveta znanosti; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Pod dresom; 11.30 Osebnost Primorske 2009; 12.30 Opol-dnevnik; 13.30-15.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Prireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Sotočja; 21.00 Indie ni Indija; 22.30 Radio Ražin.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 7.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pregovor; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Leto šole; 9.33 Zgodbe dvonožcev; 10.33 Ameriška duša; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Chiachieradio; 14.00 Proza; 14.45 Reggae in pillole; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 In orbita; 19.00 Glasbena lestvica; 20.00 Giulianine note; 21.00 Odprti prostor; 22.00 Zgodbe dvonožcev in ne; 22.30 Leto šole; 23.00 The magic bus; 0.00 RS

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.40 Varčevalni nasveti; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.
SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 19.00, 0.00 Poročila;

7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditve; 9.15 Na val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.05 Teren; 11.00, 11.40 Ime tedna; 11.35 Obvestila; 12.20 Komentar ankete; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne zanimivosti; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.15 Spored; 16.30 Telstar; 17.45 Šport; 18.05 Hip hop; 18.50 Napoved sporedov; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Top albumov; 21.00 Vzhodno od rocka; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 V soju žarometov.
SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospeva; 11.40 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znatnost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Nove glasbene generacije; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Mali koncert; 20.00 Koncert Evroradia; 22.05 Igra; 23.00 Jazz avenija, 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-19.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst
Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: <http://www.primorski.eu/>
Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%
NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



OPERA - Tržaška koprodukcijska postavitve Donizettijeve Marie Stuarde

Lepo usklajena izvedba, ki ji manjka dramatični utrip

Vrzel so zapolnili odlični pevci, predvsem obe protagonistki - Na sporedu do konca meseca

Angleška zgodovina je bila v času Henrika VIII. zelo razgibana; poroke in razporoke, ki so povzročile razkol med prestolom in katoliško cerkvijo, so zapletle dedne linije, zakonski in nezakonski dediči pa so si s spletkami in bolj ali manj podlimi dejanji utirali pot do oblasti. Ta »pekoča« tema je zamikala ne samo zgodovinarje, ampak tudi dramaturge. Krvoločne zgodbe so imele močan odmev tudi v opernem svetu in mnogi skladatelji so ovekovečili najbolj izstopajoče like. Gaetano Donizetti je temu obdobju posvetil kar tri opere, Anna Bolena, Roberto Devereux in Maria Stuarda. Prepletajo jih poševne štrne, ki s tragičnimi posledicami vežejo angleške in škotske kraljice v pripoved, kjer je le malo svetlih trenutkov. Donizetti in njegov libretist Giuseppe Bardari sta zgodbo Marie Stuart povzela po Schillerju, snov pa sta nekoliko poenostavila in izpostavila predvsem silnice, ki jih začrtajo ljubezen, ljubosumje in sovraštvo.

Tržaška postavitve je nastala v koprodukciji s tremi opernimi hišami: Fenice iz Benetk, Massimo iz Palermo in San Carlo iz Neaplja. Glavni oblikovalec je Denis Krief, odgovoren za režijo, scene, kostume in luči, ki je svojo zamisel predal Giulio Ciabattiju. Tudi Krief je dramo drastično poenostavil - na odru je zarisal labirint, ki naj bi simboliziral odnose med protagonistami. Vsak je ukleščen v svojo vlogo, poti so skoraj obvezno začrtane in torej brezizhodne, kot so neizbežna ključna srečanja oziroma spopadi. Minimalistična izbira bi lahko pomenila, da se bo režiser osredotočil na geometrije medčloveških odnosov, toda med predstavo ni bilo zaslediti jasnega dramaturškega načrta, interpreti pa so bili prepuščeni lastni iniciativi, kar je v glasbenem gledališču zelo tvegana stvar.

Če k temu prištejemo dejstvo, da Maria Stuarda ne diha z visoko navdahnjenim glasbenim lokom, kakršnega najdemo v drugih Donizettijevih operah, bi lahko sklepali, da gre za nekoliko obubožan primer. Vendar ta občutek postopoma razvoden, ko se snov zgosti in nabrekne do silovitih dramatičnih vrhuncev. V partituri, ki sledi že takrat skoraj izrabljenim kalupom, nas skladatelj preseneti z izredno prepričljivimi prizori, ki odtehtajo konvencionalni potek. Žal dirigent Fabrizio Maria Carminati ni pokazal veliko posluha za orkestralno tkivo, iz katerega bi tu in tam lahko izluščil kako dragocenost. Vodstvo je bilo sicer zelo zanesljivo, pozornost do pevcev nenehna, zato je bila izvedba lepo usklajena, vendar brez dramatičnega utripa, ki bi operi vdahnil življenjskost.

Za to so morali poskrbeti pevci - predvsem obe kraljici, Hasmik Papian kot Maria Stuart in Tiziana Carraro kot Elizabeta. Slednja je zmagojočemu liku znala podariti prepričljiv značaj, čeprav je bilo njeeno petje včasih nehomogeno in za spoznanje forsirano. V naslovni vlogi je armenska sopranistka Hasmik Papian našla nekaj lepih trenutkov, med katerimi gre izpostaviti brezkompromisni spopad, v katerem se med kraljicama vnamajo smrtno žalitve, spopad, kjer tekmički izkašljata medsebojno sovraštvo in za pečatita usodni razplet. Ob dveh temperamnetnih in ponosnih ženskah izpadejo moški liki kot slabšči: nemočni Roberto Leicester lahko samo izraža svojo ljubezen in sočutje do Marie, in to je tenorist Celso Albello storil z velikim občutkom in lepim fraziranjem. Giorgi Talbot je Mariin dober prijatelj, a ji lahko da

samo napotnico za korak v večnost, kar je basit Carlo Cigni opravil z dostojanstvom. Lord Guglielmo Cecil živi v Elizabetini senci in jo uspešno ščuva k sovraštvu - v tej vlogi je albanski baritonist Gezim Myshketa potrdil svoje žlahtne vokalne in odrske kakovosti. Zasedbo je korektno dopolnila Alessandra Palomba kot Mariina zaupnica Anna Kennedy. Nastop tržaškega zbora tudi tokrat ni povsem prepričal: v prvem prizoru je bilo petje nehomogeno in premalo zljivo, mnogo bolje so se pevci, ki jih je tokrat izuril Alberto Macri, odrezali v sklepnem prizoru molitve.

Odziv občinstva je bil na splošno pozitiven, posameznim arijam, duetom in koncertnim prizorom so sledili topli aplavzi, protagonisti so ljubiteljem belcanta podarili marsikaj žlahtnega in si na koncu prisluzili tudi navdušene vzklike in cvetje, glasno negodovanje pa je publika namenila Giulio Ciabattiju, kot zastopniku režiserja in oblikovalca postavitve.

Ponovitve so skoraj vsak dan z dvema pevskima zasedbama in se bodo vrstile do 30. januarja.

Katja Kralj

Prizor iz tržaške uprizoritve Donizettijeve Marie Stuarde



GLASBA - Četrti abonmajski koncert v novogoriškem Kulturnem domu

Dovršena Zimska potovanja z baritonistom Matjažem Robavsom in pianistko Andrejo Kosmač

Pesmi Franza Schuberta so zaradi svoje izjemno zahtevne interpretativne tehnike in vokalne metode pomensko ovrednotene kot temeljni mejnik v nemški glasbeno vokalni literaturi 19. stoletja in predstavljajo za izvajalce trd, a hkrati neizbežen poustvarjalni izziv. Baritonist Matjaž Robavs (**na posnetku**), sicer magister umetnosti, ki nastopa na pomembnih mednarodnih festivalih, in primorska pianistka Andreja Kosmač, ki se trenutno posveča predvsem komornemu muziciranju z uveljavljenimi domačimi in tujimi pevci in flavtisti, sta na novogoriškem koncertnem odru (na četrtem abonmajskem koncertu Kulturnega doma Nova Gorica) prvič svoje poustvarjalne potenciale združila tudi v izvedbi znamenitega in zahtevnega ciklusa Zimsko popotovanje.

Zbirka poezije (napisal jo je Wilhelm Müller) je parafraza za potovanje osamljenega človeka, ki ga je zapustila ljubljena oseba, je odsev njegovih različnih žalostnih razpoloženj (zima kot simbol osamljenosti in zapuščenosti). Mehkoben, prefinjen liriko je Schubert mojstrsko uglasbil in nastali ciklus štirindvajsetih pesmi se tako glasbeno kot vsebino tehtno dopolnjuje in tvori enovito celoto, zato pesmi izvajajo brez premora. Novogoriška izvedba Matjaža Robavsja je z nežnostjo odstirala različne raz-

položenske odtenke - od jeze do obupa, od žalosti do trenutnih prebliskov optimizma in veselja, v osrčju celotne izpovedi pa sta vendar ostala hrepenenje in vdanost v neizbežno smrt (smrt). Robavsove interpretacije so bile skrbno pripravljene, dramatične momente je gradil neizumetničeno, na preprost in iskren način je podajal izpovedne vrhunce v maniri klasicističnega sloga, ki pa je že napovedoval romantizem. Vokalno linijo je vodil s prefinjenim občutkom do besedila. Njegova izvedba je bila poglajbljena in brez vseh »dodatkov« patosa ali zanosa ob turobni vsebini pesmi. Lahkotno in sproščeno je interpret pristopil k optimističnim vsebinam, ki so kakor topel žarek zasijale znotraj zimskega popotovanja, a so hkrati ohranjale grenak priokus žalosti.

Glasovno izvrstno podajanje in izvrstne interpretacije Robavsja je tehtno, nazorno in doživeto dopolnjevala pianistka Andreja Kosmač, ki je bila na trenutke suverena spremljevalka, na trenutke pa tudi koncertna glasbenica. Dobro uigran duo je tako oblikoval čudovit večer romantičnih občutij, doživetje, polno glasbenih domislic, ki so nastale izpod peresa Franza Schuberta, na novogoriškem koncertnem odru pa doživele še eno izvirno in zanimivo interpretacijo.

Tatjana Gregorič



AKCIJA

Zvezdniki na pomoč porušenemu Haitiju

Velika televizijsko telefonska akcija, namenjena zbiranju denarja za pomoč Haitiju, Upanje za Haiti, v produkciji glasbene televizije MTV je včeraj zgodaj zjutraj po evropskem času zbrala okoli 130 svetovnih zvezdnikov in zvezdnic iz sveta filma, televizije in glasbe, ki so pozivali ljudi k darovanju. Prenos je potekal iz Los Angelesa, kjer je bil glavni voditelj filmski igralec George Clooney, ki je sam uvodoma daroval milijon dolarjev in prepričal številne kolege, da so storili enako. Med drugimi so se izkazali Leonardo DiCaprio, Matt Damon, Angelina Jolie, Brad Pitt in Sandra Bullock. V New Yorku je tako imenovani "teleton" vodil hip hop zvezdnik Wycleaf Jean, sicer po rodu s Haitija, v Londonu pa igralec Robert Pattinson.

Organizatorji so izrazili upanje, da jim bo uspelo zbrati kar milijardo dolarjev, kar je toliko, kolikor so doslej obljubile svetovne vlade. Akcijo so prenašali na skoraj vseh ameriških televizijskih mrežah, skupaj s svetovnimi pa jih je bilo okoli 40. Šlo je za najbolj gledani "teleton" v zgodovini, pri katerem so pomagale zvezde, kot so Jack Nicholson, Jennifer Aniston, Penelope Cruz, Billy Crystal, John Cusack, Mel Gibson, Julia Roberts, Stevie Wonder in seveda bivši predsednik ZDA Bill Clinton.

Med nastopajočimi pevci so se zvrstili Madonna, Bruce Springsteen, Alicia Keys, Justin Timberlake, Stevie Wonder, Sting, Bono, Jay-Z, Rihanna, Beyonce, Coldplay in drugi. Predvidena je izdaja posebnega albuma s to glasbo in izkupiček od prodaje bo prav tako namenjen Haitiju.

Denar si bodo razdelile humanitarne organizacije in agencije, med drugim Clintonov in Bushev sklad za Haiti, Svetovni program za prehrano, Oxfam, Partners in Health, Rdeči križ, Unicef in tudi poseben sklad glasbenika Wyclefa Jeana, ki je pozval k celoviti obnovi Haitija, potem ko je zapel pesem "Rivers of Babylon". Že 5. februarja podobno akcijo pripravlja televizija BET, oddajo pa bosta vodila Diddy in Queen Latifah.



TRST - V gledališču Rossetti od 27. do 31. januarja

Muzikal We will rock you

Po zamisli slovite skupine Queen in na podlagi njihovih pesmi - Osemčlanski bend in 30 igralcev, pevcev in plesalcev



Glasba v živo z osemčlanskim bendom, 30 igralcev, pevcev in plesalcev - vse to je znameniti muzikal *We will rock you*, ki so si ga zamislili člani slovite glasbene skupine Queen in bo po osmih letih svetovnih uspehov končno prispel še na tržaški oder. Po izrednem debiju v Milanu si bo predstavo mogoče ogledati tudi v Trstu, od 27. do 31. januarja.

Na odru bo zaživela domišljajska in energična zgodba, ki je postavljena v prihodnost. Planet Mall je popolnoma uničila globalizacija, svobodne misli so prepovedane, razlikovanje od ostalih je nepojmljivo, vsaka kreativnost je takoj zadušena. Enako velja tudi za rock, ki je sinonim svobode in veselja, zato je seveda prepovedan. Galileo in Scaramouche imata nalogo, da rock spet zaživi na planetu Mall, njunemu poslanstvu pa se upirata hudobna Killer Queen in njen pomočnik Khashoggi. Občinstvo bo skozi to simpatično zgodbo prisluhnilo najbolj znanim skladbam skupine Queen, kot so Radio Ga-Ga, I Want to Brake Free, It's a Kind of Magic, Who wants to live Forever, Bohemian Rhapsody in številnih drugih.

Muzikal je podpisal Maurizio Colombi, produkcijo pa Barley Arts Promotion v sodelovanju s Queen Theatrical Productions, Phil McIntyre Entertainments in Tribeca Theatrical Productions.

GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK Rossetti

Danes, 24. januarja ob 16.00. / Anton Čehov: »Zio Vanja«. Režija: Gabriele Vacis. Nastopajo: Eugenio Allegri in Laura Curino.

Dvorana Bartoli

Danes, 24. januarja ob 17.00 / Avtorja in režiserja: Michele De Vita Conti in Giuseppe Battiston: »Orson Welles' Roast«.

Gledališče Orazio Bobbio

La Contrada

Danes, 24. januarja ob 16.30. / George Bernard Shaw: »La professione della signora Warren«. Režija: Marco Bernardi. Nastopajo: Patrizia Milani, Carlo Simoni in Andrea Castelli.

Danes, 24. januarja ob 16.30 / Pod sklopom, "Ti povem eno zgodbo": »Sulle tracce di Alice«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 26. januarja ob 20.45 / Luca Zingaretti: »La sirena«. / Ponovitve: v sredo, 27. januarja ob 20.45.

GORICA

V torek, 2. februarja ob 20.30 / v okviru »Komigo 2010« Avtor in igralec Andrej Rozman - Roza: »Passion de Prescheren«. Info: Kulturni dom Gorica tel. 0481.33288.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom

V četrtek, 4. februarja ob 20.00 / »Duohtar pod mus«.

KOMEN

Zadružni dom

Danes, 24. januarja ob 18.00 bo gledališka predstava v izvedbi Turističnega društva Brest iz Brestovice »Darilo-veseloigra v treh dejanjih«.

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Veliki oder

Jutri, 25. januarja ob 19.30 / Steven Sater in Duncan Sheik: »Pomladno prebujenje«. / Ponovitve: do srede, 27. ob 19.30 ter v petek, 29.in v soboto 30 januarja ob 19.30.

V četrtek, 28. januarja ob 11.00 / Peter Stone, Jule Styne in Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«.

Mala scena

Jutri, 25. januarja ob 20.00 / Peter Rezman: »Skok iz kože«. / Ponovitve: v soboto, 30. januarja ob 19.30.

V četrtek, 28. januarja ob 20.00 / Marius von Mayenburg: »Grdoba«.

V sredo, 27. januarja ob 18.00. / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Danes, 24. januarja ob 16.00 / G. Donizetti: »Maria Stuarda«. / Ponovitve: od torka, 26. do petka, 29. ob 20.30 ter v soboto, 30. januarja ob 16.00.

Stalno gledališče FJK Rossetti.

V sredo, 27. januarja ob 20.30 / Skupina Queen in Ben Elton: »We will rock you«. / Ponovitve: v četrtek, 28. ob 16.00 in ob 20.30, v petek, 29. ob 20.30, v soboto, 30. ob 16.00 in 20.30, v nedeljo, 31. januarja ob 16.00 in ob 20.30.

RONKE

Cerkev sv. Lorenca

V nedeljo, 31. januarja, ob 18.00 / Ženski pevski zbor iz Ronk in SKRD Jadro vabita na orgelski koncert Mirka Butkoviča in Eve Dolinšek ob violinski spremljavi Ane Cotic.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom

Jutri, 25. januarja ob 20.00 / Društvo Familija Ljubljana: »Solistika«.

V soboto, 30. januarja ob 10.00 / 16. srečanje Kraških Pihalnih Orkestrov.

PIRAN

Gledališče Tartini

Danes, 23. januarja ob 19.30 / »Senca tvojega psa«. Nastopajo: Branko Završan - vokal; Uroš Rakovec - kitara; Žiga Golob - kontrabas in Krunoslav Levčič - bobni.

V sredo, 27. januarja ob 20.00 / Nastopa: Gwen Huges. Nastopajo še: Mirko Cisilino - trobenta; Marko Črnc - klaviature; Marco Steffe - kitara in vokal; Giovanni Toffoloni - bas; Tomi Purich - bobni, bandleader ter člani Big band Grosuplje - brass sekcija.

V soboto, 30. januarja ob 17.00 / »Muca copatarica«. Nastopa Plesni Teater Ljubljana. Režija: Petra Pikalo.

NOVA GORICA

Mala dvorana Kulturnega doma

V sredo, 27. januarja ob 20.15 / »Zvočna preja zemljnih svetih pesmi in zvokov ob glasbilnih ljudstev sveta«. Nastopa »Ansambel Vedun«.

LJUBLJANA

Hala Tivoli

Jutri, 25. januarja ob 21.00 / Nastopa Michael Bolton.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in la-

pidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Narodna in študijska knjižnica: do 10. februarja 2010 je na ogled razstava Tanje Kralj »Mandale«. Urnik: ob delavnikih od 9. do 18. ure.

Slovensko Stalno Gledališče: je na ogled slikarska razstava Megije Pepeu. Ogled bo možen do 15. marca. Urnik: od ponedeljeka do petka od 10.00 do 17.00.

NABREŽINA

Kavarna Gruđen: do konca januarja je na ogled razstava mozaikov »Kraški in istrski motivi« Megi Uršič Calzi. Možnost ogleda v času odprtja kavarne.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

KRMIN

Palaca Locatelli: danes, 24. januarja, je na ogled fotografska razstava Valentine Balbi z naslovom »Parole in bianco e nero«. Urnik: med 9.30 in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

GORICA

Galerija A. Kosič (Raštel 5-7, Travnik 62) je na ogled razstava akvarelov in olj slikarja Andreja Kosiča. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

Kulturni center Lojze Bratuž: je na ogled razstava pod naslovom: »Fašizem in Slovenci«, izbrane podobe, ki jo je pripravil Muzej novejšje zgodovine iz Ljubljane. Urnik: do 29. januarja od ponedeljka do petka med 17. in 19. uro, od 1. februarja do 5. marca ob prireditvah.

Galerija Maria Di Ioria (v državni knjižnici v Ul. Mameli): je na ogled fotografska razstava z naslovom »Dante Fornasir, ingegnere. Cervignano del Friuli 1882-1958«; do 30. januarja. Urnik: od ponedeljka do petka med 10. in 18.30, ob sobotah med 10. in 13.30, ob nedeljah zaprto.

Galerija Kulturnega doma: do 29. januarja je na ogled fotografska razstava Ivana Šprajca pod naslovom: »Kultura Majev«.

■ *Goriške razstave o futurizmu*

Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Ul. Carducci 2 je na ogled razstava »Futurismo. Filippo Tommaso Marinetti, l'avanguardia giuliana e i rapporti internazionali«; v dvorani Deželnih stanov goriškega gradu je na ogled »Futurismi Giuliani. Gli anni Trenta. Omaggio a Tullio Crali« do 28. februarja vsak dan med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto. V Pokrajinskih muzejih v goriškem grajskem naselju je na ogled razstava »Futurismo - Moda - Design. La ricostruzione futurista dell'universo quotidiano«; do 1. maja vsak dan med 9. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto.

ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni može, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Galerija Pri Valetovih: je na ogled razstava Akademije Lepih umetnosti iz St. Petersburga.

Stolp na vratih: do 31. januarja razstavlja Vesna Gorjan iz Goriških Brd.

AJDOVŠČINA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vo-

jaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Pilonova galerija: je na ogled razstava del 7. mednarodnega fotografskega srečanja »Castrumfoto 09 - Podobe tradicije«. Svoja dela, nastala na srečanju, ki je potekalo v Ajdovščini in njeni okolici med 11. in 14. junijem, predstavljajo fotografije in fotografije iz Italije, Avstrije in Slovenije: Sara Occhipinti, Enzo Tedeschi, Branko Lenart, Špela Volčič, Martina Kofol, Leo Caharija, Primož Breclj, Andrej Perko in Damjan Vidic.

Pilonova galerija: je na ogled fotografska razstava natečaja na temah »Letenje« in »Prosta«. Po otvoritvi razstave in podelitvi nagrad bo projekcija najboljših fotografij v dvorani 1. slovenske vlade. Razstava bo na ogled do 10. februarja.

BRANIK

Grad odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

LOKAVEC

Kovaški muzej: orodje in oprema, stalna razstava.

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00. **Cankarjev dom (Prvo preddverje):** je na ogled razstava članov Društva oblikovalcev Slovenje, pod naslovom: »Oblikovanje za branje«. Ogled je možen do 2. februarja.

Cankarjev dom (Mala galerija): Do nedelje, 14. februarja bo na ogled fotografska razstava Petara Dabaca pod naslovom: »Pisma Maji«.

Galerija Kapelica (Kersnikova 4): je na ogled razstava Marka A. Kovačiča pod naslovom: »Prometerjeve iskre«.

Kino Šiška: je na ogled fotografski projekt: »Otroci Evrope (Children of Europe)«. V projektu sodelujejo fotografi Jure Brecljnik in Petro Giodani.

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (23. 1. 2010)

Vodoravno: Spaak, Kitajec, Aosta, okarina, N.G., Otoman, Mor, dramaturg, eta, AEK, Ren, apnar, Albin, rak, O.E., B.V., ribolov, Zak, Kabnul, Mate, krik, L.A., Alabama, ksantofil, Bern, Ararat, errata, A.M., ikrica, altin, A.N., rašča, neroda, hall, ENI, pokrajina, tein, tir, ala, lajež, Ivan; *na sliki:* Albin Bubnič. **Mala križanka:** *vodoravno:* 1. slad; 5. tiri; 6. Raga; 7. ENEL; 8. Lane; 9. T.K.; 10. Obit; 12. Toni; 13. arak.



jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

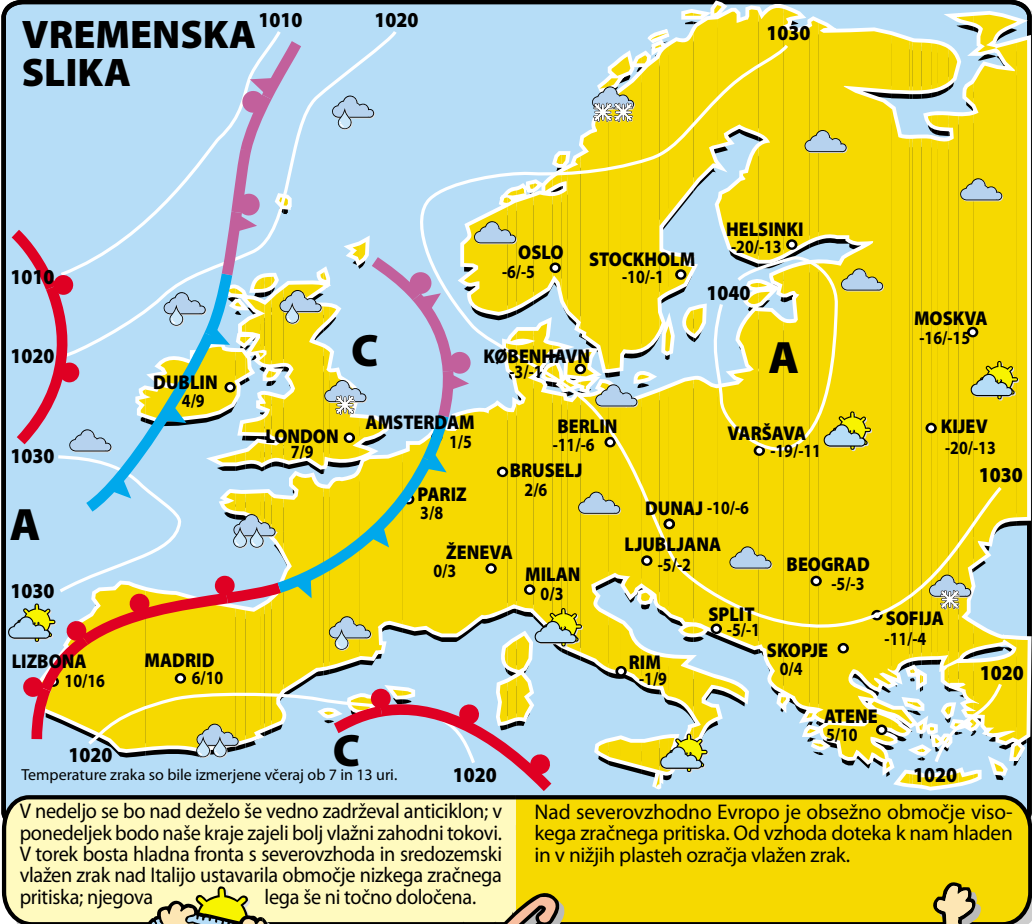
hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzide ob 7.35 in zatone ob 16.59
Dolžina dneva 9.24

LUNINE MENE
Luna vzide ob 11.06 in zatone ob 1.45

PLIMOVANJE
Danes: 5.37 najvišje 36 cm, ob 13.14 najnižje -41 cm, ob 20.08 najvišje 11 cm.
Jutri: 0.22 najnižje 36 cm, ob 6.32 najvišje 40 cm, ob 13.53 najnižje -51 cm, ob 20.39 najvišje 20 cm.

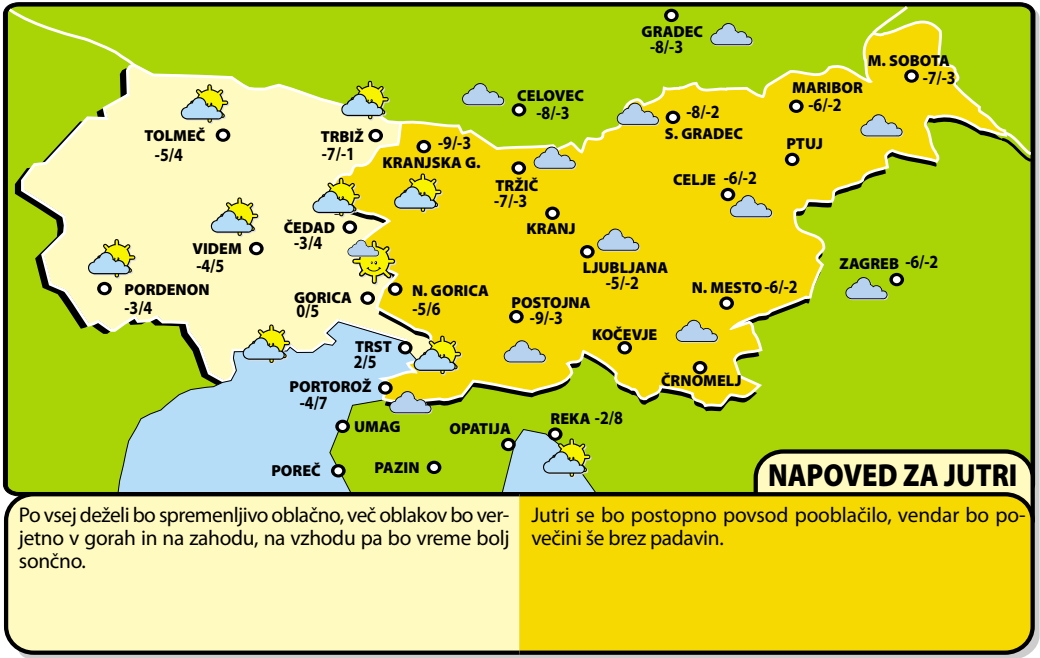
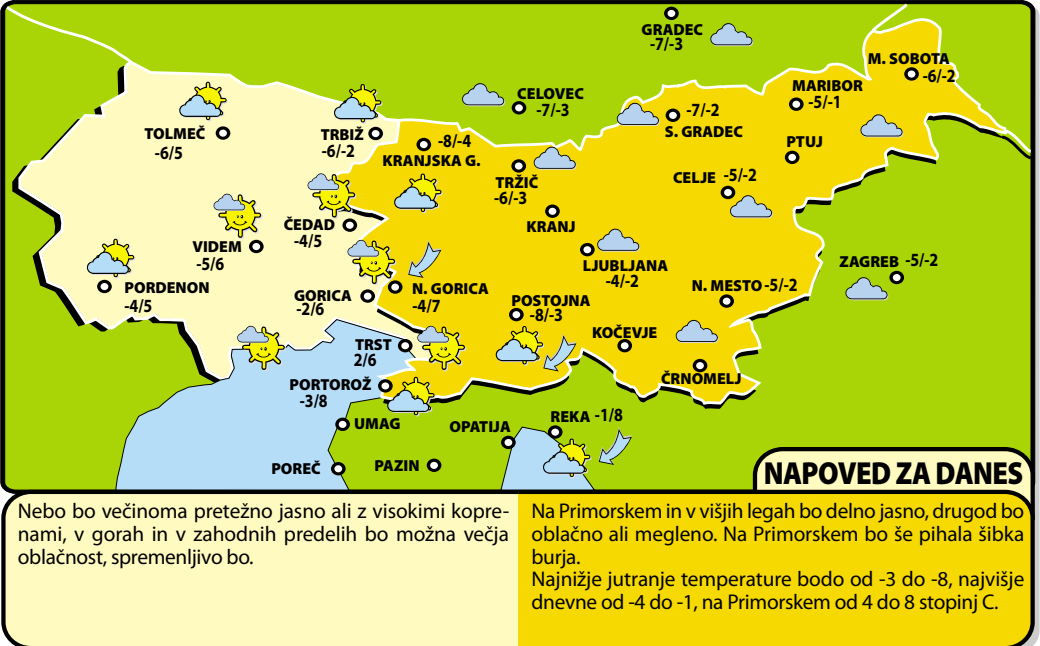
BIOPROGNOZA
Pri vremensko občutljivih ljudeh se bodo pojavljale manjše vremensko pogojene težave.

MORJE
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 9 stopinj C.

SNEŽNE RAZMERE (v cm)

Kanin	230	Piancavallo	100
Vogel	75	Forni di Sopra	110
Kranjska Gora	70	Zoncolan	70
Krvavec	80	Trbiž	80
Cerkno	90	Na Zbleh	200
Rogla	70	Mokrine	130
Mariborsko Pohorje	50	Podkloster	65
Civetta	160	Bad Kleinkirchheim	80

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



OTTICA INN

...kupčije

OKVIRJI ZA OČALA IN SONČNA OČALA

VSE PO 25.00€

V TRSTU
UL. CONTI 11/1 (20 m od Kulturnega doma) TEL. 040 363604
DREVORED XX SETTEMBRA 2 TEL. 040371096